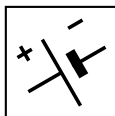


BT 20 Li 2.0 S
BT 20 Li 2.0 A
BT 20 Li 4.0 S
BT 20 Li 4.0 A



- IT** **Batteria - MANUALE DI ISTRUZIONI**
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **батерия - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА**
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Baterija - UPUTSTVO ZA UPOTREBU**
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Akumulátor - NÁVOD K POUŽITÍ**
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** **Battery - BRUGSANVISNING**
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Batterie - GEBRAUCHSANWEISUNG**
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **Μπαταρία - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Battery - OPERATOR'S MANUAL**
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Bateria - MANUAL DE INSTRUCCIONES**
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Aku - KASUTUSJUHEND**
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Akku - KÄYTTÖOHJEET**
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Batterie - MANUEL D'UTILISATION**
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Baterija - PRIRUČNIK ZA UPORABU**
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Akumulátor - HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Akumulatorius - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **Akumulators - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Батеријата - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА**
ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Accu - GEBRUIKERSHANDLEIDING**
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Batteri - INSTRUKSJONSBOK**
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** **Akumulator - INSTRUKCJE OBSŁUGI**
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** **Bateria - MANUAL DE INSTRUÇÕES**
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** **Baterie - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** **аккумулятор - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** **Akumulátor - NÁVOD NA POUŽITIE**
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** **Akumulator - PRIROČNIK ZA UPORABO**
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priručnik z navodili.
- SR** **Baterija - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA**
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
- SV** **Batteri - BRUKSANVISNING**
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** **Pil - KULLANIM KILAVUZU**
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvornih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

[1]	DATI TECNICI BATTERIA		BT 20 Li 2.0 S BT 20 Li 2.0 A	BT 20 Li 4.0 S BT 20 Li 4.0 A
[2]	Tensione di alimentazione NOMINAL / MAX	V / d.c.	18 / 20	18 / 20
[3]	Capacità di alimentazione	Ah	2.0	4.0
[4]	Energia di alimentazione	Wh	36	72
[5]	Tipo di celle		51NR19/66	51NR19/66-2
[6]	Tensione per cella	V	3.6	3.6
[7]	Numero di celle		5	10
[8]	Tempo di carica			
	CG 20 Li	min	70	140
	CGD 20 Li	min	70	140
	CG 20 Li B	min	70	140

<p>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</p> <p>[2] Захранващо напрежение NOMINAL / MAX</p> <p>[3] Капацитет на захранване</p> <p>[4] Енергия на захранване</p> <p>[5] Вид клетки</p> <p>[6] Напрежение за клетка</p> <p>[7] Брой клетки</p> <p>[8] Време на зареждане</p>	<p>[1] BS - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Napon napajanja NAZIVNI / MAKS.</p> <p>[3] Kapacitet napajanja</p> <p>[4] Energija napajanja</p> <p>[5] Tip ćelija</p> <p>[6] Napon po ćeliji</p> <p>[7] Broj ćelija</p> <p>[8] Vrijeme punjenja:</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] JMENOVITÉ / MAX. napájecí napětí</p> <p>[3] Napájecí kapacita</p> <p>[4] Napájecí energie</p> <p>[5] Typ článků</p> <p>[6] Napětí na článěk</p> <p>[7] Počet článků</p> <p>[8] Doba nabíjení</p>
<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Forsyningsspænding NOMINAL / MAX</p> <p>[3] Forsyningsskapacitet</p> <p>[4] Forsyningseenergi</p> <p>[5] Celletype</p> <p>[6] Spænding pr. celle</p> <p>[7] Antal celler</p> <p>[8] Opladningstid</p>	<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Netzspannung NOMINAL / MAX.</p> <p>[3] Stromversorgungskapazität</p> <p>[4] Stromversorgung</p> <p>[5] Art der Zellen</p> <p>[6] Spannung pro Zelle</p> <p>[7] Anzahl der Zellen</p> <p>[8] Ladezeit</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Τάση τροφοδοσίας ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ / ΜΕΓΙΣΤΗ</p> <p>[3] Χωρητικότητα τροφοδοσίας</p> <p>[4] Ενέργεια τροφοδοσίας</p> <p>[5] Τύπος κυψελών</p> <p>[6] Τάση ανά κυψέλη</p> <p>[7] Αριθμός κυψελών</p> <p>[8] Χρόνος φόρτισης</p>
<p>[1] EN - BATTERY TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Power supply voltage NOMINAL / MAX</p> <p>[3] Power supply capacity</p> <p>[4] Power supply energy</p> <p>[5] Type of cells</p> <p>[6] Voltage per cell</p> <p>[7] Cells number</p> <p>[8] Charging time</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Tensión de alimentación NOMINAL / MAX</p> <p>[3] Capacidad de alimentación</p> <p>[4] Energía de alimentación</p> <p>[5] Tipo de celdas</p> <p>[6] Tensión por celda</p> <p>[7] Número de celdas</p> <p>[8] Tiempo de carga</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] NIMI- / MAX toitepinge</p> <p>[3] Toitevõimsus</p> <p>[4] Toiteenergia</p> <p>[5] Elementide tüüp</p> <p>[6] Pinge elemendi kohta</p> <p>[7] Elementide arv</p> <p>[8] Laadimisaeag</p>


<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] NOMINAL / MAX syöttöjännite [3] Syöttökyky [4] Syöttöenergia [5] Kennojen tyyppi [6] Jännite kennoa kohti [7] Kennojen määrä [8] Latausaika</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation NOMINALE / MAX [3] Capacité d'alimentation [4] Énergie d'alimentation [5] Type de cellules [6] Tension par cellule [7] Nombre de cellules [8] Temps de charge</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] NAZIVNI/MAKS. napon napajanja [3] Kapacitet napajanja [4] Energija napajanja [5] Tip ćelija [6] Napon po ćeliji [7] Broj ćelija [8] Vrijeme punjenja</p>
<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] NÉVLEGES / MAX. tápfeszültség [3] Kapacitás [4] Energia [5] Cellák típusa [6] Cellánkénti feszültség [7] Cellák száma [8] Töltési idő</p>	<p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] Maitinimo įtampa NOMINALI / MAKS. [3] Maitinimo galia [4] Maitinimo energija [5] Kameroų tipas [6] Kameros įtampa [7] Kameroų skaičius [8] Įkrovos trukmė</p>	<p>[1] LV - TEHNISKE DATI [2] Barošanas spriegums NOMINALS / MAKS. [3] Barošanas avota kapacitāte [4] Barošanas avota enerģija [5] Elementu tips [6] Viena elementa spriegums [7] Elementu skaits [8] Uzlādes laiks</p>
<p>[1] МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ [2] Напон NOMINAL / MAX [3] Капацитет на напојување [4] Енергија на напојување [5] Вид на ќелии [6] Напон на ќелија [7] Број на ќелии [8] Време на полнење</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning NOMINAL / MAX [3] Voedingscapaciteit [4] Voedingsenergie [5] Type cellen [6] Spanning per cel [7] Aantal cellen [8] Laadtijd</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA [2] NOMINELL / MAKS forsyningsspenning [3] Matekapasitet [4] Matestrøm [5] Celletype [6] Spenning pr. celle [7] Antall celler [8] Ladetid</p>
<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Napięcie zasilania NOMINALNE / MAKSYMALNE [3] Zdolność zasilania [4] Energia zasilania [5] Rodzaj ogniw [6] Napięcie ogniwa [7] Liczba ogniw [8] Czas ładowania</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Tensão de alimentação NOMINAL / MAX [3] Capacidade de alimentação [4] Energia de alimentação [5] Tipo de células [6] Tensão por célula [7] Número de células [8] Tempo de carregamento</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE [2] Tensiune de alimentare NOMINALĂ / MAX [3] Capacitate de alimentare [4] Energie de alimentare [5] Tip de celule [6] Tensiune per celulă [7] Număr de celule [8] Timp de încărcare</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ [2] Напряжение НОМИНАЛЬНОЕ / МАКС. [3] Емкость [4] Энергия [5] Тип элементов [6] Напряжение одного элемента [7] Число элементов [8] Время заряда</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE [2] MENOVIŤE / MAX. napájacie napätie [3] Napájacia kapacita [4] Napájacia energia [5] Typ článkov [6] Napätie na článok [7] Počet článkov [8] Doba nabijania</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI [2] Napajalna napetost NAZIVNA / MAX [3] Napajalna zmogljivost [4] Napajalna energija [5] Tip celic [6] Napetost ene celice [7] Število celic [8] Čas polnjenja</p>
<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI [2] Napon napajanja NAZIVNI / MAKS. [3] Kapacitet napajanja [4] Energija napajanja [5] Vrsta ćelije [6] Napon po ćeliji [7] Broj ćelija [8] Vreme punjenja</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER [2] Matningsspänning NOMINAL / MAX [3] Försörjningskapacitet [4] Kraftförsörjning [5] Typ av celler [6] Spänning per cell [7] Antal celler [8] Laddningstid</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER [2] Besleme gerilimi NOMİNAL / MAKS [3] Besleme kapasitesi [4] Besleme enerjisi [5] Hücre tipi [6] Hücre başına gerilim [7] Hücre sayısı [8] Şarj süresi</p>

**INDICE**

1. GENERALITA'.....	1
1.1 Come leggere il manuale.....	1
2. NORME DI SICUREZZA.....	1
2.1 BATTERIA.....	1
2.2 Tutela ambientale e SMALTIMENTO.....	2
3. SEGNALETICA DI SICUREZZA.....	2
4. CONTROLLO DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA.....	2
5. RICARICA DELLA BATTERIA.....	3
6. PULIZIA.....	3
7. RIMESSAGGIO.....	3
8. ASSISTENZA E RIPARAZIONE.....	3
9. GARANZIA.....	3


1. GENERALITA'**1.1 COME LEGGERE IL MANUALE**


NOTA oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

- * I paragrafi evidenziati con un riquadro con
- * bordo a punti grigio indicano caratteristiche
- * opzionali non presenti in tutti i modelli
- * documentati in questo manuale. Verificare se
- * la caratteristica è presente nel proprio modello. *


2. NORME DI SICUREZZA

 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

 Conservare queste istruzioni! Per ridurre il rischio d'incendio o scosse elettriche è importante comprendere e seguire attentamente queste istruzioni.

2.1 BATTERIA


- a) Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- b) Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. Montare una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incendi.
- c) Rimuovere sempre il gruppo batteria prima di pulire, ispezionare o effettuare operazioni di manutenzione sull'utensile.
- d) Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- e) Una batteria in cattive condizioni può provocare la fuoriuscita del liquido.

 Gli elettroliti rilasciati da eventuali perdite di sostanze chimiche del gruppo batteria sono corrosivi e tossici. Il liquido espulso dalla batteria può provocare infiammazioni o ustioni.

Fare in modo che le sostanze chimiche NON entrino a contatto con occhi, pelle e soprattutto non ingerirli. Se le sostanze chimiche contenute nella batteria entrano a contatto con gli occhi, lavarsi immediatamente con acqua pulita per almeno 15 minuti. Rivolgersi immediatamente a un medico.

Se il sigillo esterno si rompe e le sostanze chimiche contenute nella batteria entrano a contatto con la pelle: lavarsi immediatamente con acqua e sapone e neutralizzare con succo di limone, aceto o altri acidi leggeri.

- f) Interrompere l'utilizzo della batteria se quest'ultima emette odori inusuali, si surriscalda o cambia colore/ forma e ha un aspetto anormale.

 Se il gruppo batteria si incrina, si rompe o si danneggia, con o senza perdita di sostanze chimiche, non ricaricarlo e non utilizzarlo.

NON TENTARE DI RIPARARLO!

Per evitare infortuni e rischi d'incendio, esplosioni o scosse elettriche ed evitare di arrecare danni all'ambiente:

Coprire i terminali della batteria con nastro adesivo resistente.

NON tentare di rimuovere o distruggere qualsiasi componente del gruppo batteria.


NON tentare di aprire il gruppo batteria.

Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo gruppo batteria.

- g) Tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- h) Non esporre la batteria all'acqua dolce o salata.
- i) Non esporre il pacco batteria o l'utensile a fuoco o temperatura eccessiva. L'esposizione al fuoco o temperatura superiore a 130 °C può causare un'esplosione. Tenerlo sempre ad una normale temperatura ambiente.
- j) Le celle del gruppo batteria possono sviluppare piccole perdite se utilizzate troppo o a temperature estreme.
- k) Non cercare di cortocircuitare i terminali del gruppo batteria. Non invertire i terminali negativo e positivo della batteria. Non mettere in collegamento il terminale positivo e quello negativo della batteria con oggetti metallici.
- l) Durante il trasporto della batteria fare attenzione che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto.
- m) Non smontare la batteria.
- n) Non colpire, battere, né salire in piedi sulla batteria.
- o) Non effettuare operazioni di riparazione sulla batteria. Attività di riparazione devono essere effettuate dal costruttore o da un centro Centro di assistenza specializzato.

2.2 TUTELA AMBIENTALE E SMALTIMENTO


I seguenti materiali tossici e corrosivi si trovano all'interno del gruppo batteria utilizzato con questo utensile: Ioni di litio è un materiale tossico.

 **Tutti i materiali tossici dovranno essere smaltiti in maniera adeguata per prevenire una contaminazione ambientale.**

Prima di smaltire gruppi batteria agli ioni di litio danneggiati o rotti, contattare l'agenzia locale per lo smaltimento rifiuti, o l'Agenzia locale per la Protezione dell'Ambiente per eventuali informazioni e istruzioni specifiche.

Portare le batterie presso un centro di riciclaggio e/o smaltimento certificato per la gestione di materiali agli ioni di litio.

- Non sbarazzarsi delle batterie nella spazzatura domestica.
- Non bruciare la batteria.
- Non posizionare le batterie in luoghi dove potrebbero diventare parte di una discarica locale o di rifiuti solidi urbani.
- Portarle presso un centro di riciclaggio autorizzato.

	Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.
	La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

3. SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla batteria compaiono vari simboli.

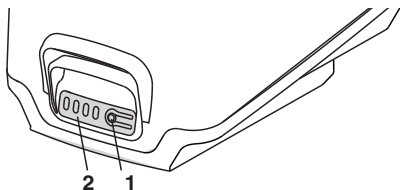
Significato dei simboli:

	Prima di caricare leggere le istruzioni.
	Non esporre l'accumulatore al sole quando la temperatura è superiore a 45°C
	Non immergere l'accumulatore nell'acqua e non esporlo all'umidità.
	Non gettare nel fuoco le batterie. PERICOLO DI ESPLOSIONE!
	Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente.
	Marchio di conformità CE
	Polarità in uscita

IMPORTANTE Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.

4. CONTROLLO DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

Premere il tasto di indicazione della capacità della batteria (1). Le luci (2) si accenderanno a seconda del livello di capacità della batteria. Vedere lo schema seguente:



Luci	Capacità
4 Luci verdi	La batteria è al 75% -100% di carica
3 Luci verdi)	La batteria è al 50% - 75% di carica
2 Luci verde	La batteria è al 25% - 50% di carica
1 Luce verde	La batteria è al 1% - 25% di carica
1 Luce verde lampeggiante	La batteria è scarica e necessita di un'immediata ricarica

NOTA Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.

5. RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere tassativamente ricaricata:

- Prima dell'utilizzo per la prima volta dopo l'acquisto (la batteria non viene inviata completamente carica);
- Prima di ogni prolungato periodo di inattività (superiore a 30 giorni) (par. 7);
- Prima della messa in servizio dopo un prolungato periodo di inattività.

Se non si rispetta la procedura o non si carica la batteria, si potrebbero verificare danni irreparabili agli elementi della batteria. Una batteria scarica **deve** essere ricaricata al più presto.

NOTA La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.

NOTA La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura della batteria non è compresa fra 0 e +40 °C.

6. PULIZIA

! Per evitare rischi d'incendio, scosse o scariche elettriche non passare panni umidi o detersivi sulla batteria.

7. RIMESSAGGIO

Se la batteria non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo rimuoverla dal caricatore.

Se la batteria non viene caricata per un lungo periodo di tempo, è necessario conservarla sempre all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità con una temperatura ambiente tra 0-45°C.

IMPORTANTE In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.

8. ASSISTENZA E RIPARAZIONE

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per l'uso della batteria e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore.

Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone di ricambi originali e delle conoscenze e attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina.

Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano il decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati
- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza della macchina, solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità e comporta il decadimento di ogni forma di Garanzia.
- Si consiglia di affidare la il prodotto una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

9. GARANZIA

Le condizioni di garanzia sono destinate solamente ai consumatori, cioè operatori non professionisti.

La garanzia copre tutti i difetti di qualità dei materiali e di fabbricazione, accertati durante il periodo della garanzia dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

L'applicazione della garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione del componente ritenuto difettoso.

L'applicazione della garanzia è subordinata ad una manutenzione regolare della macchina.

La garanzia non copre i danni conseguenti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento (Manuali di Istruzioni).
- Uso professionale.
- Disattenzione, negligenza.
- Causa esterna (fulmine, urti, presenza di corpi estranei all'interno della macchina) o incidente.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti dal costruttore.
- Scarsa e/o non corretta manutenzione.
- Modifica della batteria.
- Uso di ricambi e accessori non originali.

La garanzia non copre inoltre:

- Le operazioni di manutenzione ordinaria/straordinaria (descritte nel manuale di istruzioni)
- Normale usura
- Deterioramento estetico della batteria dovuto al suo utilizzo

L'utilizzatore è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'utilizzatore previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР.....	1
1.1 Как да се четете ръководството.....	1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	1
2.1 АКУМУЛАТОР.....	1
2.2 Защита на околната среда и ИЗХВЪРЛЯНЕ.....	2
3. ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
4. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА.....	3
5. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА.....	3
6. ПОЧИСТВАНЕ.....	3
7. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ.....	3
8. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ.....	3
9. ГАРАНЦИЯ.....	3

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

БЕЛЕЖКА или **ВАЖНО** предоставя уточнения или други елементи по отношение на по-преди упоменатата информация, с намерението да се избегне повреждане на машина или причиняване на щети.

Символът **показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.**

- Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство.
- Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и познания, при условие че са наблюдавани или след като са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават опасностите, свързани с употребата му. Деца не бива да играят с машината. Почистването и текущата поддръжка не трябва да се извършват от деца, които не са наблюдавани.

Съхранете тези инструкции! За да намалите риска от пожар или електрически удари, е важно да следвате внимателно тези инструкции.

2.1 АКУМУЛАТОР

- a) Използвайте само акумулатори, специално предвидени за вашия уред. Използването на други акумулатори може да предизвика нараняване и опасност от пожар.
- b) Преди да поставите акумулатора, уверете се, че уредът е изключен. Монтирането на акумулатор във включен електрически уред може да предизвика пожари.
- c) Сваляйте винаги блока на акумулатора, преди почистване, проверка или извършване на операции по поддръжката по инструмента.
- d) Да не се използва повреден или модифициран акумулатор или инструмент. Повредените или модифицирани акумулатори могат да имат непредвидени поведения с произтичащи от това пожар, експлозия или рискове от наранявания.
- e) Акумулатор в лошо състояние може да причини изтичане на течността.

Изтеглете електrolити, от евентуални течове на химически вещества от блока на акумулатора, са корозивни и токсични. Отделената от батерията течност, може да предизвика кожни възпаления или изгаряния.

Направете така, че химическите вещества да НЕ влизат в контакт с очите, кожата и преди всичко, не ги поглъщайте. Ако химичните вещества, които се намират в акумулатора, влязат в контакт с очите ви, измийте ги незабавно с чиста вода в продължение на поне 15 минути. Потърсете незабавно лекар.

Ако външното уплътнение се счупи и химическите вещества, съдържащи се в акумулатора, влязат в контакт с кожата: измийте веднага със сапун и вода и неутрализирайте с лимонен сок, оцет или други леки киселини.

- f) Прекъснете използването на акумулатора, ако този последният издава необичаен мирис или се прегрява, или променя цвета/формата си и придобива ненормален вид.

**Ако блока на акумулатора се напуна или се счупи или се повреди, с или без загуба на химически вещества, не го зареждайте и не го използвайте.
НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО РЕМОНТИРАТЕ!**

За да се избегнат злополуки и рисковете от пожар, експлозии или електрически удари, а също и, за да се избегне нанасяне на вреди на околната среда:

покрийте клемите на акумулатора с устойчиво тиксо.

НЕ се опитвайте да отстранявате или унищожавате какъвто и да било компонент на блока на акумулатора.

НЕ се опитвайте да отваряте блока на акумулатора.

Изхвърлете го и го заменете с нов блок на акумулатора.

- g) Съхранявайте неизползваните акумулатори далеч от клавири, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на контактите. Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряния или пожари.
- h) Не излагайте акумулатора на сладководна или солена вода.
- i) Не излагайте акумулаторния пакет или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия. Съхранявайте го винаги при нормална температура на околната среда.
- j) Клетките на акумулатора могат да развият малки течове, ако се използват твърде много или при екстремни температури.
- k) Не създавайте късо съединение в клемите на блока на акумулатора. Не обръщайте отрицателните и положителните клемите на акумулатора. Не свързвайте положителната и отрицателната клемата на акумулатора с метални предмети.
- l) По време на транспортиране на акумулатора, внимавайте контактите да не се свържат помежду си и не използвайте метални контейнери за транспортирането.
- m) Не демонтирайте акумулатора.
- n) Не удряйте, не чукайте по акумулатора, нито се качвайте на него.
- o) Не извършвайте поправки по акумулатора. Ремонтните дейности трябва да се извършват от производителя или от специализиран сервизен център.

2.2 ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ

Следните токсични и корозивни материали се намират в блока на акумулатора, който се използва с този инструмент: литиеви-тени йони са токсичен материал.

⚠ Всички токсични материали трябва да се изхвърлят по подходящ начин, за да се предотврати замърсяване на околната среда.

Преди да изхвърлите блока на повреден литиево-тени акумулатор, свържете се с местната Агенция за изхвърляне на отпадъци или с местната Агенция за опазване на околната среда, за да получите евентуална информация или специфични инструкции.

Занесете акумулатора в център за рециклиране и/или изхвърляне, който е сертифициран за управление на материали съдържащи литиеви йони.

- Не изхвърляйте акумулаторите в битовите отпадъци.
- Не горете акумулатора.
- Не поставяйте акумулаторите на места, където могат да станат част от местно сметище или твърди градски отпадъци.
- Предайте ги в оторизиран център за рециклиране на отпадъци.

	<p>В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулаторът съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се сваля и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-тени акумулатори.</p>
	<p>Разделното събиране на използвани продукти и опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.</p>

3. ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На акумулатора се появяват различни символи.

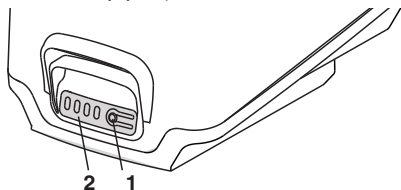
Значение на символите:

	<p>Преди да заредите, прочетете инструкциите.</p>
	<p>Не излагайте акумулатора на слънце, когато температурата надвишава 45°C.</p>
	<p>Не потапяйте акумулатора във вода и не го излагайте на влага.</p>
	<p>Не хвърляйте акумулаторите в огъня. ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ</p>
	<p>В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда.</p>
	<p>Маркировка за съответствие CE</p>
	<p>Полярност на изход</p>

ВАЖНО Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. **Поискайте нови стикери от Вашия сервизен център.**

4. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Натиснете бутона, който указва капацитета на акумулатора (1). Сигналните лампички (2) се включват според нивото на капацитета на акумулатора. Вижте следващата схема:



Сигнални лампички	Капацитет
4 зелени сигнални лампички	Акумулатора е зареден около 75% – 100%
3 зелени сигнални лампички	Акумулатора е зареден около 50% – 75%
2 зелени сигнални лампички	Акумулатора е зареден около 25% – 50%
1 зелена сигнална лампичка	Акумулатора е зареден около 1% – 25%
1 зелена сигнална лампичка премигваща	Акумулатора е изтощен и е необходимо да се зареди незабавно.

БЕЛЕЖНА По време на работа акумулаторът е предпазен от пълно изтощаване чрез защитно устройство, което изключва машината и блокира функционирането ѝ.

5. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Акумулаторът трябва да се зареди отново задължително.


- Преди употреба за първи път след закупуване (акумулаторът не се изпраща напълно зареден);
- Преди всеки продължителен период на неизползване (по-дълъг от 30 дни) (пар. 7);
- Преди пускане в експлоатация след продължителен период на неактивност.

Ако не се спазва тази процедура или акумулаторът не се зареди, може да възникнат непоправими повреди на елементите на акумулатора. Изтощен акумулатор **трябва** да бъде зареден възможно най-скоро.

БЕЛЕЖНА Акумулаторът може да се презарежда във всеки момент, даже частично, без риск от повреда.

БЕЛЕЖНА Акумулаторът е снабден със защита, която възпрепятства зареждането, ако температурата на акумулатора не е между 0 и +40 °C.

6. ПОЧИСТВАНЕ

 **За да избегнете риск от пожар, удар или токов удар, не избърсвайте батерията с мокри кърпи или почистващи препарати.**

7. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Ако акумулаторът не се използва за дълго време, свалете акумулатора от зарядното устройство.

Ако акумулаторът не се зарежда за дълъг период от време, е необходимо да го съхранявате винаги на сянка, на хладно и сухо място, където няма влага, при температура на околната среда между 0–45°C.

ВАЖНО В случай на продължително неизползване, зареждайте акумулатора на всеки два месеца, за да удължите неговият жизнен цикъл.

8. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за използването на акумулатора и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя.

Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с оригинални резервни части и необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на машината.

Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякава гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

- Само оторизирани работилници за техническо обслужване могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.
- Оригиначните резервни части се доставят от обслужващите работилници и от оторизираните дистрибутори.
- Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на машината и освобождава Производителят от всякакво задължение или отговорност и води до отпадане на всяка форма на гаранция.
- Препоръчва се да закарате продукта веднъж в годината в оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

9. ГАРАНЦИЯ

Условията на гаранцията се отнасят само до потребителите, тоест, непрофесионални оператори.

Гаранцията покрива всички дефекти свързани с качеството на материалите и производството, които са установени по време

на периода на гаранция от Вашия дистрибутор или от специализиран сервизен център.

Прилагането на гаранцията се ограничава до поправка или смяна на дефектен компонент.

- Незапознаване с документацията, която придружава машината (Ръководства с инструкции).
- Професионално използване.
- Невнимание, небрежност.
- Външна причина (мълнии, удари, наличие на външни тела в машината) или инцидент.
- Несвойствено или неразрешено от производителя използване или монтаж.
- Лоша и/или неправилна поддръжка.
- Модифициране на акумулатора.
- Използване на неоригинални резервни части и принадлежности.

Освен това, гаранцията не покрива:

- Операции по обикновена/извънредна поддръжка (описани в ръководството с инструкции).
- Нормалното износване.
- Естетическо влошаване на продукта, дължащо се на нейното използване.


Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

**SADRŽAJ**

1. OPĆI PODACI	1
1.1 Kako se služiti priručnikom	1
2. SIGURNOSNI PROPISI.....	1
2.1 BATERIJA	1
2.2 Zaštita okolice i ZBRINJAVANJE.....	2
3. SIGURNOSNE OZNAKE.....	2
4. PROVJERA STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE	2
5. PUNJENJE BATERIJE	3
6. ČIŠĆENJE.....	3
7. SKLADIŠTENJE.....	3
8. ASISTENCIJA I POPRAVKA	3
9. GARANCIJA.....	3


1. OPĆI PODACI**1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM**


NAPOMENA ili **VAŽNO** daje pojašnjenja ili druge elemente za ono što je već naznačeno, s ciljem da se mašina ne ošteti ili nanese šteta.

Simbol  **ističe opasnost. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, možete se povrijediti ili nanijeti povrede i/ili oštećenja trećim licima.**

- Paragrafi istaknuti kvadratom s tačkastim stranama
- sive boje pokazuju opcijske karakteristike koje
- ne postoje na svim modelima mašina opisanih
- u ovom Priručniku. Provjerite je li karakteristika
- prisutna na Vašem modelu mašine.


2. SIGURNOSNI PROPISI

 **Ovu mašinu mogu koristiti djeca od 8 i više godina starosti kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje ne poznaju mašinu ili nemaju iskustva s njom, pod uslovom da ih nadziru osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su upoznate sa sigurnom upotrebom mašine i da su svjesne pratećih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovom mašinom. Redovno čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.**

 **Sačuvajte ova uputstva! Da biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, trebate pažljivo slijediti ova uputstva.**

2.1 BATERIJA

- a) Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
- b) Prije stavljanja baterije uvjeriti se je li kosilica isključena. Ako se baterija stavlja u električne aparate koji su uključeni, može nastati požar.
- c) Uvijek skinite bateriju prije čišćenja, kontrole ili održavanja uređaja.
- d) Nemojte koristiti bateriju ili alatku koju su oštećeni ili izmijenjeni. Oštećene ili izmijenjene baterije mogu dovesti do nepredviđenih situacija kao i do požara, eksplozije ili rizika od povreda.
- e) Ako je baterija u loše stanju, može doći do curenja tekućine iz nje.


 **Elektroliti koji eventualno iscuru iz baterije odnosno kemijske supstance, korozivni su i toksični. Tekućina koja iscuri iz baterije može izazvati upalu ili opekline.**

Pazite da kemijske supstance NE dođu u dodir s očima i kožom, a posebno pazite da ih ne progutate.

Ako kemijske supstance koje se nalaze u bateriji dođu u dodir s očima, odmah ispirati oči čistom vodom u trajanju od najmanje 15 minuta. Odmah se obratite ljekaru.

Ako pukne vanjski žig i kemijske supstance koje se nalaze u bateriji dođu u dodir s kožom: odmah oprati vodom i sapunom i neutralizirati limunovim sokom, ocatom ili drugim laganim kiselinama.

- f) Prekinite s korištenjem baterije ako se iz nje počne širiti neobičan miris, ako se ona pregreje ili promijeni boju/oblik i ako poprimi čudan izgled.

 **Ako se baterija ošteti ili se pokvari, nemojte je puniti niti koristiti bez obzira da li iz nje cure kemijske supstance ili ne.**

NE POKUŠAVAJTE JE POPRAVITI!

Da ne bi došlo do povreda i rizika od požara, eksplozija ili električnog udara i oštećenja okolice:

Pokrijte terminale baterije s jakom ljepljivom trakom. NEMOJTE pokušavati skidati niti uništiti niti jednu komponentu baterije. NEMOJTE pokušavati otvarati bateriju. Zbrinite bateriju i zamijenite je novom.

- g) Bateriju koja se ne koristi treba držati podalje od uredskih spajalica, kovanog novca, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do nastanka kratkog spoja između kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može izazvati sagorjevanje ili požar.
- h) Ne izlažite bateriju slatkoj ili slanoj vodi.
- i) Nemojte izlagati bateriju ili alatu vatri kao ni prekomjernim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama od preko 130 °C može dovesti do eksplozije. Uvijek ga čuvajte na normalnoj sobnoj temperaturi.
- j) Iz čelija baterije može doći do curenja tekućine u slučaju prekomjernog korištenja ili korištenja na ekstremnim temperaturama.
- k) Ne pokušavajte dovesti u kratak spoj terminale baterije. Nemojte izmješati negativni ili pozitivni terminal baterije. Nemojte povezivati pozitivni i negativni terminal baterije na metalne predmete.
- l) Za vrijeme transporta baterija, pazite da se kontakti ne spoje međusobno i nemojte koristiti metalne kutije za njihov transport.
- m) Nemojte rasklapati bateriju.
- n) Nemojte udarati bateriju i nemojte se na nju peti.
- o) Ne vršite popravke na bateriji. Popravke mora izvršiti proizvođač ili specijalizirani servisni centar.

2.2 ZAŠTITA OKOLICE I ZBRINJAVANJE


U bateriji se nalazi sljedeći toksični i korozivni materijal: litijски ион и тоksičan materijal.


⚠ Sav toksičan materijal mora se zbrinuti prikladno kako ne bi došlo do zagađenja okoline.

Prije nego što zbrinite baterije s litijским ионима koje су оштећене или повремене, контактирајте локалну агенцију за збринјаванје отпада или локалну агенцију за заштиту околице да добијете више информација и упутстава.

Ponesite baterije u centar za reciklažu i/ili zbrinjavanje koji je ovlašten za zbrinjavanje materijala s litijским ионима.

- Nemojte bacati bateriju u kućni otpad.
- Nemojte paliti bateriju.
- Nemojte stavljati baterije na mjesta koja bi mogla postati dio lokalne deponije ili čvrstog komunalnog otpada.
- Predajte iste ovlaštenom centru za reciklažu.

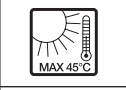




	<p>Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.</p>
--	--

	<p>Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okoline i smanjuje potražnju za sirovinama.</p>
--	---

3. SIGURNOSNE OZNAKE

Na bateriji se pojavljuju različiti simboli.

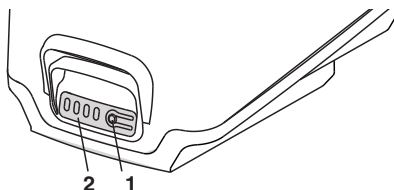
Značenje simbola:

	<p>Prije punjenja pročitajte uputstva.</p>
	<p>Ne izlažite bateriju suncu kada temperatura prelazi 45°C.</p>
	<p>Ne uranjajte bateriju u vodu niti je izlažite vlazi.</p>
	<p>Ne bacajte baterije u vatru. OPASNOST OD EKSPLOZIJE!</p>
	<p>Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu.</p>
	<p>Oznaka sukladnosti CE</p>
	<p>Izlazni polaritet</p>

VAŽNO Oštećene ili nečitljive naljepnice moraju se zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.

4. PROVJERA STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Pritisnite taster koji pokazuje stanje napunjenosti baterije (1). Svetla (2) se pale prema nivou napunjenosti baterije. Pogledajte sljedeću shemu:



Svjetla	Kapacitet
4 zelena svjetla	Baterija je napunjena oko 75%-100%
3 zelena svjetla)	Baterija je napunjena oko 50% – 75%
2 zelena svjetla	Baterija je napunjena oko 25% – 50%
1 zeleno svjetlo	Baterija je napunjena oko 1% – 25%
1 zeleno svjetlo koje treperi	Baterija je prazna i potrebno ju je odmah napuniti

NAPOMENA Za vrijeme rada, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

5. PUNJENJE BATERIJE

Bateriju odmah morate napuniti:


- Prije prve upotrebe nakon kupovine (baterija se ne šalje potpuno puna);
- Prije dužeg perioda nekorisćenja mašine (duže od 30 dana) (par. 7);
- Svaki put prije puštanja mašine u pogon nakon dužeg nekorisćenja.

Ako se ne pridržavate opisanog postupka ili ne napunite bateriju, njeni elementi bi se mogli trajno oštetiti. Prazna baterija **mora** se što prije napuniti.

NAPOMENA Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelimično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +40 °C.

6. ČIŠĆENJE

 **Kako biste izbjegli rizik od požara, strujnog udara ili električnog pražnjenja, nemojte brisati bateriju vlažnim krpama ili deterdžentima.**

7. SKLADIŠTENJE

Ako bateriju nećete koristiti duže vrijeme, izvadite je iz punjača.

Ako se baterija ne puni duže vrijeme, uvijek je treba čuvati u hladu, na hladnom mjestu bez vlage s temperaturom okoline između 0–45 °C.

VAŽNO U slučaju dužeg nekorisćenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca da produžite njen vijek trajanja.

8. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sve potrebne informacije za korištenje baterije i za ispravno osnovno održavanje koje korisnik može izvesti.

Sve operacije podešavanja i održavanja koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se izvršiti kod ovlaštenog zastupnika ili specijalizirane servisne službe, koja posjeduje originalne rezervne dijelove, znanje i alat potreban da se ispravno izvrše pomenuti zahvati te da se zadrži izvorni stepen sigurnosti mašine i izvorni uslovi.

Zahvati koji se izvrše u neodgovarajućim objektima ili od strane nekalifikovanih osoba dovode do prekida važenja bilo kojeg oblika garancije, dok proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti odgovornost.

- Samo ovlašteni servisi mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Originalne rezervne dijelove isporučuju ovlašćeni servisi i ovlašćeni zastupnici.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost i prestaje važiti bilo koji oblik garancije.
- Preporučljivo je proizvod jednom godišnje povjeriti ovlaštenom servisu radi održavanja, pomoći i provjere sigurnosnih uređaja.

9. GARANCIJA

Garancija važi samo za potrošača, odnosno za neprofesionalne korisnike.

Ta garancija pokriva sve nedostatke u materijalu i kvalitetu proizvodnje koje tokom garantnog roka utvrdi vaš trgovac ili specijalizirani centar.

Garancija se primenjuje samo za popravku ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima nedostatak.

- Nedovoljnog poznavanja prapratne dokumentacije (Priručnici s upustvima).
- Profesionalne upotrebe.
- Nepažnje, nemarnosti.
- Spoljašnjeg uzroka (munje, udarci, strana tijela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuće upotrebe i montaže ili upotrebe i montaže koju nije odobrio proizvođač.
- Slabo i/ili neispravno održavanje.
- Modifikovanja baterije.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodataka.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Zahvate redovnog/vanrednog održavanja (koji su opisani u priručniku s upustvima)..
- Uobičajeno trošenje
- Estetsko propadanje baterije uslijed njene upotrebe.


Kupac je zaštićen zakonima koji su na snazi u njegovoj Zemlji. Prava korisnika predviđena zakonom koji su na snazi u njegovoj Zemlji ni na koji način ne mogu biti ograničeni ovom garancijom.

**OBSAH**

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE.....	1
1.1 Jak číst návod	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	1
2.1 AKUMULÁTOR.....	1
2.2 Ochrana životního prostředí a LIKVIDACE	2
3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY	2
4. KONTROLA STAVU NABÍTÍ AKUMULÁTORU	3
5. NABÍTÍ AKUMULÁTORU.....	3
6. ČIŠTĚNÍ	3
7. SKLADOVÁNÍ.....	3
8. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	3
9. ZÁRUKA.....	3


1. VŠEOBECNÉ INFORMACE**1.1 JAK ČÍST NÁVOD**


POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÁ INF.** *upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace a to s cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.*

Symbol  **poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.**

- Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným šedými
- tečkovanými čarami označují charakteristiky volitelného
- příslušenství, které není součástí všech modelů
- dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je
- konkrétní charakteristika součástí požadovaného modelu.


2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 **Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem nebo když jsou poučeny o bezpečném použití zařízení a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.**

 **Tyto pokyny uschovejte! Pro snížení rizika požáru nebo zásahu elektrickým proudem je důležité tyto pokyny pochopit a důsledně dodržovat.**

2.1 AKUMULÁTOR


- a) Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- b) Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je zařízení vypnuto. Montáž akumulátoru do zapnutého elektrického zařízení může způsobit požár.
- c) Před čištěním, kontrolou nebo údržbou zařízení vždy vyjměte akumulátor.
- d) Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor nebo nářadí. Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou vyznačovat nepředvídatelným chováním s následným požárem, výbuchem nebo rizikem ublížení na zdraví.
- e) Akumulátor ve špatném stavu může způsobit únik kapaliny.

 **Elektrolyty uvolněné při případném úniku chemikálií z akumulátoru jsou žravé a toxické. Kapalina vystříknutá z akumulátoru může způsobit zapálení nebo popálení.**

Postupujte tak, aby se chemické látky NEDOSTALY do styku s očima a s pokožkou, a především, aby nedošlo k jejich požití.

Při styku chemických látek, které se nacházejí v akumulátoru, s očima je okamžitě vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 15 minut. Okamžitě kontaktujte lékaře. Při poškození vnějšího utěsnění s následným stykem chemických látek, které se nacházejí uvnitř akumulátoru, s pokožkou: okamžitě umyjte zasažené místo vodou a mýdlem a zneutralizujte účinek chemických látek citronovou šťávou, octem nebo jinými lehkými kyselinami.

- f) Když z akumulátoru vychází neobvyklý zápach, když se přehřívá nebo mění barvu/tvar při běžném vzhledu, přerušte jeho použití.

 **Po nalomení, prasknutí nebo poškození akumulátoru s únikem nebo bez úniku chemických látek jej nenabíjejte a nepoužívejte.**
NEPOKOUŠEJTE SE HO OPRAVIT!

Aby se zabránilo nehodám a riziku požáru výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem a aby se zabránilo poškození životního prostředí:

Svorky baterie zakryjte odolnou lepicí páskou.

NEPOKOUŠEJTE se odstranit nebo zlikvidovat jakýkoliv komponent akumulátoru.

NEPOKOUŠEJTE se otevřít akumulátor.

Zlikvidujte ho a vyměňte jej za nový akumulátor.

- g) Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- h) Nevystavujte akumulátor působení sladké nebo slané vody.
- i) Nevystavujte akublok nebo nářadí ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě převyšující 130 °C může způsobit výbuch. Vždy ho uchovávejte při běžné pokojové teplotě.
- j) Články akumulátorové jednotky se mohou při přílišném použití nebo při mimořádných teplotách vyznačovat malými úniky.
- k) Nesazte se zkratovat svorky akumulátorové jednotky. Nezaměňujte záporný a kladný pól akumulátoru. Nespojíte kladnou svorku akumulátoru se zápornou prostřednictvím kovových předmětů.
- l) Během přepravy akumulátoru věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.
- m) Nerozebírejte akumulátor.
- n) Nezasahujte akumulátor, neklepejte po něm, ani na něj nevystupujte.
- o) Neprovádějte úkony opravy akumulátoru. Činnost spojená s opravou musí být provedena výrobcem nebo specializovaným servisním střediskem.

2.2 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE



Uvnitř akumulátorové jednotky, používané s tímto nářadím, se nacházejí následující toxické a korozivní materiály: ionty lithia, představující toxický materiál.

⚠ Všechny toxické materiály musí likvidovat správným způsobem, aby se zabránilo kontaminaci životního prostředí.

Před likvidací poškozených nebo zničených lithium-iontových akumulátorů se obraťte na místní organizaci na odstraňování odpadu nebo na místní organizaci na ochranu životního prostředí a požádejte o konkrétní informace a pokyny.







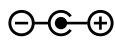
Akumulátory přineste do recyklačního a/nebo likvidačního střediska certifikovaného pro manipulaci s lithium-iontovými materiály.

- Neodhazujte akumulátory do běžného domovního odpadu.
- Nespalujte akumulátor.
- Neumisťujte akumulátory na místa, kde by se mohly stát součástí místní skládky odpadu nebo komunálního pevného odpadu.
- Odevzdejte je do recyklačního střediska.

	<p>Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.</p>
	<p>Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.</p>

3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

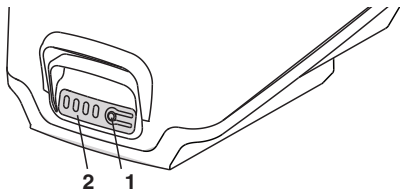
Na akumulátoru se nacházejí různé symboly. Význam jednotlivých symbolů:

	<p>Před nabíjením si přečtěte pokyny.</p>
	<p>Nevystavujte akumulátor slunci při teplotě vyšší než 45 °C.</p>
	<p>Neponožte akumulátor do vody a nevystavujte jej vlhkosti.</p>
	<p>Neodhazujte akumulátory do ohně. HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!</p>
	<p>Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí.</p>
	<p>Označení shody CE</p>
	<p>Polarita na výstupu</p>

DŮLEŽITÁ INF. Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.

4. KONTROLA STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Stiskněte tlačítko indikace kapacity akumulátoru (1). Kontrolky (2) se rozsvítí podle úrovně kapacity akumulátoru. Viz následující schéma:



Kontrolky	Kapacita
4 zelené kontrolky	Akumulátor je nabit na 75-100 %
3 zelené kontrolky	Akumulátor je nabit na 50-75 %
2 zelené kontrolky	Akumulátor je nabit na 25-50 %
1 zelená kontrolka	Akumulátor je nabit na 1-25 %
1 blikající zelená kontrolka	Akumulátor je vybitý a vyžaduje okamžitě nabití

POZNÁMKA Během práce je akumulátor chráněn proti úplnému vybití ochranným zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.

5. NABITÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor musí být neprodleně nabit:

- Před prvním použitím po zakoupení (akumulátor není zasílán plně nabit);
- Před každým obdobím dlouhodobé nečinnosti stroje (delším než 30 dnů) (odst. 7);
- Před uvedením do provozu po delší době nečinnosti.

V případě, že uvedený postup není dodržen nebo bylo opomenuto nabíjení akumulátoru, mohlo by dojít k trvalému poškození jeho článků. **Vybitý akumulátor** se musí co nejdříve znovu nabít.

POZNÁMKA Akumulátor může být nabit kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.

POZNÁMKA Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabíjení, když se teplota akumulátoru nenachází v rozsahu od 0 do +40 °C.

6. ČIŠTĚNÍ

! **Abyste předešli riziku požáru, zásahu elektrickým proudem nebo zásahu elektrickým výbojem, neotírejte akumulátor vlhkými hadry, ani na ni neaplikujte čisticí prostředky.**

7. SKLADOVÁNÍ

Když se akumulátor nebude delší dobu používat, odložte jej z nabíječky.

Když se akumulátor delší dobu nenabíjí, je třeba jej uchovávat vždy ve stínu, v chladu a v prostředích bez vlhkosti, s teplotou v rozsahu 0-45 °C.

DŮLEŽITÁ INF. V případě delší nečinnosti nabíjeje akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.

8. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu akumulátoru a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel.

Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem, které disponuje originálními náhradními díly, znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje.

Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nequalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje, zbraňuje výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti a způsobuje propadnutí jakékoli formy záruky.
- Doporučuje se svěřit výrobek jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

9. ZÁRUKA

Záruční podmínky jsou určeny výhradně pro spotřebitele, tj. neprofesionální uživatele.

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a výroby, které byly potvrzeny během záručního období vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.

Aplikace záruky je omezena na opravu nebo výměnu komponentu, který je považován za vadný.

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací (Návody).
- Profesionálním použitím.
- Nepozorností, nedbalostí.
- Externí příčinou (blesk, nárazy, přítomnost cizích těles uvnitř stroje) nebo nehodou.
- Použitím a montáží, které jsou nevhodné nebo nejsou dovolené výrobcem.
- Nedostatečná a/nebo nesprávná údržba.

- Změnou akumulátoru.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství

Záruka se dále nevztahuje na:

- Úkony řádné/mimořádné údržby (popsané v návodu).
- Běžné opotřebení.
- Zhoršení estetického vzhledu akumulátoru v důsledku jeho používání.

Uživatel je chráněn vlastními národními zákony.
Práva uživatele vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou touto zárukou nijak omezena.




INDHOLDSFORTEGNELSE

1. GENERELLE OPLYSNINGER	1
1.1 Sådan læses brugsanvisningen	1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER	1
2.1 BATTERI	1
2.2 Miljøbeskyttelse og BORTSKAFFELSE	2
3. SIKKERHEDSMÆRKNING.....	2
4. KONTROL AF BATTERIETS LADNINGSTILSTAND	3
5. OPLADNING AF BATTERIET.....	3
6. RENGØRING	3
7. OPMAGASINERING	3
8. SERVICE OG REPARATIONER	3
9. GARANTI	3

1. GENERELLE OPLYSNINGER


1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

BEMÆRK eller **VIGTIGT** *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskine eller kvæstelse af personer.*

Symbolet  angiver en fare. Manglende overholdelse af advarselne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredje part eller på materiel.

- Afsnittene som er fremhævede med en grå ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke er tilgængelige på alle de dokumenterede modeller i denne vejledning. Kontrollér om den pågældende funktion findes på din egen model.


2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

 Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år, personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicaps og personer uden erfaring og/eller kendskab til brugen, hvis dette sker under opsyn, eller såfremt de pågældende personer er blevet instrueret i brugen af maskinen under sikre forhold og har forstået de mulige farer. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesindgreb, medmindre de overvåges.

 Bevar disse anvisninger! Det er vigtigt at forstå og følge disse instruktioner nøje for at mindske risikoen for brand eller elektriske stød.

2.1 BATTERI


- a) Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- b) Kontrollér at apparatet er slukket, inden du sætter batteriet i. Indsættelse af et batteri i et tændt elektrisk apparat kan medføre brand.
- c) Batterienheden skal altid tages ud inden rengøring og eftersyn, eller før der foretages vedligeholdelse på apparatet.
- d) Brug ikke et batteri eller et redskab, som er beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede batterier kan medføre en uforudsigelig situation med medfølgende brand, eksplosion eller risiko for kvæstelser.
- e) Et batteri i dårlig stand kan resultere i udslip af væske.

 *Elektrolytter, som muligvis udledes af eventuelle udsivninger fra batterienhedens kemiske stoffer, er ætsende og giftige. Væske, som siver ud af batteriet, kan medføre betændelser eller forbrændinger.*

Sørg for, at de kemiske stoffer IKKE kommer i kontakt med øjne, hud og vær især forsigtig med ikke at sluge dem.

Hvis de kemiske stoffer i batteriet kommer i kontakt med øjnene, skal man straks skylle med rent vand i mindst 15 minutter. Man skal straks henvende sig til en læge. Hvis den eksterne forsegling brydes, og de kemiske stoffer i batteriet kommer i kontakt med huden, skal man straks skylle med rent vand og sæbe, og neutralisere med citronsaft, eddike eller andre lette syrer.

- f) Ophør med brugen af batteriet, hvis det udsender en usædvanlig dårlig lugt, det overophedes eller skifter farve/form og dets udseende er unormalt.

 *Hvis batterienheden revner, bliver ødelagt eller beskadiges, med eller uden udsivning af kemiske stoffer, må den ikke genoplades eller bruges. DEN MÅ IKKE REPARERES!*

Med det formål at undgå ulykker og brandrisici, eksplosioner eller elektriske stød og undgå miljømæssige skader:

Skal man dække batteripolerne med modstandsdygtigt klæbebånd.

IKKE forsøge at afmontere eller tilintetgøre nogen komponent i batterienheden.

IKKE forsøge at åbne batterienheden.

Den skal bortskaffes og udskiftes med en ny batterienhed.

- g) Hold batteriet væk fra papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- h) Batteriet må ikke komme i kontakt med fersk- eller saltvand.
- i) Batteripakken eller redskabet må ikke komme i kontakt med ild eller udsættes for høje temperaturer. Kontakt med ild eller udsættelsen for temperaturer over 130°C kan medføre en eksplosion. Den skal altid opbevares ved normal rumtemperatur.
- j) Batterienhedens celler kan udvikle mindre udslip, hvis de bruges for meget eller ved ekstreme temperaturer.
- k) Man må ikke prøve at kortslutte batterienhedens poler. Man må ikke vende om på batteriets minus- og pluspol. Man må ikke slutte batteriets plus- eller minuspol til metalgenstande.
- l) Sørg for, at klemmerne ikke forbindes med hinanden under transport af batteriet. Batterierne må ikke transporteres i metalbeholdere.
- m) Man må ikke skille batteriet ad.
- n) Man må ikke ramme, slå på eller stå på batteriet.
- o) Man må ikke foretage reparationer på batteriet. Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller et specialiseret servicecenter.

2.2 MILJØBESKYTTELSE OG BORTSKAFFELSE

De efterfølgende giftige og ætsende materialer findes i den batterienhed, der bruges med dette apparat: Litium-ion er et giftigt materiale.

⚠ Alle de giftige materialer skal bortskaffes på hensigtsmæssig måde for at forebygge miljømæssig forurening.

Før man bortskaffer enheder med litium-ionbatterier, som er beskadede eller ødelagte, skal man rette henvendelse til sit lokale affaldsbortskaffelses anlæg eller lokale miljøstyrelse for eventuelle oplysninger og specifikke vejledninger.

Bring batterierne til et genbrugscenter og/eller certificeret affaldsdepot, som håndterer materialer, der indeholder litium-ion.

- Man må ikke bortskaffe batterier i husholdningsaffaldet.
- Man må ikke brænde batteriet.
- Man må ikke anbringe batterierne på steder, hvor de muligvis kunne blive en del af en lokal losseplads eller kommunalt fast affald.
- De skal altid bringes til et autoriseret genbrugscenter.

	<p>Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.</p>
	<p>Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.</p>

3. SIKKERHEDSMÆRKNING

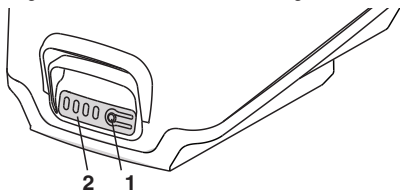
Der vises forskellige symboler på batteriet. Symbolernes betydning:

	Læs instruktionerne før opladning.
	Akkumulatoren må ikke udsættes for sol, når temperaturen er over 45 °C
	Akkumulatoren må ikke nedsænkes i vand eller udsættes for fugt.
	Batterierne må ikke afbrændes. EKSPLOSIONSFARE!
	Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde.
	CE- overensstemmelsesmærkning
	Udgangspolaritet

VIGTIGT Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

4. KONTROL AF BATTERIETS LADNINGSTILSTAND

Tryk på tasten til angivelse af batteriets kapacitet (1). Lysene (2) tænder afhængigt af batteriets opladningstilstand. Se nedenstående oversigt:



Lys	Kapacitet
4 grønne lys	Batteriets opladning er 75 % – 100 %
3 grønne lys	Batteriets opladning er 50 % – 75 %
2 grønne lys	Batteriets opladning er 25 % – 50 %
1 grønt lys	Batteriets opladning er 1 % – 25 %
1 grønt blinkende lys	Batteriet er fladt, og kræver øjeblikkeligt opladning

BEMÆRK Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.

5. OPLADNING AF BATTERIET

Batteriet skal under alle omstændigheder genoplades:

- Inden den første brug efter købet (batteriet sendes ikke med fuld opladning);
- Inden enhver længere periode uden brug (over 30 dage) (afsn. 7);
- Når maskinen skal bruges efter en længere stilstandsperiode.

Manglende overholdelse af fremgangsmåden eller manglende genopladning af batteriet kan resultere i uoprettelig skade på batteriets elementer. Et fladt batteri **skal** genoplades så hurtigt som muligt.

BEMÆRK Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

BEMÆRK Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt batteriets temperatur ikke ligger mellem 0 og +40°C.

6. RENGØRING

! Undgå at tørre batteriet af med våde klude eller rengøringsmidler for at undgå risiko for brand, stød eller elektrisk stød.

7. OPMAGASINERING

Hvis batteriet ikke bruges over en længere periode, skal det tages ud af opladeren.

Hvis batteriet ikke oplades i en længevarende periode, skal det altid opbevares i skyggen på et køligt og tørt sted, og i områder uden fugt med en temperatur mellem 0–45°C.

VIGTIGT Ved længere tids opmagasinerings skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.

8. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af batteriet og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv.

Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af originale reservedele og den nødvendige fagkundskab og det nødvendige udstyr til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes.

Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.
- Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere
- Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte. Brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar, og medfører bortfald af enhver form for garanti.
- Vi anbefaler at få foretaget en årlig kontrol af produktet på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

9. GARANTI

Garantien omfatter udelukkende privatbrugere, dvs. ikke professionelle operatører.

Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter.

Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent.

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (instruktionsbøger).
- Anvendelse til professionelle formål.
- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Utsigtet eller ukorrekt brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Utilstrækkelig og/eller forkert vedligeholdelse
- Ændring af batteriet.
- Brug af uoriginale reservedele.

Garantien dækker heller ikke:

- Handlinger til ordinær/ekstraordinær vedligeholdelse (som beskrevet i instruktionsbogen).
- Normal slitage.
- Æstetisk forringelse af batteriet, som skyldes dets brug

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning.


Brugerens rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

**INHALT**

1. ALLGEMEINES	1
1.1 Wie ist das Handbuch zu lesen	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	1
2.1 BATTERIE.....	1
2.2 Umweltschutz und ENTSORGUNG	2
3. SICHERHEITSKENNZEICHNUNG.....	2
4. KONTROLLE DES LADEZUSTANDS DER BATTERIE ..	3
5. AUFLADEN DER BATTERIE	3
6. REINIGUNG.....	3
7. UNTERSTELLUNG	3
8. SERVICE UND REPARATUREN	3
9. GARANTIE.....	3


1. ALLGEMEINES**1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN**

HINWEIS oder **WICHTIG** liefern erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.

Das Symbol  weist auf eine Gefahr hin. Die Nichtberücksichtigung der Warnung kann zu persönlichen Verletzungen und Verletzungen an Dritten und/oder Schäden führen.

- Die Abschnitte, die mit einem Rahmen aus grauen Punkten gekennzeichnet sind, enthalten optionale Eigenschaften, die nicht bei allen Modellen in diesem Handbuch vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell vorhanden ist.


2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

 Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und ordentliche Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.

 Bewahren Sie diese Anweisungen auf! Um die Gefahr von Brand oder Stromschlag zu verringern, müssen diese Anweisungen aufmerksam befolgt werden.


2.1 BATTERIE

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- b) Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor man die Batterie einlegt. Wenn man eine Batterie in ein eingeschaltetes Elektrogerät einfügt, kann dies zu Bränden führen.
- c) Den Batteriepack vor Reinigung, Inspektion oder Wartungsarbeiten am Werkzeug immer entfernen.
- d) Verwenden Sie keine beschädigten oder geänderten Batterien oder Werkzeuge. Beschädigte oder geänderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten haben und zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- e) Eine Batterie in schlechtem Zustand kann das Austreten der Flüssigkeit bewirken.

 Die durch eventuelle Verluste von chemischen Substanzen freigesetzten Elektrolyten sind korrosiv und giftig. Die aus der Batterie ausgetretene Flüssigkeit kann Entzündungen oder Verbrennungen verursachen. Dafür sorgen, dass die chemischen Substanzen NICHT mit den Augen und der Haut in Kontakt kommen und sie vor allem nicht schlucken.

Wenn die in der Batterie enthaltenen chemischen Substanzen mit den Augen in Kontakt kommen, diese sofort mindestens 15 Minuten lang mit sauberem Wasser waschen. Wenden Sie sich sofort an einen Arzt. Wenn die äußere Versiegelung bricht und die in der Batterie enthaltenen Chemikalien mit der Haut in Kontakt kommen, sofort mit Wasser und Seife waschen und mit Zitronensaft, Essig oder anderen leichten Säuren neutralisieren.

- f) Die Batterie nicht weiter verwenden, wenn diese ungewöhnlich riecht, heiß wird oder Farbe/Form ändert und ein ungewöhnliches Aussehen hat.

 Wenn der Batteriepack defekt ist oder beschädigt wird, mit oder ohne Chemikalienaustritt, darf er nicht wieder aufgeladen oder verwendet werden.

NICHT VERSUCHEN IHN ZU REPARIEREN!

Um Unfälle und Brandgefahr, Explosionen oder Stromschläge zu vermeiden und um Umweltschäden zu verhindern:

Die Klemmen der Batterie mit einem festen Klebeband abdecken.

NICHT versuchen, irgendeine Komponente des Batteriepacks zu entfernen oder zu zerstören.


NICHT versuchen, den Batteriepack zu öffnen.

Ihn entsorgen und durch einen neuen Batteriepack ersetzen.

- g) Die nicht verwendete Batterie von Büroklammern, Geldstücken, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern halten, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- h) Setzen Sie die Batterie nicht Süß- oder Salzwasser aus.
- i) Setzen Sie den Batteriepack oder das Werkzeug keinem Feuer oder hoher Temperatur aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu einer Explosion führen. Bewahren Sie ihn immer bei normaler Raumtemperatur auf.
- j) Die Zellen im Batteriepack können kleine Lecks entwickeln, wenn sie zu viel oder bei extremen Temperaturen verwendet werden.
- k) Nicht versuchen, die Klemmen des Batteriepacks kurzzuschließen. Nicht die negative und positive Klemme der Batterie vertauschen. Die positive und die negative Klemme der Batterie nicht mit Gegenständen aus Metall verbinden.
- l) Während des Transports der Batterie darauf achten, dass die Kontakte nicht untereinander verbunden werden und keine Metallbehälter für den Transport verwenden.
- m) Die Batterie nicht zerlegen.
- n) Nicht auf die Batterie schlagen, dagegen stoßen bzw. mit den Füßen auf die Batterie steigen.
- o) Keine Reparaturen an der Batterie ausführen. Reparaturarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem spezialisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

2.2 UMWELTSCHUTZ UND ENTSORGUNG



Die folgenden giftigen und korrosiven Materialien befinden sich in dem mit diesem Werkzeug verwendeten Batteriepack: Lithium-Ionen sind ein giftiges Material.

 **Alle giftigen Materialien müssen auf geeignete Weise entsorgt werden, um der Umweltverschmutzung vorzubeugen.**

Vor der Entsorgung des beschädigten oder defekten Batteriepacks mit Lithium-Ionen, die lokale Abfallentsorgungsbehörde oder die lokale Umweltschutzbehörde wegen eventueller spezifischer Informationen und Anweisungen kontaktieren.



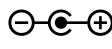
Bringen Sie die Batterien zu dem örtlichen, zur Entsorgung von Li-Ionen zertifizierten, Recycling- und/oder Entsorgungszentrum.

- Die Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- Die Batterie nicht verbrennen.
- Die Batterien nicht an Orten ablegen, wo sie zu einem Teil einer lokalen Müllhalde oder zu städtischem Festmüll werden könnten.
- Zu einem autorisierten Recycling-Zentrum bringen.

	Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.
	Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

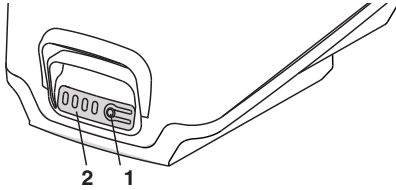
An der Batterie befinden sich verschiedene Symbole. Bedeutung der Symbole:

	Vor der Aufladung die Anweisungen lesen.
	Den Akku nicht der Sonne aussetzen, wenn die Temperatur höher als 45 °C ist.
	Den Akku nicht ins Wasser tauchen und nicht der Feuchtigkeit aussetzen.
	Die Batterien nicht ins Feuer werfen. EXPLOSIONSGEFAHR!
	Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden.
	Konformitätszeichen CE
	Ausgangspolarität

WICHTIG Beschädigte oder unleserlich gewordene Aufkleber müssen ausgetauscht werden. Fordern Sie die neuen Aufkleber bei Ihrem autorisiertem Servicezentrum an.

4. KONTROLLE DES LADEZUSTANDS DER BATTERIE

Die Angabetaste der Batteriekapazität (1) drücken.
Die Lichter (2) leuchten je nach Kapazitätsniveau der Batterie auf. Siehe folgendes Schema:



Lichter	Kapazität
4 grüne Lichter	Die Batterie ist zu 75% – 100% geladen
3 grüne Lichter	Die Batterie ist zu 50% – 75% geladen
2 grüne Lichter	Die Batterie ist zu 25% – 50% geladen
1 grünes Licht	Die Batterie ist zu 1% – 25% geladen
1 blinkendes grünes Licht	Die Batterie ist schwach und muss sofort aufgeladen werden

HINWEIS Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.

5. AUFLADEN DER BATTERIE

Die Batterie muss unbedingt geladen werden:

- Vor dem ersten Einsatz nach dem Kauf (die Batterie wird nicht vollständig geladen geliefert);
- Vor einer längeren Zeit der Stilllegung (mehr als 30 Tage) (Abschn. 7);
- Vor der Inbetriebnahme nach einer längeren Periode des Stillstands.

Geschieht dies nicht oder wird die Batterie nicht geladen, können die Elemente der Batterie dauerhafte Schäden erleiden. Eine entladene Batterie **muss** so bald wie möglich geladen werden.

HINWEIS Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne dass man Gefahr läuft, sie zu beschädigen.

HINWEIS Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +40°C liegt.

6. REINIGUNG

! Um die Gefahren von Brand, Stromschlägen und -entladungen zu vermeiden, wischen Sie nicht mit nassen oder mit Reinigungsmitteln befeuchteten Tüchern über die Batterie.

7. UNTERSTELLUNG

Wenn die Batterie für einen langen Zeitraum nicht verwendet wird, sie aus dem Ladegerät entfernen.

Wenn die Batterie während eines langen Zeitraumes nicht geladen wird, muss sie immer schattig, kühl und an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 45 °C gelagert werden.

WICHTIG Im Fall von langer Inaktivität die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.

8. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen zum ordnungsgemäßen Verwenden der Batterie und für die korrekte Basiswartung; diese kann der Benutzer ausführen.

Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über Original-Ersatzteile sowie das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen der Maschine beizubehalten.

Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Verpflichtung oder Haftung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.
- Originalersatzteile werden von Kundendienstwerkstätten und autorisierten Händlern geliefert
- Nicht-Original-Ersatzteile und -Zubehör sind nicht zugelassen. Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Zubehör beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine, entbindet den Hersteller von jeglicher Verpflichtung oder Haftung und führt zum Erlöschen der jeder Art von Garantie.
- Es wird empfohlen, das Produkt einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

9. GARANTIE

Die Garantiebedingungen sind nur für den Konsumenten bestimmt, d. h. nicht für professionelle Bediener.

Die Garantie deckt alle qualitativen Material- und Herstellungsfehler, die während des Garantiezeitraumes durch Ihren Händler oder durch ein spezialisiertes Zentrum festgestellt werden.

Die Anwendung der Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des als defekt betrachteten Bauteils.

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen (Bedienungsanleitungen).
- Professioneller Verwendung.
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Äußerer Ursache (Blitzschlag, Stöße, Präsenz von Fremdkörpern im Inneren der Maschine) oder Unfall.
- Unsachgemäßer oder vom Hersteller nicht zugelassener Nutzung oder Montage.
- Mangelhafte und/oder falsche Wartung.
- Manipulation der Batterie.
- Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Zubehör.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Die ordentlichen/außerordentlichen Wartungsarbeiten (die im Hinweishandbuch beschrieben sind).
- Normaler Verschleiß.
- Ästhetische Beschädigung der Batterie aufgrund ihrer Verwendung.


Es gelten die im Land des Benutzers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Benutzers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

1. ΓΕΝΙΚΑ.....	1
1.1 Πώς να συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο	1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1
2.1 ΜΠΑΤΑΡΙΑ	1
2.2 Περιβαλλοντική προστασία και ΑΠΟΚΟΜΙΔΗ.....	2
3. ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	2
4. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	3
5. ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	3
6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.....	3
7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	3
8. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.....	3
9. ΕΓΓΥΗΣΗ.....	3


1. ΓΕΝΙΚΑ**1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ**


ΣΗΜΕΙΩΣΗ ή **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο μηχανήμα ή για να μην προκληθούν ζημιές.

Το σύμβολο  υποδηλώνει κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

- Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκριζες τελείες αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.


2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, πνευματικές ή αισθητήριες ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, αν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται κατά τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και με τη σωστή κατανόηση των εμπλεκόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο προγραμματισμένος καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά και χωρίς επιτήρηση.

 Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, είναι αναγκαίο να τηρείτε τις παρούσες οδηγίες.

2.1 ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- a) Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κινδύνους πυρκαγιάς.
- b) Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μια ηλεκτρική συσκευή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- c) Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν τον καθαρισμό, τον έλεγχο ή τη συντήρηση του εργαλείου.
- d) Να μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με συνέπεια την πυρκαγιά, την έκρηξη ή τον κίνδυνο κακώσεων.
- e) Μια λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει την διαρροή του υγρού της μπαταρίας.

 Οι ηλεκτρολύτες από ενδεχόμενες διαρροές χημικών ουσιών της μπαταρίας είναι διαβρωτικοί και τοξικοί. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικές ενοχλήσεις ή εγκαύματα.

Φροντίστε ώστε οι χημικές ουσίες να ΜΗΝ έρχονται σε επαφή με τα μάτια και το δέρμα και, κυρίως, αποφύγετε την κατάποσή τους.

Σε περίπτωση επαφής των ματιών με τις χημικές ουσίες που περιέχει η μπαταρία, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό επί τουλάχιστον 15 λεπτά. Απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.

Αν η εξωτερική σφραγίδα καταστραφεί και οι χημικές ουσίες που περιέχει η μπαταρία έρθουν σε επαφή με το δέρμα: να πλύνετε αμέσως με νερό και σαπούνι και να το εξουδετερώσετε με χυμό λεμονιού, ασετόν ή άλλα ελαφρά οξέα.

- f) Διακόψτε τη χρήση της μπαταρίας αν απελευθερώνει ασυνήθιστες οσμές, υπερθερμαίνεται ή αλλάξει χρώμα/σχήμα και αν η όψη της δεν είναι κανονική.

⚠ Μην φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία αν ραγίσει ή σπάσει, ή καταστραφεί, με ή χωρίς διαρροή χημικών ουσιών.

ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ!

Για να αποφύγετε ατυχήματα και κινδύνους πυρκαγιάς, εκρήξεων ή ηλεκτροπληξίας και για να προστατεύετε το περιβάλλον:

Καλύψτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ανθεκτική αυτοκόλλητη ταινία.

ΜΗΝ επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να καταστρέψετε οποιοδήποτε εξάρτημα της μπαταρίας.

ΜΗΝ επιχειρείτε να ανοίξετε την μπαταρία.

Αποσύρετε την μπαταρία και αντικαταστήστε τη με νέα.

- g) Φυλάξτε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιάς.
- h) Να μην εκθέτετε την μπαταρία σε γλυκό ή αλμυρό νερό.
- i) Να μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται πάντα σε κανονική θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- j) Τα κελιά της μπαταρίας μπορεί να έχουν μικρές απώλειες αν χρησιμοποιούνται υπερβολικά ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- k) Μην προσπαθείτε να βραχυκυκλώσετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Μην αντιστρέψετε τον αρνητικό και θετικό ακροδέκτη της μπαταρίας. Μην συνδέετε τον θετικό και αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
- l) Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς της μπαταρίας, προσέξτε ώστε οι επαφές να μην συνδέονται μεταξύ τους και μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά δοχεία για τη μεταφορά.
- m) Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- n) Αποφύγετε κρούσεις και χτυπήματα και μην ανεβαίνετε πάνω στην μπαταρία.
- o) Μην κάνετε λειτουργίες επισκευής στην μπαταρία. Δραστηριότητες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή από ένα εξειδικευμένο Κέντρο Βοήθειας.

2.2 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΟΜΙΔΗ

Τα ακόλουθα τοξικά και διαβρωτικά υλικά βρίσκονται στο εσωτερικό της μπαταρίας που χρησιμοποιείται με αυτό το εργαλείο: τα ιόντα λιθίου είναι ένα τοξικό υλικό.



⚠ Όλα τα τοξικά υλικά πρέπει να διατίθενται κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται η ρύπανση του περιβάλλοντος.

Πριν τη διάθεση μπαταριών λιθίου που έχουν υποστεί ζημιές ή έχουν καταστραφεί, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής των απορριμμάτων ή με την τοπική υπηρεσία προστασίας του περιβάλλοντος για ενδεχόμενες πληροφορίες και ειδικές οδηγίες.

Παραδώστε τις μπαταρίες σε πιστοποιημένο κέντρο ανακύκλωσης ή/και συλλογής για υλικά με ιόντα λιθίου.

- Μην εγκαταλείπετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Μην ανάβετε την μπαταρία.
- Μην εγκαταλείπετε τις μπαταρίες σε χώρους υγειονομικής ταφής απορριμμάτων ή μαζί με στερεά αστικά απόβλητα.








- Παραδώστε την μπαταρία σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης.

	Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.
	Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

3. ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Στην μπαταρία εμφανίζονται διάφορα σύμβολα.

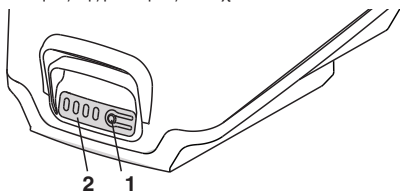
Σημασία των συμβόλων:

	Πριν τη φόρτιση διαβάστε τις οδηγίες.
	Μην εκθέτετε τον συσσωρευτή στον ήλιο όταν η θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη από 45°C.
	Μην βυθίζετε τον συσσωρευτή στο νερό και μην τον εκθέτετε στην υγρασία.
	Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
	Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος.
	Σήμα συμμόρφωσης CE
	Πολικότητα εξόδου

ΙΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κατεστραμμένες αυτοκόλλητες ετικέτες ή αυτές που έχουν καταστεί δυσανάγνωστες πρέπει να αντικατασταθούν. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

4. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πίστετε το πλήκτρο ένδειξης χωρητικότητας της μπαταρίας (1). Οι λυχνίες (2) ανάβουν ανάλογα με το επίπεδο χωρητικότητας της μπαταρίας. Βλ. σχέδιο που ακολουθεί:



Λυχνίες	Χωρητικότητα
4 πράσινες λυχνίες	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 75% - 100%
3 πράσινες λυχνίες)	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 50% - 75%
2 πράσινη λυχνία	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 25% - 50%
1 πράσινη λυχνία	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 1% - 25%
1 πράσινη λυχνία αναβοσβήνει	Η μπαταρία είναι ξεφόρτιστη και απαιτεί άμεση φόρτιση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία προστατεύεται από την ολική αποφόρτιση μέσω ενός συστήματος προστασίας που σβήνει το μηχανήμα και μπλοκάρει τη λειτουργία.

5. ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει αμέσως να φορτιστεί:

- Πριν από τη χρήση για την πρώτη φορά ύστερα από την αγορά (η μπαταρία δεν αποστέλλεται πλήρως φορτισμένη);
- Πριν από κάθε μεγάλη χρονική περίοδο εκτός χρήσης (μεγαλύτερη από 30 ημέρες) (παρ. 7),
- Πριν τη χρήση μετά από μεγάλη χρονική περίοδο εκτός χρήσης.

Εάν δεν τηρηθεί η διαδικασία αυτή ή δεν φορτίσετε την μπαταρία, μπορούν να προκληθούν ανεπανόρθωτες βλάβες στα στοιχεία της μπαταρίας. Μια αποφορτισμένη μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί το συντομότερο δυνατόν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και εν μέρει, χωρίς τον κίνδυνο καταστροφής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η μπαταρία διαθέτει προστασία που δεν επιτρέπει την επαναφόρτιση αν η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται από 0 έως +40 °C.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

⚠ Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας μην σκουπίζετε την μπαταρία με υγρά πανιά ή καθαριστικά.

7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αν η μπαταρία δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα βγάλτε την από τον φορτιστή.

Αν η μπαταρία δεν φορτιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φυλάσσεται πάντα σε σκιά, σε δροσερό και στεγνό χώρο με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0-45°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Σε περίπτωση μεγάλου χρόνου εκτός χρήσης, φορτίζετε την μπαταρία κάθε δύο μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.

8. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη χρήση της μπαταρίας και για τη σωστή βασική συντήρηση που μπορεί να πραγματοποιήσει ο χρήστης.

Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τα πρωτότυπα ανταλλακτικά και τις γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος.

Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.
- Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά τον χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι όροι της εγγύησης καλύπτουν μόνο τους καταναλωτές, δηλαδή τους μη επαγγελματίες χρήστες.

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα ποιότητας των υλικών και της κατασκευής, τα οποία βεβαιώνονται από την Αντιπροσωπεία ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.

Η εφαρμογή της εγγύησης περιορίζεται στην επισκευή ή στην αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος.

- Ελλιπή γνώση των συνοδευτικών εγγράφων (Εγχειρίδια οδηγών).
- Επαγγελματική χρήση.
- Απροσεξία, αμέλεια.
- Εξωτερικούς παράγοντες (κεραυνούς, χτυπήματα, παρουσία ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του μηχανήματος) ή ατυχήματα.

- Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
- Σπάνια και/ή λανθασμένη συντήρηση.
- Τροποποίηση της μπαταρίας.
- Χρήση ανταλλακτικών και μη πρωτότυπων εξαρτημάτων.

Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:

- Τις εργασίες τακτικής/έκτακτης συντήρησης (περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών).
- Φυσιολογική φθορά.
- Αισθητική φθορά της μπαταρίας λόγω χρήσης.


Ο χρήστης προστατεύεται από την οικεία εθνική νομοθεσία. Τα δικαιώματα του χρήστη που προβλέπονται από την οικεία εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται κατά κανέναν τρόπο από την παρούσα εγγύηση.

**INDEX**

1. GENERAL ASPECTS	1
1.1 How to read the manual	1
2. SAFETY REGULATIONS	1
2.1 BATTERY	1
2.2 Environmental protection and DISPOSAL.....	2
3. SAFETY SIGNS.....	2
4. CHECKING OF BATTERY POWER RESERVE	2
5. CLEANING	3
6. STORAGE.....	3
7. ASSISTANCE AND REPAIRS	3
8. WARRANTY COVERAGE.....	3


1. GENERAL ASPECTS**1.1 HOW TO READ THE MANUAL**


NOTE or **IMPORTANT** *These give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine.*

The symbol  highlights danger. Failure to observe the warning can lead to the risk of injury to oneself and others and/or damage.

- The paragraphs highlighted in a square with
- grey spots indicate the optional characteristics
- not on all models documented in this manual.
- Check if the characteristic is on this model.


2. SAFETY REGULATIONS

 *This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.*

 *Keep these instructions for future reference! It is important to read and understand the instructions provided in this manual in order to avoid serious injuries, fire hazards, explosions and dangers from electric shocks and electric arcs:*


2.1 BATTERY

- a) Use power tools only with specifically designated battery pack. Use of any other battery packs may create a risk of injury or fire.
- b) Make sure that the machine is switched off before inserting the battery. Inserting a battery in a machine which is switched on can cause a fire.
- c) Always remove the battery pack before cleaning, inspecting or servicing the tool.
- d) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- e) Under abusive conditions, liquid may be ejected from battery.

 *Electrolytes released from battery pack chemical leakage are corrosive and toxic. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. Do NOT allow chemical substances to come into contact with eyes, skin and, above all, do not ingest them. If chemicals in the battery come into contact with the eyes, wash them immediately with clean water for at least 15 minutes. Seek medical care immediately.*

If the outer seal breaks and chemicals in the battery come into contact with the skin: wash immediately with soap and water, neutralise with lemon juice, vinegar or other mild acids.

- f) Stop using the battery if it produces unusual smells, becomes hot or changes colour/shape and looks abnormal.

 *If the battery pack cracks or breaks, with or without chemical leakage, do not recharge or use it. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT!*

In order to avoid accidents and risks of fire, explosion or electric shock and to prevent damage to the environment:

Cover the battery terminals with strong adhesive tape.

DO NOT attempt to remove or destroy any part of the battery pack.


DO NOT attempt to open the battery pack.

Dispose of and replace it with a new battery pack.

- g) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- h) Do not expose the battery to fresh or salt water.
- i) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. Always keep it at a normal room temperature.
- j) The cells in the battery pack may leak if used too much or at extreme temperatures.
- k) Do not attempt to short-circuit the battery pack terminals. Do not switch the negative and positive battery terminals. Do not connect the positive and negative terminals of the battery to metal objects.
- l) When transporting accumulators, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.
- m) Do not disassemble the battery.
- n) Do not hit, tap or stand on the battery.
- o) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.2 ENVIRONMENTAL PROTECTION AND DISPOSAL



The following toxic and corrosive materials are found within the battery pack used with this tool: **Lithium-ion is a toxic material.**

 **All toxic materials should be disposed of properly to prevent environmental contamination.**

Before disposing of damaged or broken lithium-ion battery packs, contact your local waste disposal agency or the local Environmental Protection Agency for specific information and instructions.

Dispose of batteries in a certified lithium-ion recycling and/or disposal facility.







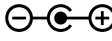
- Do not dispose of batteries with domestic waste.
- Do not burn.
- Do not place batteries where they could become part of a local waste landfill or municipal solid waste.
- Take them to an authorized recycling centre.

	At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.
	Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. SAFETY SIGNS

Various symbols appear on the battery and charger.

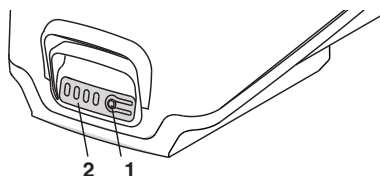
Meaning of the symbols:

	Read the instructions before charging.
	Do not expose the accumulator to sunlight when the temperature is higher than 45°C.
	Do not immerse the accumulator in water and do not expose it to humidity.
	Do not throw batteries into a fire. EXPLOSION HAZARD!
	At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment.
	conformity marking
	Output polarity

IMPORTANT Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised service centre.

4. CHECKING OF BATTERY POWER RESERVE


Press the battery capacity indicator key (1). The lights (2) will turn on depending on the capacity level of the battery. See the diagram below:



Lights	Capacity
4 green lights	Battery is 75% - 100% charged
3 green lights	Battery is 50% - 75% charged
2 green lights	Battery is 25% - 50% charged
1 green light	Battery is 1% - 25% charged
1 green flashing light	The battery is flat and needs recharging immediately.

NOTE During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and stops it from working.

5. CLEANING

 **To avoid the risk of fire and electric shock do not use damp cloths or detergents on the battery.**

6. STORAGE

If the battery is not used for a long period of time, remove it from the charger.

If the battery is not charged for a long period of time, it must be kept in a cool, shaded place without humidity, with environmental temperature between 0~45°C.

IMPORTANT If unused for any length of time, recharge the battery every two months to prolong its working life.

7. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to use the battery and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user.

Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have original spare parts and the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine.

Any operations performed in unauthorized centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only authorized service workshops can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- Genuine spare parts are supplied by authorised assistance workshops and dealers.
- Non-original parts and accessories are not approved; use of non-original spare parts and accessories will jeopardize the safety of the product and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.
- It is suggested to bring the equipment once a year to an authorised service workshop for the maintenance, assistance and control of safety devices.

8. WARRANTY COVERAGE

The warranty conditions are intended for consumers only, i.e. non-professional operators.

The warranty covers all material quality and manufacturing defects recognised during the warranty period by your Dealer or Authorised Service Centre.

The warranty is restricted to the repair or replacement of components recognised as faulty.

The warranty only applies to machines subjected to regular maintenance.

The warranty does not cover damages resulting from:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine (Instruction manuals).
- Professional use
- Carelessness, negligence
- External causes (lightning, impact, presence of foreign bodies inside the machine) or incidents
- Incorrect use or assembly or prohibited by the manufacturer
- Poor and/or incorrect maintenance
- Modification to the battery
- Use of non-genuine spare parts (adaptable parts)

The warranty does not cover:

- The routine/extraordinary maintenance operations (described in the instruction manual)
- Normal wear and tear
- Deterioration in the appearance of the machine due to use

The user is protected by his or her own national legislation. The user's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.



ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL	1
1.1 Cómo leer el manual	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD.....	1
2.1 BATERÍA.....	1
2.2 Protección del medio ambiente y ELIMINACIÓN .	2
3. SEÑALES DE SEGURIDAD	2
4. CONTROL DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA	2
5. RECARGA DE LA BATERÍA	3
6. LIMPIEZA	3
7. ALMACENAMIENTO.....	3
8. ASISTENCIA Y REPARACIONES.....	3
9. GARANTÍA.....	3

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

NOTA o **IMPORTANTE** ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina ni causar daños.

El símbolo indica un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

- Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia y conocimiento siempre que estén vigilados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que comporta. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y mantenimiento ordinario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

¡Conservar estas instrucciones! Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, es importante entender y seguir atentamente estas instrucciones.

2.1 BATERÍA

a) Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.

- b) Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería. Montar una batería en un aparato eléctrico encendido puede provocar incendios.
- c) Retirar siempre el grupo batería antes de limpiar, inspeccionar o efectuar operaciones de mantenimiento en el equipo.
- d) No utilizar baterías o equipos dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible con consecuencias como incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- e) Una batería en malas condiciones puede provocar fugas de líquido.

Los electrolitos que emiten las posibles pérdidas de sustancias químicas del grupo batería son corrosivos y tóxicos. El líquido expulsado por la batería puede provocar inflamaciones o quemaduras.

EVITAR que las sustancias químicas entren en contacto con los ojos y la piel, y sobre todo, no ingerirlas.

Si las sustancias químicas contenidas en la batería entran en contacto con los ojos, lavarse inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Dirigirse inmediatamente a un médico.

Si el cierre exterior se rompe y las sustancias químicas de la batería entran en contacto con la piel: lavarse inmediatamente con agua y jabón y neutralizar con zumo de limón, vinagre u otros ácidos ligeros.

f) Interrumpir el uso de la batería si esta emite olores anómalos, se sobrecalienta o cambia de color/forma y adopta un aspecto anormal.

Si el grupo batería se agrieta o se estropea (con o sin pérdida de sustancias químicas) no recargarlo ni utilizarlo.

¡NO INTENTAR REPARARLO!

Para evitar accidentes, riesgos de incendio, explosiones o descargas eléctricas y evitar producir daños en el medio ambiente:

Cubrir los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.

NO intentar eliminar ni destruir ningún componente del grupo batería.


NO intentar abrir el grupo batería.

Eliminarlo y sustituirlo con un grupo batería nuevo.

- g) Mantener la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito de los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- h) No exponer la batería a agua dulce ni salada.
- i) No exponer la batería ni el equipo al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede causar una explosión. Mantenerlo siempre a una temperatura ambiente normal.
- j) Las celdas del grupo batería pueden desarrollar pequeñas pérdidas si se utilizan demasiado o bajo temperaturas extremas.
- k) No intentar crear un cortocircuito en los terminales del grupo batería. No invertir los terminales negativo y positivo de la batería. No conectar los terminales positivo y negativo de la batería con objetos metálicos.
- l) Durante el transporte de la batería, prestar atención a que los contactos no se conecten entre ellos y no usar contenedores metálicos para el transporte.
- m) No desmontar la batería.
- n) No golpear la batería ni subirse de pie sobre ella.
- o) No realizar operaciones de reparación en la batería. Las tareas de reparación deben realizarlas el fabricante o un centro de asistencia especializado.

2.2 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN


Los siguientes materiales tóxicos y corrosivos se encuentran en el interior del grupo batería utilizado en este equipo: los iones de litio son un material tóxico.


 **Todos los materiales tóxicos deberán eliminarse de forma adecuada para prevenir una contaminación ambiental.**

Antes de eliminar los grupos batería de iones de litio deteriorados o rotos, contactar con la agencia local de eliminación de residuos o con la agencia local para la protección del medio ambiente con el objetivo de recibir información e indicaciones específicas al respecto.

Llevar las baterías a un centro de reciclaje y/o eliminación autorizado para gestionar los materiales con iones de litio.

- No eliminar las baterías con los residuos domésticos.
- No quemar la batería.
- No depositar las baterías en lugares donde pudieran llegar a vertederos locales o de residuos sólidos urbanos.
- Llevarlas a un centro de reciclaje autorizado.


	<p>Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.</p>
--	--

	<p>La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.</p>
--	--

3. SEÑALES DE SEGURIDAD

En la batería aparecen varios símbolos.

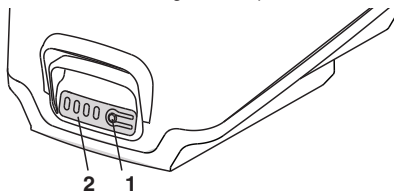
Significado de los símbolos:

	Antes de cargar, leer las instrucciones.
	No exponer el acumulador al sol cuando la temperatura supere los 45 °C
	No sumergir el acumulador en agua ni exponerlo a la humedad.
	No quemar las baterías. ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!
	Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente.
	Marca CE de conformidad
	Polaridad de salida

¡IMPORTANTE! Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.

4. CONTROL DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

Pulsar el botón que indica la capacidad de la batería (1). Las luces (2) se encenderán según el nivel de capacidad de la batería. Consultar el siguiente esquema:



Luces	Capacidad
4 luces verdes	La batería está al 75 %-100 % de carga

3 luces verdes	La batería está al 50 % – 75 % de carga
2 luces verdes	La batería está al 25 % – 50 % de carga
1 luz verde	La batería está al 1 % – 25 % de carga
1 luz verde intermitente	La batería está descargada y necesita cargarse inmediatamente

NOTA Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.

5. RECARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse siempre en los siguientes casos:


- Antes del primer uso efectuado después de la compra (la batería no se envía completamente cargada);
- Antes de cada periodo de inactividad prolongado (superior a 30 días) (par. 7);
- Antes de la puesta en servicio después de un prolongado periodo de inactividad.

Si no se respeta el procedimiento o no se carga la batería, se podrían producir daños irreparables a los elementos de la batería. Una batería agotada **debe** ser recargada lo más pronto posible.

NOTA La batería puede cargarse en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.

NOTA La batería cuenta con una protección que impide la recarga si la temperatura de la batería no se encuentra entre 0 y +40 °C.

6. LIMPIEZA

 Para evitar el riesgo de incendio, choque o descarga eléctrica, no limpie la batería con paños húmedos o productos de limpieza.

7. ALMACENAMIENTO

Si la batería no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo retirar la batería del cargador.

Si la batería no se carga durante un largo periodo de tiempo, es necesario guardarla en un lugar fresco, a la sombra y en lugares sin humedad, con una temperatura ambiente entre 0~45 °C.

IMPORTANTE En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.

8. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para el uso de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que se efectúa por el usuario.

Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben ser efectuadas por el Distribuidor o por un Centro especializado, que disponen de recambios originales y conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad y las condiciones originales de la máquina.

Las operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los recambios originales se suministran en talleres de asistencia y por parte de vendedores autorizados
- Los recambios y accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina, declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad y conlleva el vencimiento de toda forma de Garantía .
- Se recomienda llevar el producto una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

9. GARANTÍA

Las condiciones de la garantía están dirigidas únicamente a los usuarios, es decir, a operadores no profesionales.

La garantía cubre todos los defectos de calidad de los materiales y fabricación identificados por el Distribuidor o Centro especializado durante el periodo de garantía.

La aplicación de la garantía se limita a la reparación o sustitución del componente defectuoso.

- Falta de familiaridad con la documentación adjuntada (Manuales de Instrucciones).
- Uso profesional.
- Descuido, negligencia.
- Causa externa (descarga eléctrica, impacto, presencia de cuerpos extraños en el interior de la máquina) o accidente.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos por el fabricante.
- Mantenimiento insuficiente y/o incorrecto.
- Modificación de la batería.
- Uso de recambios y accesorios no originales.

La garantía no cubre:

- Las operaciones de mantenimiento ordinario/extraordinario (descritas en el manual de instrucciones).
- Desgaste normal
- Deterioro estético de la batería debido a su uso.

El usuario está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del usuario previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.




SISUKORD

1. ÜLDANDMED.....	1
1.1 Kuidas kasutusjuhendit lugeda.....	1
2. OHUTUSNÕUDED.....	1
2.1 AKU 1	
2.2 Keskkonnakaitse ja JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE.....	2
3. OHUTUSMÄRGISTUS.....	2
4. AKU LAETUSE SEISU KONTROLL.....	2
5. AKU LAADIMINE.....	3
6. PUHASTAMINE.....	3
7. LADUSTAMINE.....	3
8. TEENINDUS JA REMONT.....	3
9. GARANTII.....	3

1. ÜLDANDMED


1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA


TÄHELEPANU või **TÄHTIS** sisaldab täpsustusi või uusi elemente eespool märgitu juurde, et masinat mitte kahjustada ega kahju tekitada.

Sümbol  **tähistab ohtu. Hoiatuste eiramisega võib kaasneda vigastuste oht iseendale või teistele isikutele ja/või kahju.**

- Punktid, mis on tähistatud hallide täppidega kontuuriga
- ruuduga, näitavad võimalikke omadusi, mida kõikidel
- käesolevas juhendis kirjeldatud mudelitel ei pruugi olla.
- Kontrollilge, kas teie mudelil on nimetatud omadused.

2. OHUTUSNÕUDED


 **Lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, aistmis- ja vaimsete võimetega inimesed või kellel puudub kogemus või oskused, võivad seadet kasutada üksnes tingimusel, et nad on järevalve all või neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Kasutajapoolseid puhastus- ja hooldustoiminguid ei tohi teha järevalveta lapsed.**

 **Hoidke need juhendid alles! Et vähendada tulekahjuohtu või elektrilöögiohtu, on oluline mõista ja tähelepanelikult järgida käesolevaid juhiseid.**

2.1 AKU

a) Kasutage ainult teie töövahendile ette nähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.

- b) Kontrollilge enne aku paigaldamist, kas seade on välja lülitatud. Aku paigaldamine sisselülitatud elektriseadmele võib põhjustada tulekahju.
- c) Võtke aku enne tööriista puhastamist, kontrollimist või hooldamist sellest välja.
- d) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut või tööriista. Kahjustatud või muudetud akud võivad toimida ettearvamatu ja seetõttu põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohtu.
- e) Halvas seisukorras aku võib põhjustada vedeliku väljavoolamist.


 **Aku keemiliste ühendite lekkimisel levivad elektrolüüdid on söövitavad ja mürgised. Akust välja voolanud vedelik võib põhjustada põletikku või põletushaavu.**

Toimige nii, et kemikaale EI satuks silma ega nahale ning ärge mingil juhul neid alla neelake.

Akus sisalduvate kemikaalide silma sattumise korral pesta silmi rohke veega vähemalt 15 minutit. Pöörduge koheselt arsti poole.

Välisühend puruneb ja akus sisalduvad kemikaalid satuvad nahale: pesta kohe vee ja seebiga ning neutraliseerida sidrunimahla, äädiga või muu kerge happega.

f) Katkestage aku kasutamine, kui see eritab imelikku lõhna, kuumeneb üle või muudab värvi või kuju või see on muul viisil ebanormaalse välimusega.

 **Kui aku praguneb, puruneb või kahjustub, koos või ilma kemikaalide lekkimiseta, ei tohi seda laadida ega kasutada.**

AKUT EI TOHI ÜRITADA PARANDADA!

Õnnetuste ja tule-, plahvatus- ja elektrilöögiohu ning keskkonnakahjustuste vältimiseks:

katke akulehmid vastupidava kleeplindiga.

Akut EI TOHI demonteerida, selle osi eemaldada või purustada.

Akut EI TOHI avada.

Kõrvaldage jäätmed ja asendage uue akuga.

- g) Hoidke kasutamata aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võiksid esile kutsuda kontaktide lühise. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- h) Akusse ei tohi lasta vett, magevett ega soolast vett.
- i) Akukomplekti ega tööriistu ei tohi lasta sattuda tulle või äärmusliku temperatuuri kätte. Tulle või temperatuurile üle 130 °C sattumine võib põhjustada plahvatust. Hoidke akut alati tavalisel toatemperatuuril.
- j) Akukomplekti elementidest võivad liigse või äärmisel temperatuuril kasutamisel tekkida väikesed lekked.
- k) Akukomplekti klemme ei tohi lühistada. Ärge vahetage omavahel aku positiivset ja negatiivset klemmi. Ärge pange metallist esemeid vastu negatiivset ega positiivset klemmi.
- l) Aku transportimisel pöörata tähelepanu, et poolused omavahel kokku ei puutuks ja transportimiseks ei tohi kasutada metallkonteinereid.
- m) Ärge akut lahti võtke.
- n) Akut ei tohi lüüa, põrutada ega sellele peale astuda.
- o) Ärge tehke akut parandustöid. Parandustöid peab tegema tootja või spetsialiseerunud teeninduskeskus.

2.2 KESKKONNAKAITSE JA JÄÄTMETE KÖRVALDAMINE



Selle tööriistaga kasutatavas akus on kasutatud järgmisi mürgiseid või söövitavaid aineid: liitiumioonid on mürgised.

! *Kõigi mürgiste ainete käitlemisel tuleb kaitsta keskkonda saastumise eest.*

Enne kahjustatud või purunenud liitium-ioon-akude utiliseerimist pöörduge kohaliku jäätmekäitlusettevõtte või keskkonnakaitseorganisatsiooni poole lisainfo ja juhiste jaoks.

Viige akud liitium-ioon-akude käitlemisloaga jäätmekeskusse.








- Akut ei tohi visata olmejäätmete hulka.
- Ärge põletage akut.
- Akut ei tohi visata kohta, kus see võib lõpetada kohalikul prügimäel või olmejäätmete hulgas.
- Viige need autoriseeritud kogumiskohta.

	Pärast akude kasutuse lõppu tuleb neid käidelda keskkonnasõbralikult. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätme-kogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioon-akusid.
	Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

3. OHUTUSMÄRGISTUS

Aku peal on mitmesugused sümbolid.

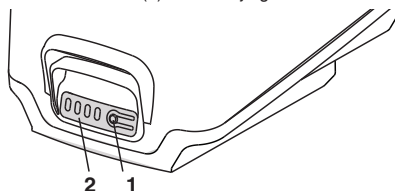
Sümbolite tähendus:

	Enne laadimist lugege juhised.
	Akut ei tohi hoida päikese käes, kui temperatuur on üle 45°C.
	Akut ei tohi asetada vette ega jätta niiskuse kätte.
	Akusid ei tohi tulle visata. PLAHVATUSOHT!
	Pärast akude kasutuse lõppu tuleb neid käidelda keskkonnasõbralikult.
	CE Vastavusmärgistus
	Väljumiskoha polaarsus

TÄHTIS *Kulunud või loetamatuks muutunud klepsildid tuleb välja vahetada. Kleebiseid saab tellida volitatud teeninduskeskusest.*

4. AKU LAETUSE SEISU KONTROLL

Vajutage aku laetuse näidiku nupule (1). Vastavalt aku laetusele süttivad tuled (2). Vaadake järgnevalt skeemilt:



Tuled	Maht
4 rohelist tuld	Aku on 75% – 100% laetud
3 rohelist tuld	Aku on 50% – 75% laetud
2 rohelist tuld	Aku on 25% – 50% laetud
1 roheline tuli	Aku on 1% – 25% laetud
1 vilkuv roheline tuli	Aku on tühi ja vajab kohe laadimist

MÄRKUS Kasutuse ajal on aku kaitstud täieliku tühjaks saamise eest kaitseadmega, mis lülitab masina välja ja blokeerib selle tööd.

5. AKU LAADIMINE

Aku tuleb kohe laadima panna.


- Enne esmakordset kasutamist pärast ostmist (akut ei saadeta täiesti laetult);
- Enne pikka tööpausi (enam kui 30 päeva) (lõik 7);
- Enne pika tööpausi järgset kasutamist.

Kui protseduurist kinni ei peeta või akut ei laeta, võivad aku elemendid parandamatult kahjustatud saada. Tühi aku tuleb esimesel võimalusel laadida.

MÄRKUS Akut võib laadida igal hetkel, ka osaliselt, ilma, et oleks oht seda kahjustada.

MÄRKUS Aku on varustatud kaitsmega, mis takistab laadimist, kui aku temperatuur ei jää 0 ja +40°C vahele.

6. PUHASTAMINE

 Tulekahju, elektrilöögi või elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pühkige akut niiske lapiga ega puhastusvahenditega.

7. LADUSTAMINE

Kui aku jääb pikemaks ajaks kasutuseta seisma, siis võtke aku laadijast välja.

Kui aku jääb pikemaks ajaks kasutusest ja laadimisest eemale, siis hoidke seda varjulises, jahedas ja ilma niiskusest kohas temperatuurivahemikus 0–45°C

TÄHTIS Pikema kasutusest kõrvale jäämise korral laadige akut iga kahe kuu järel, see pikendab aku kasutusiga.

8. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud aku kasutamiseks elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise.

Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on originaalvaruosad ja vajalikud teadmised ja varustus tööde korrektselt teostamiseks, nii et säilivad masina algsed ohutustingimused.

Selleks sobimatutes kohtades või ebakompetentsete inimeste poolt teostatud tööd toovad kaasa garantii igakülgse katkemise ja igasuguse valmistajapoolse kohustuse või vastutuse äralangemise.

- Garantii alla kuuluvaid parandus- ja hooldustöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Originaalvaruosi saab volitatud teeninduskeskustest ja edasimüüjatelt
- Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud, nende kasutamine seab ohtu masina ohutuse ning vabastab tootja kogu vastutusest ja muudab igasuguse garantii kehtetuks.

- Soovitatav on viia kord aastas toode volitatud teeninduskeskusesse ohutusseadmete hooldusse, teenindusse ja kontrolli.

9. GARANTII

Garantii katab ainult kodukasutust, see tähendab mitteprofessionaalset kasutust.

Garantiiga on kaetud materjali- ja tootmisdefektid, mis ilmnevad edasimüüja või erikeskuse väljastatud garantiiperioodi jooksul.

Garantii rakendub defektse komponendi parandamisele või vahetamisele.

- kaasasolevate dokumentidega (kasutusjuhend) tutvumata jätmisega.
- professionaalse kasutamisega.
- ettevaatamatus või mõllematusega.
- väliste põhjuste (äikesetorm, kokkupõrked, võõrkehad masina korpuses) või õnnetustega.
- ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine.
- Puudulik ja/või ebaõige hooldamine.
- Aku muutmine.
- Mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamine.

Garantii ei kata ka:

- Regulaarse ja erakorralise hoolduse toiminguid (kirjeldatud juhendis).
- Normaalsel kulumisel
- Aku esteetilise seisukorra halvenemist selle kasutamise tõttu.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.



SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ.....	1
1.1 Käyttöoppaan lukeminen.....	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET	1
2.1 AKKU	1
2.2 Ympäristönsuojelu ja HÄVITTÄMINEN	2
3. TURVAMERKINNÄT	2
4. AKUN LATAUKSEN TARKISTUS.....	2
5. AKUN LATAUS	3
6. PUHDISTUS.....	3
7. VARASTOINTI.....	3
8. HUOLTO JA KORJAUS	3
9. TAKUU	3

1. YLEISTÄ

1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

HUOMAUTUS tai **TÄRKEÄÄ** tarkoittaa tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitetyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.

Merkki korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamista jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansille tahoille syntyviä vaaroja ja/tai vahinkoja.

- Ruudulla korostetut kappaleet joiden reunoissa
- on harmaita pisteitä osoittavat valinnaiset
- ominaisuudet, joita ei ole kaikissa tässä
- käyttöoppaassa mainituissa malleissa. Tarkista jos
- ominaisuus esiintyy hankkimassasi mallissa.

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tämän laitteen käyttöön liittyvää kokemusta jos heidän toimintaansa valvotaan tai heitä opastetaan siten että he käyttävät laitetta turvallisesti ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

Säilytä nämä ohjeet! Tulipalo- tai sähköiskuvaarojen vähentämiseksi on tärkeää noudattaa näitä ohjeita huolella.

2.1 AKKU

a) Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.

- b) Varmista, että laite on sammutettu ennen akun laittamista. Akun asentaminen käynnissä olevaan sähkölaitteeseen saattaa aiheuttaa tulipaloja.
- c) Irrota akkuyksikkö aina ennen laitteen puhdistusta, tarkastusta tai siihen liittyviä huoltotoimenpiteitä.
- d) Älä käytä akkua tai vahingoittunutta tai muutettua laitetta. Vahingoittuneet tai muutetut laitteet voivat toimia odottamattomalla tavalla, jonka seurauksena voi olla tulipalon, räjähdyksen tai vammautumisen vaara.
- e) Huonokuntoinen akku saattaa aiheuttaa akkuneesteenvuotamisen.

Akkuyksikön mahdollisten kemiallisten vuotojen seurauksena vapautuvat elektrolyytit ovat syövyttäviä ja myrkyllisiä. Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

Toimi siten, että kemialliset aineet EIVÄT pääse kosketuksiin silmien ja ihon kanssa äläkä niele niitä minkään vuoksi.

Jos akussa olevat kemialliset aineet pääsevät kosketuksiin silmien kanssa, huuhtele ne välittömästi puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Käännä välittömästi lääkärin puoleen.

Jos ulkoinen sinetti rikkoutuu ja akussa olevat kemialliset aineet joutuvat kosketuksiin ihon kanssa: pese välittömästi vedellä ja saippualla ja neutralisoi sitruunahulla, etikalla tai muilla kevyillä hapoilla.

f) Keskeytä akun käyttö jos omituisia hajuja esiintyy, se ylikuumenee tai vaihtaa väriä/muotoa ja se näyttää epätavalliselta.

Jos akkuyksikössä esiintyy halkeamia tai rikkoutuu tai vahingoittuu, joko kemiallisten aineiden vuodolla tai ilman, älä lataa äläkä käytä sitä.

ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ!

Onnettomuuksien, tulipalo-, räjähdys- ja sähköiskuvaarojen ja ympäristövahinkojen välttämiseksi:

Peitä akun navat kestäväällä tarranauhalla.

ÄLÄ yritä irrottaa tai vahingoittaa akkuyksikön osia.

ÄLÄ yritä avata akkuyksikköä.

Hävitä ja vaihda se uuteen akkuyksikköön.

- g) Pidä käyttämätön akku kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nastoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun liittimissä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- h) Älä altista akkua hana- tai suolaiselle vedelle.
- i) Älä altista akkuyksikköä tai työkalua liekille tai liialliselle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen. Säilytä aina normaali ympäristön lämpötila.
- j) Akkuyksikön kennot voivat saada aikaan pieniä vuotoja jos niitä käytetään liikaa tai ääriämpötiloissa.
- k) Älä yritä saada oikosulku akkuyksikön päätteisiin. Älä käännä akun negatiivisia ja positiivisia napoja päinvastoin. Älä yhdistä akun positiivista ja negatiivista napaa metallisiin esineisiin.
- l) Akun kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisaliioit kuljetukseen.
- m) Älä pura akkua.
- n) Älä iske, lyö äläkä nouse seisomaan akun päälle.
- o) Älä suorita korjaustoimenpiteitä akussa. Korjaustoimenpiteet tulee suorittaa valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta.

2.2 YMPÄRISTÖNSUOJELU JA HÄVITTÄMINEN



Seuraavat myrkylliset ja syövyttävät materiaalit löytyvät tässä laitteessa käytetyn akkuyksikön sisältä: litiumioni on myrkyllinen materiaali.

! **Kaikki myrkylliset materiaalit tulee hävittää sopivalla tavalla ympäristön saastumisen ennaltaehkäisemiseksi.**

Ennen vahingoittuneiden tai rikkoutuneiden litiumioni-akkuyksiköiden hävittämistä, ota yhteys paikalliseen jätehuoltoyritykseen tai paikalliseen ympäristönsuojeluviranomaiseen mahdollisia tietoja ja erityisiä ohjeita varten.

Vie akut sertifioituun kierrätys- ja/tai jätehuoltokeskukseen litiumionimateriaalien käsittelyä varten.

- Älä hävitä akkuja kotitautajätteiden mukana.
- Älä pura akkua.
- Älä aseta akkuja paikkoihin, jotka voivat muuttua osaksi paikallista kaatopaikkaa tai yhdyskuntajätettä.
- Vie ne valtuutettuun kierrätyskeskukseen.

	Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.
	Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineden käyttöä.

3. TURVAMERKINNÄT

Akussa näkyv erilaisia merkkejä.

Merkkien merkitys:

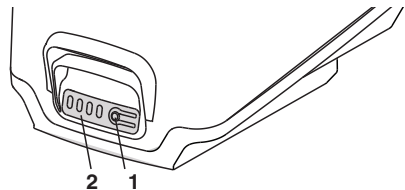
	Ennen lataamista, lue ohjeet.
	Älä altista akkua auringonpaisteelle lämpötilan ollessa yli 45 °C.
	Älä upota akkua veteen äläkä altista sitä kosteudelle.
	Älä heitä akkuja tuleen. RÄJÄHDYSSVAARA!
	Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme.
	CE-vaatimusten mukaisuusmerkki
	Ulostulon napaisuus

TÄRKEÄÄ Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

4. AKUN LATAUKSEN TARKISTUS

Paina akun kapasiteetin osoituspainiketta (1).

Valot (2) syttyvät palamaan akun kapasiteetin mukaan. Katso seuraava kaavio:



Valot	Kapasiteetti
4 vihreää valoa	Akun lataustaso on 75 % -100 %
3 vihreää valoa	Akun lataustaso on 50 % - 75 %
2 vihreää valoa	Akun lataustaso on 25 % - 50 %
1 vihreä valo	Akun lataustaso on 1 % - 25 %
1 vilkkuva vihreä valo	Akku on tyhjä ja vaatii välitöntä lataamista.

HUOMAUTUS Työskentelyn aikana akku on suojattu sen tyhjentymiseltä kokonaan suojalaitteella, joka sammuttaa laitteen ja estää sen toiminnan.

5. AKUN LATAUS

Akku on ehdottomasti ladattava:

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa sen hankinnan jälkeen (akku ei lähetetä täyteen ladattuna);
- Ennen kuin laite otetaan pois käytöstä pitkäksi ajaksi (yli 30 vuorokaudeksi) (kappale 7)
- Ennen ensimmäistä käynnistystä pitkän seisonnan jälkeen.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavia vaurioita akun osille. Tyhjennyt akku on ladattava välittömästi uudelleen.

HUOMAUTUS Akku voidaan ladata milloin tahansa, myösoittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.

HUOMAUTUS Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen, jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +40 °C.

6. PUHDISTUS



Tulipalon, sähköiskun tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä pyyhi akkua märällä liinalla tai puhdistusaineilla.

7. VARASTOINTI

Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, irrota se laturista.

Jos akkua ei ladata pitkään aikaan, varastoi sitä aina aurinгонvalolta suojassa, viileässä ja kuivassa tilassa joissa ei esiinny kosteutta ja ympäristön lämpötilassa välillä 0–45 °C.

TÄRKEÄÄ Jos akkua pidetään pitkään pois käytöstä, lataa se kahden kuukauden välein sen käyttöiän pidentämiseksi.

8. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet.

Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on alkuperäiset varaosat ja tuntemus sekä tarvittavat työkalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso.

Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotöitä takuun puitteissa.
- Alkuperäiset varaosat toimitetaan huoltokorjaamoiden ja valtuutettujen jälleenmyyjien toimesta
- Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta ja mitätöi kaiken tyypisen takuun.

- On suositeltavaa jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoon, apua ja tarkastusta varten.

9. TAKUU

Takuuehdot on tarkoitettu yksinomaan kuluttajille, eli ei ammattikäyttäjille.

Ta- kuu kattaa kaikki takuuajan aikana syntyvät materiaali- ja valmistusvialit, jotka on varmistettu jälleenmyyjän tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta.

Takuun soveltaminen rajoituu viallisena pidetyn osan korjaamiseen tai vaihtamiseen.

- Liitteenä annettuun dokumentaatioon ei ole tutustuttu (Käyttöohjeet).
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoinen syy (salamanisku, iskut, vieraiden esineiden paikallaolo koneessa) tai onnettomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei sallita valmistajan toimesta.
- Heikko- ja/tai väärä huolto
- Akun muuttaminen.
- Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Määräaikaisia/ylimääräisiä huoltotoimenpiteitä (kuvattu käyttöoppaassa).
- Normaalialue kulumista
- Akun ulkoista kulumista, joka johtuu sen käytöstä.

Käyttäjää suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Käyttäjän omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.




SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS	1
1.1 Comment consulter le manuel.....	1
2. NORMES DE SÉCURITÉ.....	1
2.1 BATTERIE.....	1
2.2 Protection de l'environnement et ÉLIMINATION... 2	
3. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ	2
4. CONTRÔLE DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	3
5. RECHARGE DE LA BATTERIE	3
6. NETTOYAGE	3
7. STOCKAGE.....	3
8. ASSISTANCE ET RÉPARATION	3
9. GARANTIE	3

1. GÉNÉRALITÉS


1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL


REMARQUE ou **IMPORTANT** ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.

Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement comporte le risque de provoquer des lésions personnelles ou à des tiers et/ou des dommages.

- Les paragraphes entourés d'un cadre formé de points gris indiquent des caractéristiques en option
- qui ne sont pas présentes sur tous les modèles mentionnés dans ce manuel. Vérifier que cette caractéristique est présente sur son propre modèle.


2. NORMES DE SÉCURITÉ

 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou informées sur la manière dont utiliser la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

 Conserver ces instructions ! Pour réduire le risque d'incendie ou de décharges électriques, il est important de suivre attentivement ces instructions.

2.1 BATTERIE

- a) Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour votre outil. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîner des risques d'incendie.
- b) Avant d'insérer la batterie, s'assurer que l'appareil est éteint. Monter une batterie dans un appareil électrique allumé peut provoquer des incendies.
- c) Retirer toujours la batterie avant de nettoyer, inspecter ou effectuer des opérations d'entretien sur l'appareil.
- d) Ne jamais utiliser une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible, ayant pour conséquence, une explosion ou un risque de lésion.
- e) Une batterie en mauvaises conditions peut provoquer la fuite du liquide.


 Les électrolytes relâchés en cas de fuites de substances chimiques du bloc-batterie sont corrosifs et toxiques. Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des inflammations ou des brûlures.

Faites en sorte que vos yeux et votre peau n'entrent JAMAIS en contact avec les substances chimiques, et surtout ne jamais les ingérer.

Si les substances chimiques contenues dans la batterie entrent en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Consulter immédiatement un médecin.

Si le joint extérieur se brise et que les produits chimiques contenus dans la batterie entrent en contact avec la peau : laver immédiatement à l'eau et au savon et neutraliser avec du jus de citron, du vinaigre ou d'autres acides légers.

- f) Cesser toute utilisation de la batterie si cette dernière émet des odeurs inhabituelles, surchauffe ou change de couleur/forme et présente un aspect anormal.

 Si le bloc-batterie se fissure, se casse ou est endommagé, avec ou sans fuites de substances chimiques, ne plus le recharger et ne plus l'utiliser. **NE PAS ESSAYER DE LE RÉPARER !**

Pour éviter les blessures et les risques d'incendie, les explosions et les décharges électriques, pour empêcher toute pollution :

Couvrir les pôles de la batterie avec un ruban adhésif résistant.

NE PAS essayer d'enlever ou de casser les composants du bloc-batterie.

NE PAS essayer d'ouvrir le bloc-batterie.

Le mettre au rebut et le remplacer par un nouveau bloc-batterie.

- g) Quand la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- h) Ne pas exposer la batterie à l'eau douce ou salée.
- i) Ne pas exposer le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion. Faites toujours en sorte qu'il soit à température ambiante.
- j) Les cellules des batteries peuvent développer de petites fuites si elles sont trop utilisées ou soumises à des températures extrêmes.
- k) Ne pas chercher à court-circuiter les pôles de la batterie. Ne pas inverser les pôles négatif et positif de la batterie. Ne pas relier les pôles positif et négatif de la batterie avec des objets métalliques.
- l) Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser de caisses métalliques pour le transport.
- m) Ne pas démonter la batterie.
- n) Ne pas heurter, battre ni monter sur la batterie.
- o) Ne pas effectuer d'opérations de réparation sur la batterie. Les activités de réparation doivent être effectuées par le fabricant ou par un centre d'assistance spécialisé.

2.2 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉLIMINATION



Voici les matériaux toxiques et corrosifs qui se trouvent à l'intérieur de la batterie utilisé sur cet appareil : les ions de lithium.

⚠ Tous les matériaux toxiques devront être jetés comme il se doit pour prévenir toute pollution environnementale.

Avant de mettre au rebut les blocs-batterie lithium-ion endommagés ou cassés, contacter l'agence locale d'élimination des déchets ou l'agence locale de protection de l'environnement pour obtenir des informations et des instructions spécifiques.








Emmener les batteries dans un centre de recyclage et/ou une décharge certifiés pour la gestion des matériaux lithium-ion.

- Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères.
- Ne pas brûler la batterie.
- Ne pas placer les batteries dans des lieux qui pourraient devenir la partie d'une décharge locale ou de déchets solides urbains.
- Les déposer dans un centre de recyclage agréé.

	Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries lithium-ion.
	Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

3. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

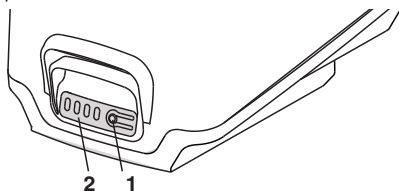
Différents symboles apparaissent sur la batterie. Signification des symboles :

	Avant de charger, prière de lire les instructions.
	Ne pas exposer l'accumulateur au soleil lorsque la température est supérieure à 45 °C.
	Ne pas plonger l'accumulateur dans l'eau ni l'exposer à l'humidité.
	Ne pas jeter les batteries au feu. DANGER D'EXPLOSION !
	Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement.
	Marque de conformité CE
	Polarité de sortie

IMPORTANT Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes au centre d'assistance agréé.

4. CONTRÔLE DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Appuyer sur la touche d'indication de la capacité de la batterie (1). Les lumières (2) s'allumeront selon le niveau de capacité de la batterie. Voir le schéma suivant :



Lumières	Capacité
4 lumières vertes	La batterie est à 75% – 100% du niveau de charge
3 lumières vertes)	La batterie est à 50% – 75% du niveau de charge
2 lumières vertes	La batterie est à 25% – 50% du niveau de charge
1 lumière verte	La batterie est à 1% – 25% du niveau de charge
1 lumière verte clignotante	La batterie est déchargée et a besoin d'être rechargée immédiatement

REMARQUE Pendant le travail, la batterie est protégée contre le déchargement total par un dispositif de protection qui éteint la machine et en bloque son fonctionnement.

5. RECHARGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être impérativement rechargée :


- Avant son utilisation pour la première fois après achat (la batterie n'est pas fournie complètement chargée);
- Avant toute période d'inactivité prolongée (plus de 30 jours) (par. 7) ;
- Avant de la mettre en service après une période d'inactivité prolongée.

Le non-respect de cette procédure ou le manque de charge peut provoquer des dommages irréversibles aux éléments de la batterie. Une batterie déchargée **doit** être rechargée au plus vite.

REMARQUE La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.

REMARQUE La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température de la batterie n'est pas comprise entre 0° et +40 °C.

6. NETTOYAGE

 Pour éviter tout risque d'incendie, de secousses ou de décharges électriques, ne pas nettoyer la batterie avec des chiffons humides ou des produits détergents.

7. STOCKAGE

Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, la retirer du chargeur.

En cas de non-recharge prolongée de la batterie, toujours la stocker à l'ombre, dans un endroit frais et dans des environnements sans humidité à température ambiante comprise entre 0 et 45°C.

IMPORTANT En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour prolonger sa durée.

8. ASSISTANCE ET RÉPARATION

Ce Manuel fournit toutes les informations nécessaires à l'utilisation de la batterie et à son entretien de base par l'utilisateur.

Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou un centre spécialisé disposant des pièces de rechange originales, des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité et les conditions d'origine de la machine.

Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les revendeurs agréés
- Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité et entraîne la caducité de toute forme de garantie.
- Il est recommandé de confier le produit une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

9. GARANTIE

Les conditions de garantie s'adressent uniquement aux consommateurs, c'est-à-dire aux utilisateurs non professionnels.

La garantie couvre tous les défauts de qualité des matériaux et de fabrication, qui seront vérifiés, pendant toute la période de validité de la garantie, par votre revendeur ou votre centre spécialisé.

L'application de la garantie se limite à la réparation ou à la substitution du composant défectueux.

- Manque de familiarisation avec la documentation d'accompagnement (Manuels d'instructions).
- Utilisation professionnelle.

- Inattention, négligence.
- Causes externes (éclairs, chocs, présence de corps étrangers à l'intérieur de la machine) ou accident.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés par le fabricant.
- Entretien insuffisant et/ou incorrect.
- Modification de la batterie.
- Utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine.

La garantie ne couvre pas non plus :

- Les opérations d'entretien ordinaire/extraordinaire (décrites dans le Manuel d'utilisation).
- L'usure normale
- Détérioration esthétique de la batterie due à son utilisation.

L'utilisateur est protégé par les lois en vigueur sur le territoire national. Les droits de l'utilisateur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

**KAZALO**

1. OPĆENITO.....	1
1.1 Kako se služiti priručnikom.....	1
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	1
2.1 BATERIJA.....	1
2.2 Zaštita okoliša i ODLAGANJE.....	2
3. SIGURNOSNE OZNAKE.....	2
4. KONTROLA STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE.....	2
5. PUNJENJE BATERIJE.....	3
6. ČIŠĆENJE.....	3
7. SKLADIŠTENJE.....	3
8. SERVISIRANJE I POPRAVCI.....	3
9. JAMSTVO.....	3

1. OPĆENITO**1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM**

NAPOMENA ili **VAŽNO** navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.

Simbol **ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.**

- Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom označavaju
- opcijske karakteristike koje nisu prisutne na svim
- modelima predloženim u ovom priručniku. Provjerite
- ima li vaš model dotičnu karakteristiku.

2. SIGURNOSNE UPUTE

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili su upućeni u uporabu uređaja na siguran način te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni vršiti redovno održavanje bez nadzora.

Čuvajte ove upute! Kako bi se smanjio rizik od požara ili električnog udara važno je pažljivo slijediti ove upute.

2.1 BATERIJA

- a) Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.

- b) Prije stavljanja baterije, uvjerite se da je aparat isključen. Stavljanje baterije na uključeni električni aparat može prouzročiti požar.
- c) Uvijek izvadite sklop baterije prije čišćenja, pregleda ili vršenja radnji održavanja na alatu.
- d) Nemojte rabiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili preinačeni. Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati na nepredviđen način, s posljedicom požara, eksplozije ili rizika od ozljeda.
- e) Baterija u lošem stanju može prouzročiti curenje tekućine.

Elektroliti koje su ostavila eventualna curenja kemijskih tvari iz sklopa baterije korozivni su i toksični. Tekućina koja iscuri iz baterije može prouzročiti upale ili opekline.

Pobrinite se da kemijske tvari NE dođu u dodir s očima i kožom, a naročito da ih se ne proguta.

Ako kemijske tvari koje sadrži baterija dođu u dodir s očima, odmah operite čistom vodom najmanje 15 minuta. Odmah se obratite liječniku.

Ako vanjsko brtvljenje pukne i kemijske tvari koje sadrži baterija dođu u dodir s kožom: odmah operite vodom i sapunom pa neutralizirajte limunovim sokom, octom ili drugim blagim kiselinama.

- f) Prekinite s uporabom baterije ako se iz nje šire neobični mirisi, ako se ona pregrijava ili mijenja boju/oblik i nepravilnog je oblika.

Ako sklop baterije napukne, razbije se ili ošteti – s propuštanjem kemijskih tvari ili bez njega – nemojte ga puniti niti se njime koristiti.

NE POKUŠAVAJTE GA POPRAVITI!

Kako biste izbjegli nesreće i rizike od požara, eksplozije ili električne udare te nanošenje štete okolišu:

Pokrijte terminale baterije otpornom ljepljivom trakom.

NE pokušavajte ukloniti ili uništiti bilo koju komponentu sklopa baterije.

NE pokušavajte otvoriti sklop baterije.

Odložite ga i zamijenite novim sklopom baterije.

- g) Nekorišteni bateriju držite daleko od uredskih spojnika, sitnog novca, ključeva, čavla, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj na priključcima. Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- h) Nemojte izlagati bateriju slatkoj ili slanoj vodi.
- i) Nemojte izlagati baterijski paket ili alat vatri ili pretjeranoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 C može prouzročiti eksploziju. Uvijek ga držite na normalnoj okolnoj temperaturi.
- j) U ćelijama sklopa baterije može doći do malih propuštanja ako ih se rabi previše ili na ekstremnim temperaturama.
- k) Ne pokušavajte izazivati kratki spoj na terminalima sklopa baterije. Nemojte zamjenjivati negativni i pozitivni terminal baterije. Nemojte spajati pozitivni i negativni terminal baterije s metalnim predmetima.
- l) Za vrijeme prijevoza baterije pazite da se priključci međusobno ne spoje i nemojte se koristiti metalnim spremnicima za prijevoz.
- m) Nemojte demontirati bateriju.
- n) Nemojte udarati ili lupati po bateriji niti se penjati na nju.
- o) Nemojte vršiti popravke na bateriji. Aktivnost popravljanja mora obavljati proizvođač ili specijalizirani servisni centar.

2.2 ZAŠTITA OKOLIŠA I ODLAGANJE



Sljedeći toksični i korozivni materijali nalaze se unutar sklopa baterije koji se rabi s ovim alatom: litijevi ioni su toksičan materijal.

! Sve toksične materijale treba odložiti na prikladan način kako bi se spriječilo onečišćenje okoliša.

Prije odlaganja oštećenih ili razbijenih sklopova litij-ionskih baterija stupite u kontakt s lokalnom službom za zbrinjavanje otpada ili s lokalnom službom za zaštitu okoliša kako biste dobili eventualne informacije i specifične upute.

Odnesite baterije u reciklažno dvorište i/ili centar za odlaganje certificiran za zbrinjavanje materijala s litij-ionima.








- Nemojte bacati baterije u kućni otpad.
- Nemojte spaljivati bateriju.
- Nemojte smještati baterije na mjesta na kojima bi mogle postati dio lokalnog odlagališta ili krutog komunalnog otpada.
- Odnosite ih u ovlašteno reciklažno dvorište.

	Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturu koja prihvaća litij-ionske baterije.
	Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno korištenje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. SIGURNOSNE OZNAKE

Na bateriji se nalaze razni simboli.

Objašnjenje simbola:

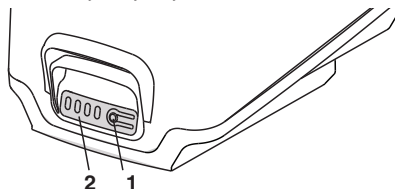
	Prije punjenja pročitajte upute.
	Bateriju ne izlažite suncu kad je temperatura viša od 45°C
	Nemojte uranjati bateriju u vodu niti je izlagati vlazi.
	Nemojte bacati baterije u vatra. OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
	Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu.
	Oznaka sukladnosti CE
	Izlazni polaritet

VAŽNO Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.

4. KONTROLA STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Pritisnite tipku za naznaku kapaciteta baterije

(1). Svjetla (2) upalit će se ovisno o razini kapaciteta baterije. Vidjeti sljedeću shemu:



Svjetla	Kapacitet
4 zelena svjetla	Baterija je puna 75% – 100%
3 zelena svjetla	Baterija je puna 50% – 75%
2 zelena svjetla	Baterija je puna 25% – 50%
1 zeleno svjetlo	Baterija je puna 1% – 25%
1 zeleno svjetlo trepće	Baterija se ispraznila i treba je odmah napuniti

NAPOMENA Za vrijeme rada, bateriju od potpunog pražnjenja štiti zaštitna naprava koja gasi stroj i blokira mu rad.

5. PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba obvezno napuniti:


- Prije uporabe prvi put nakon kupnje (baterija se ne šalje potpuno napunjena);
- Prije svakog duljeg razdoblja nekorištenja (dulje od 30 dana, odl. 7);
- Prije puštanja u rad nakon duljeg razdoblja nekorištenja.

U slučaju nepoštivanja postupka ili neizvršenog punjenja akumulatora, moguć je nastanak nepopravljive štete na elementima akumulatora. Ispražnjeni akumulator **treba** što prije napuniti.

NAPOMENA Bateriju možete napuniti u svakom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ako okolna temperatura nije između 0 i +40 °C.

6. ČIŠĆENJE

 **Kako biste izbjegli opasnost od požara, strujnog udara ili električnog pražnjenja, nemojte brisati bateriju mokrim krpama ili deterdžentima.**

7. SKLADIŠTENJE

Ako se baterija neće upotrebljavati dugo vrijeme, uklonite je s punjača.

Ako se bateriju neće puniti dugo vrijeme, treba je stalno čuvati na tamnom i hladnom mjestu, u prostorima u kojima nema vlage i gdje se okolna temperatura kreće između 0–45 °C.

VAŽNO U slučaju duljeg nekorištenja napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.

8. SERVISIRANJE I POPRAVKI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne naznake za uporabu baterije i njezino pravilno osnovno održavanje koje obavlja korisnik.

Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže originalnim rezervnim dijelovima te potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno obavljanje posla i očuvali prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja.

Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne

opreme ugrožava sigurnost stroja i oslobađa proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti te dovodi do prekida bilo kojeg oblika jamstva.

- Savjetujemo da proizvod jednom godišnje povjerite servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

9. JAMSTVO

Jamstveni uvjeti su namijenjeni jedino potrošačima, tj. neprofesionalnim rukovateljima.

Jamstvo pokriva sve greške u kvaliteti materijala i u proizvodnji, koje vaš prodavač ili specijalizirani centar utvrde u jamstvenom roku.

Primjena jamstva se ograničava na popravak ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima grešku.

- Nepoznavanja popratne dokumentacije (priručnici s uputama).
- Profesionalne uporabe.
- Nepažnje, nemara.
- Vanjskog uzroka (groma, udaraca, prisutnosti stranih tijela unutar stroja) ili nesreće.
- Uporabe i montaže koje su neprimjerene ili ih proizvođač ne dopušta.
- Loše i/ili nepravilno održavanje.
- Promjena baterije.
- Uporaba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- Radnje redovnog/izvanrednog održavanja (opisane u priručniku s uputama).
- Normalno trošenje
- Estetsko habanje proizvoda uslijed njegove uporabe.

Korisnika štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava korisnika predviđena zakonima njegove države.




TARTALOMJEGYZÉK

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	1
1.1 Hogyan kell a használati utasítást értelmezni	1
2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	1
2.1 AKKUMULÁTOR.....	1
2.2 Környezetvédelem és ÁRTALMATLANÍTÁS	2
3. BIZTONSÁGI JELZÉSEK	2
4. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE...	2
5. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE	3
6. TISZTÍTÁS.....	3
7. TÁROLÁS.....	3
8. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS	3
9. JÓTÁLLÁS	3

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK


1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI


MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** az előző részekben feltüntetettre vonatkozó pontosításokat, vagy egyéb információt tartalmaz a célból, hogy segítsen elkerülni a gép megromlását, illetve egyéb károk okozását.

A  szimbólum veszélyt jelez. **A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését, illetve károkat okozhat.**

- * A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok
- * opciók jellemzőket tartalmaznak, amelyek
- * nincsenek meg a jelen használati utasításban
- * leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az
- * Ön gépen jelen vannak-e ezek a jellemzők.


2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

 **Ezt a készüléket használhatják gyermekek 8 éves kortól, továbbá csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező, vagy ismeretek és tapasztalatok híjával levő személyek, amennyiben valaki felügyeli őket vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a rendszeres karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.**

 **Órizza meg ezt az útmutatót! A tűzveszély és az áramütés kockázatának csökkentése érdekében tartsa be figyelmesen a jelen utasításokat.**

2.1 AKKUMULÁTOR

- a) Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon! **Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.**
- b) Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Az akkumulátor behelyezése a bekapcsolt elektromos készülékbe balesetveszélyes.
- c) Mindig vegye ki az akkumulátor egységet a szerszám tisztítása, ellenőrzése vagy karbantartása előtt.
- d) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható működést produkálhatnak, ez tűzveszélyt, robbanásveszélyt vagy sérülések kockázatát okozhatja.
- e) A rossz állapotban levő akkumulátorból kifolyhat a folyadék.


 **Az akkumulátor egységből szivárgó vegyi anyagokból származó elektrolitok maró és toxikus hatásúak. Az akkumulátorból kiömlött folyadék gyulladást vagy égési sebeket okozhat.**

Ügyeljen arra, hogy a vegyi anyagok NE kerüljenek a szembe, ne érintkezzenek a bőrrel, és főként nem szabad lenyelni azokat.

Ha az akkumulátorban levő vegyszerek a szembe kerülnek, azonnal öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig. Forduljon haladéktalanul orvoshoz.

Ha a külső burkolat eltörik és az akkumulátorban levő vegyi anyagok a bőrrel érintkeznek: azonnal mossa le szappanos vízzel és semlegesítse citromlével, ecettel vagy egyéb enyhe savval.

- f) Szakítsa meg az akkumulátor használatát, amennyiben az szokatlan szagot bocsát ki, túlmelegszik, színe vagy alakja megváltozik és rendellenesnek tűnik.

 **Ha az akkumulátor egység megreped, sérül vagy eltörik, vegyi anyagok szivárgásával vagy anélkül, akkor ne töltsse fel és ne használja. NE KÍSÉRELJE MEG A JAVÍTÁSÁT!**

A balesetek, a tűz-, robbanás- vagy áramütés veszélyének, valamint a környezet károsodásának elkerülése céljából:

Fedje le az akkumulátor pólusait erős ragasztószalaggal. NE kísérelje meg leszerelni vagy tönkretenni az akkumulátor egység semelyik alkatrészét.

NE kísérelje meg felnyitni az akkumulátor egységet.

Semlegesítse és cserélje ki egy új akkumulátor egységre.


- g) A használaton kívüli akkumulátort tárolja irodai kapszoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szövegtől, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- h) Ne tegye ki az akkumulátort édes vagy sós víznek.
- i) Ne tegye ki az akkumulátor-egységet vagy a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. A tűznek vagy a 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek kitétel robbanást okozhat. Tárolja normál szobahőmérsékleten.
- j) Az akkumulátor egység celláin kismértékű szivárgás keletkezhet, ha túl sokat vagy túl magas hőmérsékleten használja.
- k) Ne kísérelje meg rövidre zárni az akkumulátor egység pólusait. Ne cserélje fel az akkumulátor negatív és pozitív pólusait. Ne csatlakoztassa az akkumulátor pozitív és negatív pólusát fém tárgyakhoz.
- l) Az akkumulátor szállítása alatt ügyeljen arra, hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.
- m) Ne szerelje szét az akkumulátort.
- n) Ne üsse, ütögesse az akkumulátort, ne álljon fel rá.
- o) Ne végezzen javítást az akkumulátoron. A javítást a gyártó vagy szakszerviz végezheti el.


2.2 KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A szerszámmal alkalmazott akkumulátor egységben az alábbi toxikus és maró hatású anyagok találhatóak: a lítiumionok toxikus anyagnak minősülnek.

⚠ A környezetszennyezés megelőzése érdekében az összes toxikus anyagot megfelelően kell semlegesíteni. A sérült vagy hibás lítiumionos akkumulátor egységek semlegesítése előtt forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi környezetvédelmi szervhez a szükséges információért és útmutatásért. Adja le az akkumulátort egy hulladékkezelő és/vagy -újrahasznosító telepen, amely tanúsítvánnyal rendelkezik a lítiumionos hulladékok kezelésére.

- Ne helyezze a háztartási hulladékba az akkumulátort.
- Ne égesse el az akkumulátort.
- Ne tegye az akkumulátort olyan helyre, ahonnan a helyi hulladéklerakóba vagy a háztartási hulladék közé kerülhet.
- Adja le egy engedéllyel rendelkező hulladékkezelő telepen.





	A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.
--	--

	A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.
--	---

3. BIZTONSÁGI JELZÉSEK

Az akkumulátoron különféle szimbólumok láthatók.

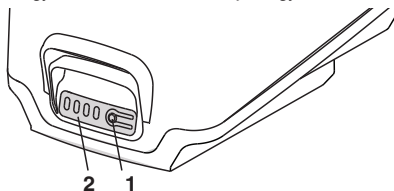
A szimbólumok jelentése:

	A feltöltés előtt olvassa el az útmutatót.
	Ne tegye ki az akkumulátort a napsütésnek, ha a hőmérséklet meghaladja a 45°C-ot.
	Ne mártsa vízbe az akkumulátort és ne tegye ki nedvesség hatásának!
	Ne dobja a tűzbe az akkumulátorokat! ROBBANÁSVESZÉLY!
	A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni.
	CE minőségazonossági jelzés
	Kimeneti polaritás

FONTOS A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.

4. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

Nyomja meg az akkumulátor kapacitását jelző gombot (1). A jelzőfények (2) az akkumulátor töltési szintjét jelezve kigyulladásnak. Lásd az alábbi jelmagyarázatot:



Jelzőfények	Kapacitás
4 zöld fény	Az akkumulátor töltése 75% - 100%

3 zöld fény)	Az akkumulátor töltése 50% – 75%
2 zöld fény	Az akkumulátor töltése 25% – 50%
1 zöld fény	Az akkumulátor töltése 1% – 25%
1 villogó zöld fény	Az akkumulátor lemerült, azonnal fel kell tölteni

MEGJEGYZÉS - *A munkavégzés során az akkumulátort a teljes lemerülés ellen egy olyan szerkezet védi, mely kikapcsolja a gépet és megakadályozza működtetését.*

5. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Az akkumulátort kötelező feltölteni az alábbi esetekben:

- A vásárlást követő első használat előtt (az akkumulátort nem szállítják teljesen feltöltött állapotban);
- A huzamosabb (30 napot meghaladó) üzemszünet időtartamára (7. szakasz).
- A gép üzembe helyezése előtt huzamosabb állási időszak után.

Amennyiben nem tartja be az eljárást, vagy az akkumulátor nem töltődik fel, az akkumulátor részei helyrehozhatatlan károkat szenvedhetnek. A lemerült akkumulátort a lehető legrövidebb időn belül újra kell tölteni.

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.*

MEGJEGYZÉS *Az akkumulátor védőeszközzel van felszerelve, mely csak akkor teszi lehetővé a feltöltést, ha a környezeti hőmérséklet 0 és +40 °C között van.*

6. TISZTÍTÁS

⚠ A tűvesztély, áramütés vagy elektromos kísülés kockázatának elkerülése érdekében ne törölje az akkumulátort nedves ruhával vagy tisztítószerekkel.

7. TÁROLÁS

Ha az akkumulátor huzamosabb ideig használaton kívül van, vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Ha az akkumulátort huzamos ideig nem tölti fel, tárolja árnyékban, hűvös és száraz helyen, 0–45°C közötti hőmérsékleten.

FONTOS *Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta töltsen fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.*

8. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja az akkumulátor használatához és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatót.

A használati utasításban le nem írt összes beállítási és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy

szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát.

Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- Az eredeti cserealkatrészek az engedéllyel rendelkező szervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a gép biztonságát, továbbá felmenti a gyártót a mindennemű kötelezettség és felelősség alól és a jótállás bármely formájának elévülésével jár.
- Ajánlatos a terméket évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

9. JÓTÁLLÁS

A jótállási feltételek kizárólag a fogyasztókra, tehát nem professzionális felhasználókra vonatkoznak.

A jótállás érvényes minden anyagminőségi és gyártási hibára, amelyet az érvényes jótállási idő alatt a márkakereskedő vagy a szakszerviz megállapít.

A jótállás alkalmazása a hibásnak ítélt alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik.

- A kísérő dokumentáció (használati utasítások) hiányos ismerete
- Professzionális használat
- Figyelmetlenség, hanyagság
- Külső okok (villámcsapás, ütések, a gépben levő idegen tárgyak) vagy baleset
- Helytelen vagy a gyártó által nem megengedett használat és összeszerelés
- Elégtelen és/vagy nem megfelelő karbantartás
- Az akkumulátor módosítása.
- Nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok használata

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:

- A rendszeres/rendkívüli karbantartási műveletek (a használati útmutató szerint).
- Normál elhasználódás.
- Az akkumulátor esztétikai rongálódása használat következtében.

A felhasználó a helyi törvények védelme alatt áll. A felhasználónak a helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.



TURINYS

1. BENDRA INFORMACIJA	1
1.1 Kaip skaityti šį vadovą	1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI	1
2.1 AKUMULIATORIUS	1
2.2 Aplinkos apsauga ir ŠALINIMAS	2
3. SAUGOS ŽENKLAI	2
4. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS PATIKRA	2
5. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS	3
6. VALYMAS	3
7. SANDELIAVIMAS	3
8. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS	3
9. GARANTIJA	3

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI ŠĮ VADOVĄ

PASTABA arba **SVARBU** pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.

Simbolis pažymi pavojų. **Išpėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.**

- Paragrafai, pažymėti punktyriniais pilkais langais, nurodo pasirenkamas funkcijas, kurios yra ne visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje.

2. SAUGOS REIKALAVIMAI

Šiuo įrenginiu gali naudotis vyresni kaip 8 metų vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, jutimais arba protiniais gebėjimais, ar asmenys be patirties bei pakankamai nesuspajinę su įrenginiu, tik tokiu atveju, jei jie yra prižiūrimi arba jei jie buvo informuoti apie saugų šio įrenginio naudojimą ir supranta apie galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su įrenginiu. Vaikams draudžiama atlikti įrenginio valymo ir techninės priežiūros darbus be atsakingo asmens priežiūros.

Saugokite šias instrukcijas! Norint sumažinti gaisro arba nutrenkimo elektra riziką, svarbu suprasti ir atidžiai laikytis šių instrukcijų.

2.1 AKUMULIATORIUS

- Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumuliatorių. Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Prieš įstatant akumuliatorių, užsitikrinti, kad įrenginys būtų išjungtas. Akumulatoriaus montavimas į jungtą elektros įrenginį gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Prieš valydami, tikrindami įrenginį arba atlikdami jo priežiūros operacijas, visada išimkite akumuliatorių bloką.
- Nenaudokite pažeisto arba pakeisto akumulatoriaus arba įrankio. Pažeisti arba pakeisti akumulatoriai gali veikti nenuspėjamai ir gali sukelti gaisrą, sprogmą arba sužalojimų riziką.
- Prastos būklės akumuliatorius gali sąlygoti skysčių išsiliejimą.

Dėl akumuliatorių bloko cheminių medžiagų nuotėkio išsiskyrę elektrolitai yra koroziniai ir toksiški. Iš akumulatoriaus išsiliejęs skystis gali sukelti uždegimus ir nudegimus.

Pasirūpinkite, kad cheminės medžiagos NEPATEKTŲ į akis, ant odos ir ypač nenurykite jų.

Jei akumuliatoriuje esančios cheminės medžiagos patektų į akis, nedelsdami mažiausiai 15 minučių plaukite švariu vandeniu. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Jei išorinis sandariklis sulūžta ir akumuliatoriuje esančios cheminės medžiagos patenka ant odos: nedelsdami nusiplaukite vandeniu ir muilu bei neutralizuokite citrinos sultimis, actu arba kitomis lengvomis rūgštimis.

- daugiau nenaudokite akumulatoriaus, jei jis skleidžia neįprastą kvapą, pakeičia spalvą / formą arba yra neįprastos išvaizdos.

Jei akumuliatorių blokas įtrūksta, sulūžta arba sugadinimas, su cheminių medžiagų nuotėkiu arba be jo, neįkraukite ir nenaudokite jo. **NEBANDYKITE JO SUTAISYTI!**

Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų arba gaisro, sprogmio, nutrenkimo elektra rizikos ir nepadarytumėte žalos aplinkai:

Aplkijuokite akumulatoriaus gnybtus atsparia lipnia juosta.

NEBANDYKITE išimti arba sunaikinti jokie akumuliatorių bloko komponento.

NEBANDYKITE atidaryti akumuliatorių bloko.

Pašalinkite ir pakeiskite nauju akumuliatorių bloku.

- g) Nenaudojamą akumuliatorių laikyti atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sąlygoti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis akumulatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūms arba liepsną.
- h) Saugokite akumuliatorių nuo minkšto arba sūrus vandens.
- i) Saugokite akumuliatorių paketą arba įrangą nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Neapsaugotas nuo ugnies arba aukštesnės nei 130 °C, gali sukelti sprogimą. Visada jį laikykite įprastoje aplinkos temperatūroje.
- j) Jei bus naudojamos per intensyviai arba esant ekstremaliai temperatūrai, akumulatoriaus bloko kameroje gali atsirasti nuotėkis.
- k) Nebandykite sukelti akumuliatorių bloko gnybtų trumpo jungimo. Nesužeiskite neigiamo ir teigiamo akumulatoriaus gnybtų. Neprijunkite teigiamo ir neigiamo akumulatoriaus gnybto prie metalinių objektų.
- l) Akumulatoriaus transportavimo metu, atkreipti dėmesį į tai, kad kontaktai nebūtų tarpusavyje sujungiami ir kad transportavimui nebūtų naudojamos metalinės talpyklos.
- m) Neišmontuokite akumulatoriaus.
- n) netrankykite, nesmūgiuokite akumulatoriaus ir nelipkite ant jo kojomis.
- o) Neatlikite akumulatoriaus taisymo darbų. Taisymo darbai turi būti atliekami gamintojo arba specializuoto pagalbos centro.


2.2 APLINKOS APSAUGA IR ŠALINIMAS


Toliau nurodytos toksiškos ir korozinės medžiagos yra su šiuo įrenginiu naudojamame akumuliatorių bloke: ličio jonai yra toksiška medžiaga.

⚠ Visos toksiškos medžiagos turi būti šalinamos tinkamai, kad būtų išvengta aplinkos taršos.

Prieš šalindami pažeistus ličio jonų akumuliatorių blokus, kreipkitės į vietinę atliekų šalinimo agentūrą arba į vietinę aplinkos apsaugos agentūrą, kad gautumėte informacijos ir specialių nurodymų. Nuneškite akumuliatorius į sertifikuotą perdirbimo ir (arba) šalinimo centrą, tinkantį ličio jonų medžiagų tvarkymui.

- Neišmeskite akumuliatorių kartu su buitinėmis atliekomis.
- Nedeginkite akumuliatorius.
- Nedėkite akumuliatorių vietoje, kuri jie gali tapti vietinio arba kietųjų miesto atliekų sąvartyno dalimi.
- Nuneškite į įgaliotą perdirbimo centrą.






	<p>Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumuliatorius rūpinantis mus supančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.</p>
--	--

	<p>Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.</p>
--	--

3. SAUGOS ŽENKLAI

Ant akumulatoriaus rodomi įvairūs simboliai.

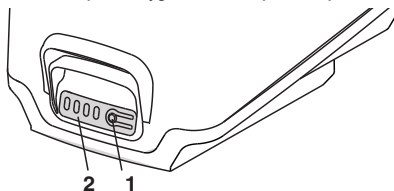
Simbolių reikšmės:

	<p>Prieš įkraunant perskaityti instrukcijas.</p>
	<p>Nepalikite akumulatoriaus saulėje, jeigu temperatūra yra aukštesnė nei 45 °C</p>
	<p>Akumulatoriaus nemerkti į vandenį ir nelaikyti drėgmeje.</p>
	<p>Akumulatoriaus nemesti į liepsną. SPROGIMO PAVOJUS!</p>
	<p>Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumuliatorius rūpinantis mus supančia aplinka.</p>
	<p>CE atitikties ženklas</p>
	<p>Išėjimo poliškumas</p>

SVARBU Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiam įgaliotame techninio aptarnavimo centre.

4. AKUMULATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS PATIKRA

Paspauskite akumulatoriaus įkrovos rodyimo mygtuką (1). Lemputės (2) įsijungia priklausomai nuo akumulatoriaus įkrovos lygio. Žr. tolesnę schemą:



Lemputės	Įkrova
4 žalios lempučių	Akumuliatorius įkrautas 75–100%

3 žalios lemputės)	Akumulatorius įkrautas 50– 75 %
2 žalios lemputės	Akumulatorius įkrautas 25– 50 %
1 žalia lemputė	Akumulatorius įkrautas 1– 25 %
1 žalia mirksinti lemputė	Akumulatorius išsekęs ir jis turi būti nedelsiant įkrautas

PASTABA Darbo metu akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo apsaugo apsauginis įtaisas, kuris išjungia įrenginį ir užblokuoja jo veikimą.

5. AKUMULATORIAUS ĮKROVIMAS

Akumulatorius turi būti skubiai įkrautas:


- Prieš naudojant pirmą kartą po įsigijimo (akumulatorius neatsiunčiamas visiškai įkrautas);
- Prieš kiekvieną ilgesnį nenaudojimo laikotarpį (jei jis viršija 30 dienų) (7 par.);
- Prieš pradėdant naudoti po ilgo nenaudojimo periodo.

Šios procedūros nesilaikymas arba akumulatoriaus neįkrovimas, gali sąlygoti nepataisomus nuostolius akumulatoriaus elementams. Išsikrovęs akumulatorius **turi būti** kuo skubiau vėl įkrautas.

PASTABA Akumulatorius gali būti įkraunamas bet kuriuo metu, net ir dalinai, be jokios rizikos jį sugadinti.

PASTABA Akumulatorius yra aprūpintas apsauginiu įtaisu, kuris užkerta kelią įkrovimui, jeigu aplinkos temperatūra nėra nuo 0 iki +40 °C.

6. VALYMAS

 Kad išvengtumėte gaisro, elektros smūgio ar išlydžio pavojaus, nevalykite akumulatoriaus drėgnomis šluostėmis ar valymo priemonėmis.

7. SANDĖLIAVIMAS

Jei akumulatorius nebus naudojamas ilgą laiko tarpą, išimkite jį iš įkroviklio.

Jei akumulatorius nebus įkraunamas ilgą laiko tarpą, jį reikia nuolat laikyti šešėlyje, gaivioje ir sausoje vietoje, kurios aplinkos temperatūra 0–45 °C.

SVARBU Ilgo nenaudojimo atveju, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus prailginta jo eksploataavimo trukmė.

8. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia akumulatoriaus naudojimui ir taisyklingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas.

Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintis originalių

atsarginių dalių ir žinių taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį.

Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliotieji platintojai
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės bei panaikina bet kokias garantijos sąlygas.
- Patariama vieną kartą per metus produktą patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

9. GARANTIJA

Garantinės sąlygos yra skirtos tik naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams.

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus, kuriuos garantiniu periodu patvirtina jūsų įrenginio Pardavėjas arba specializuotas techninio aptarnavimo centras.

Garantijos pritaikymas apsiriboja remonto darbais arba defektuotos sudedamosios dalies pakeitimu.

- Nepakankamo susipažinimo su pateiktais dokumentais (Naudojimo instrukcijomis).
- Profesionalaus naudojimo.
- Neatsargumo, aplaidumo.
- Išorinių priežasčių (žaibo, smūgių, svetimkūnių įrenginio viduje) arba nelaimingų atsitikimų.
- Netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo.
- Nepakankama ir (arba) netinkama techninė priežiūra.
- Akumulatoriaus keitimas.
- Neoriginalių atsarginių dalių ir priedų naudojimas.

Be to garantija nepadengia:

- Eilinės (specialiosios) techninės priežiūros operacijų (aprašytų naudojimo instrukcijoje).
- Įprastinio susidėvėjimo.
- Akumulatoriaus estetinio pablogėjimo dėl jo naudojimo.

Naudotoją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja naudotojo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.



SATURS

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA.....	1
1.1 Kā jālasa rokasgrāmata.....	1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI	1
2.1 AKUMULATORI	1
2.2 Vides aizsardzība un UTILIZĀCIJA	2
3. DROŠĪBAS ZĪMES	2
4. AKUMULATORA UZLĀDES STĀVOKĻA PĀRBAUDE ..	2
5. AKUMULATORA UZLĀDE	3
6. TĪRĪŠANA.....	3
7. UZGLABĀŠANA.....	3
8. APKOPE UN REMONTS.....	3
9. GARANTĪJA	3

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

PIEZĪME vai **SVARĪGI** satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītajai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantu bojāšanas.

Ar simbolu apzīmē bīstamību. Brīdinājuma neievērošanas gadījumā jūs vai trešās personas var gūt traumas un/vai iekārta var tikt bojāta.

- Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv
- no pelēkiem punktiem, attiecas uz opcionāliem
- raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos,
- kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet,
- vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Šo ierīci drīkst izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām un personas, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, ja viņus uzrauga cita persona vai, ja viņi ir instruēti par ierīces drošu izmantošanu un par saistītiem riskiem. Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas vai plānotas tehniskās apkopes operācijas.

Saglabājiet šo instrukciju! Lai samazinātu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku ir svarīgi rūpīgi ievērot šos norādījumus.

2.1 AKUMULATORI

a) Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.

- b) Pirms akumulatora uzstādīšanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta. Akumulatora uzstādīšana ieslēgtajā elektriskajā ierīcē var izraisīt ugunsgrēku.
- c) Pirms ierīces tīrīšanas, pārbaudes vai apkopes vienmēr izņemiet akumulatora bloku.
- d) Neizmantojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu. Bojātu vai modificētu akumulatoru darbība nav prognozējama, tie var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai radīt traumu gūšanas risku.
- e) Nepareiza lietošana var izraisīt akumulatora elektroliža izliešanu.

Elektroližs, kas izlija no akumulatora ķīmisko vielu noplūdes rezultātā, ir kodīgs un toksisks. No akumulatora izlijušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.

Pārliecinieties, ka ķīmiskās vielas NENONĀK saskarē ar acīm, ādu un, pats galvenais, nenorijiet tās.

Ja akumulatorā esošās ķīmiskās vielas iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet tās ar tīru ūdeni vismaz 15 minūtes. Nekavējoties vērsties pie ārsta.

Ja ārējais blīvējums tiek bojāts, akumulatorā esošās ķīmiskās vielas nonāk saskarē ar ādu: nekavējoties nomazgājiet ar ūdeni un ziepēm un neitralizējiet ar citronu sulu, etiķi vai citām vieglajām skābēm.

f) Pārtrauciet akumulatora izmantošanu, ja tajā rodas neparasta smaka, tas pārkarst vai maina krāsu/formu un izskatās neparasti.

Ja akumulatora bloks saplaisā, pārplīst vai tiek bojāts, ar vai bez ķīmisko vielu noplūdes, neuzlādējiet un neizmantojiet to.

NEMĒGINIET TO SALABOT!

Lai izvairītos no negadījumiem un ugunsgrēka, sprādziena vai elektriskā trieciena riskiem, kā arī, lai nenodarītu kaitējumu apkārtējai videi:

Pārkļūstiet akumulatora spaiļes ar izturīgu līmlenti.

NEMĒGINIET izņemt vai iznīcināt jebkādas akumulatora bloka sastāvdaļas.

NEMĒGINIET atvērt akumulatora bloku.

Utilizējiet un nomainiet ar jaunu akumulatoru bloku.

- g) Kamēr akumulators netiek izmantots, turiet to tālu no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kuri var izraisīt izvadu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.
- h) Nepakļaujiet akumulatoru saldūdens vai sālsūdens iedarbībai.
- i) Nepakļaujiet akumulatora pakotni vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Pakļaušana uguns vai temperatūras virs 130 °C iedarbībai var izraisīt sprādzieni. Vienmēr turiet to normālā istabas temperatūrā.
- j) Akumulatora bloka elementos var rasties nelielas noplūdes, ja to izmanto pārāk daudz vai ekstremālas temperatūras apstākļos.
- k) Nemēģiniet izveidot īssavienojumu starp akumulatora bloka kontaktiem. Nesajuciet akumulatora negatīvo un pozitīvo spaiļi. Nesavienojiet akumulatora pozitīvo un negatīvo spaiļi ar metāla priekšmetiem.
- l) Akumulatora transportēšanas laikā sekojiet tam, lai starp kontaktiem nerastos īssavienojums un netransportējiet akumulatorus metāla konteineros.
- m) Neizjauciet akumulatoru.
- n) Nedaudziet, nesītiēt un nekāpiet uz akumulatora.
- o) Nemēģiniet saremontēt akumulatoru. Remonta darbi jāuztic ražotājam vai specializētajam servisa centram.



2.2 VIDES AIZSARDZĪBA UN UTILIZĀCIJA

Ar šo ierīci izmantotajos akumulatoros ir atrodami šādi toksiskie un kodīgie materiāli: litija joni ir toksisks materiāls.

⚠ *Lai izvairītos no vides piesārņošanas, visi toksiskie materiāli jāutilizē pareizi.*

Pirms bojātu vai saplīsušu litija jonu akumulatoru utilizācijas, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu vai vietējo vides aizsardzības aģentūru, lai saņemtu papildu informāciju un īpašus norādījumus. Nogādājiet akumulatorus uz atkritumu pārstrādes un/ vai apglabāšanas centru, kas sertificēts litija jonu saturošu materiālu apstrādei.








- Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos.
- Nededziniet akumulatoru.
- Nenovietojiet akumulatorus vietās, kurās tās var nokļūt vietējā atkritumu poligonā vai cietajos sadzīves atkritumos.
- Piegādājiet tos uz pilnvarotā pārstrādes centru.

	Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķīrotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.
	Izlietojo izstrādājumu un iepakojumu šķīrotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. DROŠĪBAS ZĪMES

Uz akumulatora ir redzami dažādi simboli.

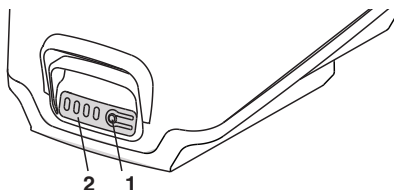
Simbolu nozīme:

	Pirms lādēšanas izlasiet instrukciju.
	Nepakļaujiet akumulatoru saules staru iedarbībai, ja temperatūra ir augstāka par 45°C.
	Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī un nepakļaujiet to mitruma iedarbībai.
	Nemetiet akumulatorus ugunī. PASTĀV SPRĀDZIENA BĪSTAMĪBA!
	Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā.
	CE atbilstības marķējums
	Izejas polaritāte

SVARĪGI *Bojātas un nesadalās uzlīmes ir jānomaina. Pieprasīt jaunus uzlīmes pilnvarotajā servisa centrā.*

4. AKUMULATORA UZLĀDES STĀVOKĻA PĀRBAUDE

Nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu (1). Ieslēdzas lampiņas (2) atbilstoši akumulatora uzlādes līmenim. Skatiet shēmu zemāk:



Lampiņas	Uzlādes līmenis
4 zaļās lampiņas	Akumulators ir uzlādēts par 75% – 100%
3 zaļās lampiņas	Akumulators ir uzlādēts par 50% – 75%
2 zaļās lampiņas	Akumulators ir uzlādēts par 25% – 50%
1 zaļā lampiņa	Akumulators ir uzlādēts par 1% – 25%
1 mirgojoša zaļā lampiņa	Akumulators ir izlādējies un tas nekavējoties jāuzlādē

PIEZĪME *Lietošanas laikā akumulators ir aizsargāts pret pilnīgu izlādēšanos ar aizsargierīci, kas izslēdz mašīnu un bloķē tās darbību.*

5. AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulators ir obligāti jāuzlādē:


- Pirms pirmās lietošanas reizes pēc iegādes (piegādes brīdī akumulators nav pilnībā uzlādēts);
- Pirms katras mašīnas ilgstošas dīkstāves (ilgāk par 30 dienām) (par. 7);
- Pirms mašīnas ievades ekspluatācijā pēc ilgstošas dīkstāves.

Ja procedūra netiek ievērota vai akumulators netiek uzlādēts, akumulatora elementi var tikt neatgriezeniski bojāti. Izlādējušais akumulators **jāuzlādē** pēc iespējas ātrāk.

PIEZĪME *Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.*

PIEZĪME *Akumulators ir aprīkots ar aizsargierīci, kas aptur uzlādēšanu, ja akumulatora temperatūra nav diapazonā no 0 līdz +40 °C.*

6. TĪRĪŠANA

 **Lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai elektriskās strāvas izlāžu riska, netīriet akumulatoru ar mitru drānu vai tīrīšanas līdzekļiem.**

7. UZGLABĀŠANA

Ja akumulators ilgāku laiku netiks izmantots, izņemiet to no lādētāja.

Ja akumulators ilgstoši netiek uzlādēts, tas ir jāuzglabā ēnā, vēsā un sausā vietā, kurā vides temperatūra ir diapazonā no 0 līdz 45°C.

SVARĪGI *Ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru ik pēc diviem mēnešiem, lai pagarinātu tā kalpošanas mūžu.*

8. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi akumulatora lietošanai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi.

Visi regulēšanas un apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, jāveic jūsu vietējam izplatītājam vai specializētā centrā, kura rīcībā ir nepieciešamās oriģinālās rezerves daļas, kā arī zināšanas un aprīkojums pienācīgai darbu izpildei, saglabājot mašīnas drošību un sākotnējo stāvokli.

Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, turklāt ražotājs tiek atbrīvots no jebkādām saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.

- Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem
- Neoriģinālās rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā mašīnas drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības, kā arī jebkāda veida garantija tiek anulēta.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt izstrādājumu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

9. GARANTIJA

Garantijas noteikumi attiecas tikai uz patērētājiem, proti, uz neprofesionāliem lietotājiem.

Garantija attiecas uz visiem materiāla kvalitātes un ražošanas defektiem, kurus garantijas darbības laikā ir apliecinājis izplatītājs vai specializētais servisa centrs.

Garantijas piemērošana tiek ierobežota ar remontu vai detaļas nomaiņu, kura ir atzīta par defektīvu.

- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju (ekspluatācijas rokasgrāmatu).
- Profesionāla izmantošana.
- Neuzmanība, nolaidība.
- Ārējais iemesls (zibens trieciens, trieciens, nepiederošu priekšmetu esamība mašīnas iekšpusē) vai negadījums.
- Nepareizs vai ražotāja neatļautais lietošanas veids vai montāža.
- Nepietiekama un/vai nepareizi veikta tehniskā apkope.
- Akumulatora modifikācija.
- Neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošana.

Turklāt garantija nesedz:

- Plānotās/ārkārtas tehniskās apkopes operācijas (tādas, kuras ir aprakstītas ekspluatācijas rokasgrāmatā).
- Normālu nodilumu
- Akumulatora estētiskā stāvokļa pasliktināšanu izmantošanas dēļ.

Lietotāja tiesības aizsargā attiecīgajā valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās lietotāja tiesības.



СОДРЖИНА

1. ОПШТО.....	1
1.1 Како да се чита упатството	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ.....	1
2.1 БАТЕРИЈА.....	1
2.2 Заштита на животната средина и ОТСТРАНУВАЊЕ	2
3. ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ.....	2
4. ПРОВЕРКА НА СОСТОЈБАТА НА НАПОЛНЕТОСТ НА БАТЕРИЈАТА	2
5. ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА.....	3
6. ЧИСТЕЊЕ	3
7. СКЛАДИРАЊЕ	3
8. ПОМОШ И ПОПРАВКИ	3
9. ГАРАНЦИЈА.....	3

1. ОПШТО

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

БЕЛЕШКА или **ВАЖНО** даваат прецизни или други информации како што е претходно наведено, со цел да не се оштети машината или да не се предизвика штета.

Симболот посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични или повреди и оштетувања на трети лица.

- Пасусите означени со квадратче со рамка и сиви точки посочуваат на изборни одлики коишто не се присутни кај сите модели дадени во ова упатство. Проверете дали таа одлика е присутна кај дадениот модел.

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години, но и лица со намалени физички, сензорни и ментални способности или лица коишто немаат доволни познавања само доколку се под надзор или се подучувани за употребата на апаратот на безбеден начин и ги разбираат можните опасности. Децата не смеа да си играат со апаратот. Децата не смеа да го спроведуваат редовното чистење и одржување доколку не се под надзор.

Зачувајте ги овие упатства! За да го намалите ризикот од пожар или електричен удар, важно е да ги разберете и да ги следите следните насоки.

2.1 БАТЕРИЈА

а) Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашиот апарат. Употреба на други батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.

- b) Проверете дали апаратот е исклучен пред да ја ставите батеријата. Ставање батерија во вклучен електричен апарат може да предизвика пожар.
- c) Секогаш вадете ја батеријата пред да чистите, проверувате или да работите на одржување на апаратот.
- d) Не користете оштетена или изменета батерија или апарат. Оштетените или изменетите батерии можат да реагираат непредвидливо што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.
- e) Батерија во неисправна состојба може да предизвика протекување на течности.

Електролитите што ќе протечат од хемисните состојки во батеријата се корозивни и токсични. Течноста истечена од батеријата може да предизвика воспаленија и изгореници.

НЕ дозволувајте хемисните состојки да навлезат во контакт со очите, кожата и никогаш не голтајте ги.

Ако хемисните состојки од батеријата дојдат во допир со очите, мијте ги веднаш со чиста вода најмалку 15 минути. Веднаш побарајте медицинска помош.

Ако се скрши надворешната заптивна и хемикалитите содржани во батеријата дојдат во контакт со кожата: веднаш измијте го сапун и вода и неутрализирајте со сок од лимон, оцет или други лесни киселини.

f) Не користете ја батеријата ако испушта чудна миризба, е многу врела или ги менува бојата/формата и има чуден изглед.

Ако батеријата напунне, се скрши или се оштети, со или без протекување на хемисните состојки, не полнете ја и не користете ја повеќе.

НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ ДА ЈА ПОПРАВИТЕ!

За да избегнете несреќа, ризик од пожар, експлозија или електричен удар и да избегнете загадување на животната средина:

Покријте ги терминалите на батеријата со цврста леплива лента.

НЕ обидувајте се да извадите или да уништите неној дел од батеријата.

**НЕ обидувајте се да ја отворите батеријата.
Фрлете ја и заменете со нова група на батерија.**

- g) Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
- h) Не изложувајте ја батеријата на свежа или солена вода.
- i) Не изложувајте ја батеријата или апаратот на оган или прекумерна температура. Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија. Секогаш чувајте ја на нормална амбиентална температура.
- j) Келиите на батеријата може да имаат мали протекнувања доколку се користат премногу или при екстремни температури.
- k) Не се обидувајте да ги замените терминалите на оваа батерија. Не менувајте ги позитивниот и негативниот пол на батеријата. Не поврзувајте ги позитивниот или негативниот пол на батеријата за метални предмети.
- l) За време на транспорт на батеријата, обрнете внимание контактите да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт.
- m) Не расклопувајте ја батеријата.
- n) Не удирајте ја батеријата и застанувајте на неа со носете.
- o) Не вршете поправки на батеријата. Работи за поправка мора да бидат спроведени од страна на производителот или специјализиран сервисен центар.

2.2 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА И ОТСТРАНУВАЊЕ

Следните токсични и корозивни материји се наоѓаат во батеријата којашто се користи со овој уред: литиум-јон е токсична материја.

⚠ Сите токсични материји треба да се фрлат на соодветен начин за да се избегне загадување на животната средина.

Пред да фрлите оштетена или расипана батерија со литиум-јони, обратете се во локалната служба за ракување со отпад, во локална агенција за заштита на животната средина за да добиете информации и соодветни насоки.

Однесете ја батеријата во овластен центар за рециклирање и/или фрлање на материј од литиум-јони.

- Не фрлајте ја батеријата во домашниот отпад.
- Не горете ја батеријата.
- Не оставајте на батеријата на места каде може да станат дел од локално губриште или дел од цврст отпад.
- Однесете ја во овластен центар за рециклирање.

	<p>Откако ќе ѝ помине ронот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.</p>
--	--

	<p>Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. Повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.</p>
--	--

3. ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

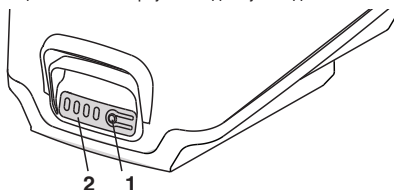
На батеријата се појавуваат различни симболи. Значење на симболите:

	Пред да полните, прочитајте го упатството.
	Не изложувајте го акумулаторот на сонце кога температурата е повисока од 45° C.
	Не потопувајте го акумулаторот во вода и не изложувајте го на влага.
	Не фрлајте ги батериите во оган. ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!
	Откако ќе ѝ помине ронот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина.
	Ознака за усогласеност со CE
	Излезен поларитет

ВАЖНО Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.

4. ПРОВЕРКА НА СОСТОЈБАТА НА НАПОЛНЕТОСТ НА БАТЕРИЈАТА

Притиснете го копчето со индикаторот за капацитетот на батеријата (1). Сијаличките (2) се палат согласно нивото на капацитетот на батеријата. Видете ја следната шема:



Сијалички	Капацитет
-----------	-----------

4 зелени сијалички	Батеријата е полна 75% – 100%
3 зелени сијалички)	Батеријата е полна 50% – 75%
2 зелени сијалички	Батеријата е полна 25% – 50%
1 зелена сијаличка	Батеријата е полна 1% – 25%
1 зелена сијаличка што трепка	Батеријата е празна и треба веднаш да се наполни

ЗАБЕЛЕШКА *За време на работата, батеријата е заштитена од комплетно празнење преку заштитниот уред кој што ја исклучува машината и ја блокира работата..*

5. ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата мора да се наполни:


- Пред првата употреба по купувањето (батеријата не се снабдува целосно наполнета);
- Пред подолг период на неактивност (повеќе од 30 дена) (пасус 7);
- Пред употреба по подолг период на неактивност.

Ако не ја почитувате постапката за полнење на акумулаторот, треба да проверите дали има непоправливи штети на акумулаторот. Празниот акумулатор **треба** да се наполни што е можно поскоро.

ЗАБЕЛЕШКА *Батеријата може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.*

ЗАБЕЛЕШКА *Батеријата се доставува со заштита што го прекинува полнењето ако температурата во средина не е меѓу 0 и +40 °C.*

6. ЧИСТЕЊЕ

 **За да избегнете ризик од пожар, удар или електричен удар, не бришете ја батеријата со влажни ррпи или детергенти.**

7. СКЛАДИРАЊЕ

Ако батеријата нема да се користи подолг временски период, отстранете ја од полначот.

Ако батеријата не се наполнила, а поминало многу време, треба да се чува секогаш во сенка, на свежо и суво место и на места без влажност на амбиентална температура од 0~45°C.

ВАЖНО *Ако нема да ја користите подолг период, полнете ја батеријата секои два месеца за да ја исе продолжите рокот на употреба.*

8. ПОМОШ И ПОПРАВКИ

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за користење на батеријата и за правилно одржување што ги извршува корисникот.

Сите интервенции за регулација и одржување што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи ги имаат оригиналните делови и неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно, земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност и условите на машината. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

- Само овластените сервиси за помош може да ги извршуваат поправките и одржувањето што се под гаранција.
- Оригиналните резервни делови се набавуваат во сервисните центри или кај авторизираните
- Резервни делови и дополнителна опрема што не се оригинални и не се одобрени; употребата на неоригинални резервни делови и дополнителна опрема ја загрозува безбедноста на машината, го ослободува производителот од сите обврски и одговорности и наложува укинување на сепаква гаранција.
- Препорачуваме да го однесете производот во овластен сервисен центар секојпат кога треба да се работи на одржување, поправка или проверка на безбедносните уреди.

9. ГАРАНЦИЈА

Условите во гаранцијата се наменети исклучиво за потрошувачи, односно оператори, а не професионалци.

Гаранцијата ги покрива сите материјални дефекти и дефекти поврзани со квалитетот при производството што ги имаат наведено продавачот или специјализираниот центар и важат во гарантниот период.

Примената на гаранцијата е ограничува на поправка или замена на дефектниот дел.

Не сте се запозанале со приложената документација (упатство за работа).

- Ја користите за професионални работи.
- Има невнимание, занемарување.
- Има надворешна причина (грмотевици, удари, присуство на страни тела во внатрешноста на машината) или инциденти.
- Употребата и монтирањето не се правилни и не ги извршил производителот.
- Недоволно и/или неправилно одржување.
- Менување на батеријата.
- Употреба на неоригинални резервни делови и додатоци.

Гаранцијата не покрива и:

- Операции за редовно/вонредно одржување (опишани во упатството за работа).
- Нормално абење.
- Естетско влошување на батеријата поради употреба.


Корисникот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на корисникот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

**INHOUDSOPGAVE**

1. ALGEMEEN	1
1.1 Hoe de handleiding lezen.....	1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	1
2.1 ACCU.....	1
2.2 Milieubescherming en VERWIJDERING	2
3. VEILIGHEIDSSIGNALLEN.....	2
4. CONTROLE VAN DE STAAT VAN DE LADING VAN DE ACCU	2
5. HERLADING VAN DE ACCU.....	3
6. REINIGING.....	3
7. STALLING	3
8. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN.....	3
9. GARANTIE	3


1. ALGEMEEN**1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN**

OPMERKING of **BELANGRIJK** *verstreckt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.*

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

- De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippenboord wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.


2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

 Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamelijke, sensoriele of mentale vaardigheden, of zonder ervaring en zonder de nodige kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt of na de nodige instructies verkregen te hebben voor een veilig gebruik van het apparaat en voor het begrijpen van de erbij horende gevaren. De kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker moeten uitgevoerd worden, mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die niet onder toezicht staan.

 Bewaar deze instructies! Volg deze instructies zorgvuldig om het risico op brand of elektrische schok te verkleinen

2.1 ACCU

- a) Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- b) Verzeker u ervan dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer er een accu in te plaatsen. Een accu in een elektrisch toestel plaatsen kan brand veroorzaken.
- c) Verwijder altijd de accugroep voordat u het werktuig reinigt, inspecteert of onderhoudt.
- d) Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of werktuigen. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of verwondingsgevaar.
- e) Een accu in slechte condities kan lekken van de vloeistof veroorzaken.


 Elektrolyten die vrijkomen bij chemische lekkage uit de accu zijn bijtend en giftig. De vloeistof die uit de accu lekt, kan ontstekingen of brandwonden veroorzaken.

Zorg ervoor dat chemicaliën NIET in contact komen met de ogen, de huid en bovenal slik ze vooral niet in.

Als de chemicaliën in de accu in contact komen met de ogen, spoel ze dan onmiddellijk met schoon water gedurende minimaal 15 minuten. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als de buitenste verzegeling breekt en de chemicaliën in de accu in contact komen met de huid: onmiddellijk wassen met water en zeep en neutraliseren met citroensap, azijn of andere lichte zuren.

- f) Stop het gebruik van de accu als deze ongebruikelijke geuren verspreidt, oververhit raakt of van kleur of vorm verandert en er abnormaal uitziet.

 Als de accugroep scheurt, breekt of beschadigd wordt, met of zonder chemische lekkage, laad het dan niet weer op en gebruik het niet.

TRACHT HET NIET TE REPAREREN!

Om letsel en risico op brand, ontploffing of elektrische schokken en schade aan het milieu te voorkomen:

Bedek de polen van de accu met sterke plakband.
Probeer NOOIT een onderdeel van de accu te verwijderen of te vernietigen.
Tracht NOOIT de accugroep te openen.
Verwijder het en vervang het met een nieuwe accugroep.

- g) Houd de niet gebruikte accu ver van kantoorklemmetjes, munstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- h) Stel de accu niet bloot aan zout of zout water.
- i) Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken. Bewaar deze steeds aan een normale omgevingstemperatuur.
- j) De accucellen kunnen kleine lekken ontwikkelen als ze te veel worden gebruikt of bij extreme temperaturen.
- k) Probeer nooit de aansluitklemmen van de accu te kortsluiten. De negatieve en negatieve pool van de accu nooit omkeren. De positieve en negatieve pool van de accu niet met metalen voorwerpen in verbinding brengen.
- l) Tijdens het vervoer van de accu, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.
- m) De accu nooit demonteren.
- n) Nooit op de accu kloppen, slaan of erop gaan staan.
- o) Voer geen reparaties aan de accu uit. Reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd servicecentrum.

2.2 MILIEUBESCHERMING EN VERWIJDERING


De volgende giftige en corrosieve materialen zijn te vinden in de accugroep die met dit werktuig gebruikt wordt: lithiumionen zijn een giftig materiaal.


 **Alle giftige materialen moeten op de juiste manier worden verwijderd om milieuverontreiniging te voorkomen.**

Neem voordat u beschadigde of kapotte lithiumionen-accugroepen weggooit, contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw plaatselijke Agentschap voor Milieubescherming voor specifieke informatie en instructies.

Breng de accu's naar een recycling- en / of verwijderingscentrum dat gecertificeerd is voor het verwerken van materialen met lithiumionen.

- Gooi de accu's niet weg met het huishoudelijk afval.
- De accu nooit verbranden.
- Plaats geen accu's op plaatsen waar ze onderdeel kunnen worden van een plaatselijke stortplaats of gemeentelijk vast afval.
- Breng ze naar een erkend recyclegecentrum.

	Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithiumionenaccu's aanvaardt.
--	---

	De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycleerd materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.
--	--

3. VEILIGHEIDSSIGNALLEN

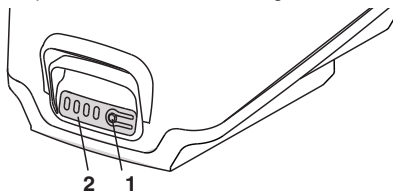
Er verschijnen verschillende symbolen op de accu. Betekenis van de symbolen:

	Alvorens op te laden, lees de instructies.
	Stel de accu niet bloot aan de zon wanneer de temperatuur hoger is dan 45°C
	Dompel de accu niet onder in water en stel hem niet aan vochtigheid bloot.
	Werp de accu's niet in het vuur. GEVAAR OP ONTPLOFFING!
	Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken.
	EG-overeenstemmingskenteken
	Polariteit aan de uitgang

BELANGRIJK De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.

4. CONTROLE VAN DE STAAT VAN DE LADING VAN DE ACCU

Druk op de toets voor aangifte van de capaciteit van de accu (1). De lichtjes (2) gaan aan in functie van het niveau van de capaciteit van de accu. Zie het volgende schema:



Lichten	Vermogen
4 groene lichten	De accu is voor 75%-100% opgeladen

3 groene lichten)	De accu is voor 50% - 75% opgeladen
2 groene lichten	De accu is voor 25% - 50% opgeladen
1 groen licht	De accu is voor 1% - 25% opgeladen
1 groen knipperlicht	De accu is leeg en moet onmiddellijk opgeladen worden.

OPMERKING Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.

5. HERLADING VAN DE ACCU

De accu moet verplicht opgeladen worden:


- Voor het eerste gebruik na aankoop (de accu wordt niet volledig opgeladen verzonden);
- Alvorens elke langdurige periode van inactiviteit (meer dan 30 dagen) (par. 7);
- Vóór de machine na een lange periode van stilstand opnieuw in gebruik te nemen.

Als deze procedures niet in acht worden genomen of als de accu niet wordt opgeladen, kan er zich onherstelbare schade voordoen aan de elementen van de accu. Een lege accu moet zo snel mogelijk opgeladen te worden.

OPMERKING De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.

OPMERKING De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +40°C is.

6. REINIGING

 **Veeg de accu niet af met natte doeken of schoonmaakmiddelen om het risico op brand, schokken of elektrische schokken te vermijden.**

7. STALLING

Als de accu langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u deze uit de oplader.

Als de accu gedurende lange tijd niet wordt opgeladen, moet deze altijd in de schaduw, op een koele plaats en in vochtvrije omgevingen met een omgevingstemperatuur tussen 0-45 ° C. bewaard worden.

BELANGRIJK In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen..

8. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de accu te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren.

Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoper of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de originele reserveonderdelen en de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine.

Handelingen die uitgevoerd werden in niet geschikte structuren of door onbekwame personen doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Enkel de geautoriseerde dienstcentra mogen de herstellingen en onderhoudsingenrepen in garantie uitvoeren.
- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstcentra en wederverkopers
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en onthef de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden en doet elke vorm van Garantie vervallen.
- Men raadt aan het product eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

9. GARANTIE

De garantiestedking is enkel bestemd voor de consumenten, d.w.z. niet professionele bedieners.

De garantie dekt alle kwaliteits- en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum vastgesteld worden.

De toepassing van de garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het defect geachte onderdeel.

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie (Gebruiksaanwijzing).
- Professioneel gebruik.
- Achteloosheid, nalatigheid.
- Externe oorzaak (bliksem, stoten, aanwezigheid van vreemde voorwerpen in de machine) of incident.
- Onjuist of niet door de fabrikant toegestaan gebruik en montage
- Slecht en/of onjuist onderhoud.
- Wijziging van de accu.
- Gebruik van niet-originele reserveonderdelen en accessoires.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De handelingen voor gewoon/buitengewoon onderhoud (beschreven in de gebruiksaanwijzing).
- Normale slijtage.
- Esthetische achteruitgang van de accu door gebruik.


De gebruiker is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De gebruiker van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

**INNHOOLD**

1. GENERELT	1
1.1 Hvordan lese bruksanvisningen	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER	1
2.1 BATTERI	1
2.2 Miljøvern og KASSERING	2
3. SIKKERHETSSYMBOLER	2
4. KONTROLL AV BATTERIETS LADESTATUS	2
5. LADING AV BATTERIET	3
6. RENHOLD	3
7. OPPBEVARING	3
8. SERVICE OG REPARASJONER	3
9. GARANTI	3


1. GENERELT**1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN**


MERK eller **VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet  **angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelse.**

- De avsnittene som er merket med en firkant med
- stiplet grå ramme angir ekstrastyr som ikke
- finnes på alle modellene som er dokumentert
- i denne bruksanvisningen. Kontroller om
- ekstrastyret finnes på din modell.

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER


 **Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og risikoene knyttet til bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.**

 **Ta vare på disse instruksjonene! For å redusere faren for brann eller elektriske støt, er det viktig å følge disse instruksjonene nøye.**

2.1 BATTERI

a) Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.

- b) Pass på at apparatet er slått av før batteriet settes inn. Montering av et batteri i et elektrisk apparat som er slått på kan medføre brann.
- c) Fjern alltid batterigruppen før rengjøring, inspisering eller utførelse av vedlikeholdsoperasjoner ved redskapet.
- d) Ikke bruk et skadet eller modifiserte batteri eller verktøy. Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- e) Et batteri i dårlig stand kan forårsake væskelekkasje.

 **Elektrolyttene som kommer fra eventuelle tap av kjemiske stoffer fra batterigruppen er korrosive og giftige. Væsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.**

Gjør slik at de kjemiske stoffene IKKE kommer i kontakt med øyne og huden og først og fremst, mo de ikke svelges.

Dersom de kjemiske stoffene som finnes i batteriet kommer i kontakt med øynene, skyll umiddelbart av med rent vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart. Hvis den ytre forseglingen går i stykker og kjemikaliene i batteriet kommer i kontakt med huden: vask straks med såpe og vann og nøytraliser med sitronsaft, eddik eller andre lette syrer.

- f) Avbryt bruken av batteriet dersom det kommer uvanlig lukt fra det, dersom det overopphetes eller skifter farge/form og ikke ser ut som normalt.

 **Dersom batterigruppen sprekker eller blir ødelagt, med eller uten tap av kjemiske stoffer, må den ikke lades eller brukes på nytt.**

IKKE FORSØK Å REPARERE DEN!

For å unngå uhell og fare for brann, eksplosjoner eller elektriske støt og unngå skader på miljøet:

Dekk batteriterminalene med resistent tape.

IKKE forsøk å fjerne eller ødelegge noen komponent av batterigruppen.

IKKE forsøk å åpne batterigruppen.

Kasser den og skift ut med en ny batterigruppe.

- g) Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, myn-
ter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander
som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batteri-
kontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- h) Ikke eksponer batteriet for ferskvann eller saltvann.
- i) Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for ild eller for høy
temperatur. Eksponering for ild eller temperaturer over 130
°C kan forårsake eksplosjon. Oppbevar den alltid ved nor-
mal romtemperatur.
- j) Batteripakkecellene kan utvikle små lekkasjer hvis de bru-
kes for mye eller ved ekstreme temperaturer.
- k) Ikke forsøk å kortslutte terminalene ved batterigruppen.
Ikke bytt om på de negative og positive terminalene ved
batteriet. IKKE koble terminalen, den positive og den ne-
gative, ved batteriet til metallobjekter.
- l) Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene
kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til
transporten.
- m) Ikke demonter batteriet.
- n) Ikke treff, slå på batteriet, stig heller ikke opp på det.
- o) Ikke utfør reparasjoner ved batteriet. Reparasjonsakti-
viteter må utføres av produsenten eller av et spesialisert
servicesenter.

2.2 MILJØVERN OG KASSERING



De følgende giftige og korrosive materialene som befinner
seg inne i batterigruppen brukt med dette redskapet: litiumio-
ner er et giftig materiale.

! Alle de giftige materialene må kasseres på riktig
måte for å unngå miljøforurensning.

**Før man kasserer batterigruppen med ødelagte eller
skadede litiumioner, ta kontakt med det lokale firmaet
for søppelhåndteringen, eller det lokale kontoret for mil-
jøvern for eventuell informasjon og spesifikke instruk-
sjoner.**

**Ta med batteriene til et godkjent miljøstasjon for kildesor-
tering og/eller kassering av materialer med litiumio-
ner.**

- Ikke kast batteriet i vanlig husholdningsavfall.
- Ikke brenn batteriet.
- Ikke plasser batteriet på steder der det kan bli en del av en
lokal søppelfylling eller av solid husholdningsavfall.
- Det må tas med til en godkjent miljøstasjon for kildesortering.

	Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhen- des separat ved et mottak for batterier med litiumioner.
	Kildesortering av brukte produkter og em- ballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte ma- terialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. SIKKERHETSSYMBOLER

Ulike symboler vises på batteriet.

Symbolenes betydning:

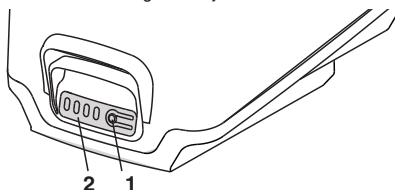
	Før lading, les instruksjonene.
	Ikke utsett akkumulatoren for sollys når temperaturen er høyere enn 45 °C.
	Ikke legg akkumulatoren i vann, og ikke utsett den for fuktighet.
	Brenn aldri batteriene. FARE FOR EKSPLOSJON!
	Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser.
	CE-merke
	Utgangspolaritet

VIKTIG Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må
byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert service-
senter.

4. KONTROLL AV BATTERIETS LADESTATUS

Trykk på tasten for visning av batteriets kapasitet

(1). Lysene (2) tennes avhengig av batteriets
kapasitetsnivå. Se det følgende skjemaet:



Lys	Kapasitet
4 Grønne lys	Batteriet er ladet med 75 % – 100 %
3 Grønne lys	Batteriet er ladet med 50 % – 75 %
2 Grønne lys	Batteriet er ladet med 25 % – 50 %
1 Grønt lys	Batteriet er ladet med 1 % – 25 %
1 Blinkende grønt lys	Batteriet har behov for umiddelbar lading

MERK Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.

5. LADING AV BATTERIET

Det er obligatorisk å lade batteriet:


- Før førstegangs bruk etter kjøp (batteriet sendes ikke fulladet);
- Før maskinen skal stå i ro for en lenger periode (mer enn 30 dager) (avsn. 7);
- Før start etter en lenger periode uten bruk.

Dersom den oppgitte prosedyren ikke følges eller batteriet ikke lades, kan battericellene påføres uopprettelig skade. Et utladet batteri må lades opp så snart som mulig.

MERK Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.

MERK Batteriet er utstyrt med en beskyttelse som forhindrer opplading hvis romtemperaturen ikke er på mellom 0 og +40 °C.

6. RENHOLD

 **Før å unngå fare for brann, støt eller elektrisk støt, må du ikke tørke av batteriet med fuktige kluter eller rengjøringsmidler.**

7. OPPBEVARING

Hvis batteriet ikke skal brukes på en lengre periode, fjern det fra laderen.

Dersom batteriet ikke lades over en lengre tidsperiode, er det alltid nødvendig å oppbevare det i skyggen, på et kjølig og tørt sted, med en romtemperatur som ligger mellom 0–45 °C.

VIKTIG Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned for å forlenge levetiden.

8. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å bruk av batteriet, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren.

Alle justerings- og vedlikeholdsinngrep som ikke er beskrevet i denne håndboken, skal utføres av forhandleren eller av et verksted som har de nødvendige kunnskapene og utstyret. På denne måten kan man være trygg på at arbeidet utføres korrekt, og maskinens opprinnelige sikkerhetsnivå og tilstand opprettholdes.

Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere

- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent: ved bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør settes maskinens sikkerhet i fare og løser Produsenten fra ethvert ansvar og garantiforpliktelser.
- Det anbefales å levere produktet inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsanordningene en gang i året.

9. GARANTI

Garantivilkårene gjelder kun for forbrukere, det vil si brukere som ikke er profesjonelle fagfolk.

La garantien dekke alle defekter ved materialer og fabrikasjon som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren fin eller et spesialisert servicesenter.

Garantiens utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskifting av den defekte komponenten.

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Instruksjonshåndbok).
- Profesjonell bruk.
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynnedslag, støt, forekomsten av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig og/eller feil vedlikehold.
- Endringer ved batteriet.
- Bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Ordinære/ekstraordinære vedlikeholdsoperasjoner (beskrevet i instruksjonshåndboken).
- Normal slitasje
- Estetisk forringelse av batteriet på grunn av bruken.


Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede nasjonale rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

**SPIS TREŚCI**

1. INFORMACJE OGÓLNE.....	1
1.1 Jak posługiwać się instrukcją obsługi.....	1
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	1
2.1 AKUMULATOR.....	1
2.2 Ochrona środowiska i UTYLIZACJA.....	2
3. OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA.....	2
4. KONTROLA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA.....	3
5. ŁADOWANIE AKUMULATORA.....	3
6. CZYSZCZENIE.....	3
7. MAGAZYNOWANIE.....	3
8. SERWIS I NAPRAWA.....	3
9. GWARANCJA.....	3


1. INFORMACJE OGÓLNE**1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI**


UWAGA lub **WAŻNE** zawiera dokładniejsze omówienie lub dodatkowe elementy w stosunku do podanych poprzednio wskazówek, w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia lub spowodowania strat.

Symbol  wskazuje zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub szkody materialne.

- Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią
- z szarych kropek wskazują na opcjonalne
- funkcje niewystępujące we wszystkich modelach
- opisanych w niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy
- dana opcja obecna jest w zakupionym modelu.


2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku poniżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i / lub znajomości przedmiotu, o ile nie będą nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub nie nabeżdżą wystarczającej wiedzy na temat obsługi urządzenia i zagrożeń z nią związanych. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja będące obowiązkiem użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

 Zachować niniejsze instrukcje bezpieczeństwa! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, należy dokładnie przestrzegać niniejszej instrukcji.

2.1 AKUMULATOR

- a) Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może powodować zagrożenie pożarowe.
- b) Przed włożeniem akumulatora, upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Montaż akumulatora do włączonego urządzenia elektrycznego może spowodować pożar.
- c) Przed przystąpieniem do czyszczenia, inspekcji lub konserwacji urządzenia należy zawsze wyjąć zespół akumulatora.
- d) Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidywalny i powodować zagrożenie wystąpienia pożaru, wybuchu lub ryzyko zranienia.
- e) Akumulator w złym stanie może spowodować wyciek płynu.

 Elektrolity uwalniane w przypadku ewentualnych wycieków substancji chemicznych z zespołu akumulatora mają działanie korozyjne i toksyczne. Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować zapalenie skóry lub poparzenia.

Zapewnić, by substancje chemiczne NIE stykały się z oczami, skórą, a przede wszystkim ich nie połykać.

Jeśli uszkodzenia chemiczne znajdujące się w akumulatorze wejdą w kontakt z oczami, należy natychmiast płukać czystą wodą przez co najmniej 15 minut. Skontaktować się natychmiast z lekarzem.

W razie uszkodzenia chemiczne znajdujące się w akumulatorze w kontakt ze skórą: natychmiast umyć wodą z mydłem i zneutralizować sokiem z cytryny, octem lub innymi lekkimi kwasami.

- f) Przerwać użycie akumulatora, jeśli wydziela on nietypowe zapachy, przegrzewa się lub zmienia kolor/kształt i przyjmuje dziwny wygląd.

! W razie pęknięcia lub uszkodzenia zespołu akumulatora, z wyciekami substancji chemicznych lub bez wycieku, nie należy ładować ani używać akumulatora.

NIE PRZEPROWADZAĆ SAMODZIELNYCH NAPRAW!

Aby uniknąć nieszczęśliwych wypadków i ryzyka pożaru, wybuchów lub porażeń elektrycznych i szkód środowiskowych:

Zabezpieczyć zaciski akumulatora odporną taśmą samoprzylepną.

NIE próbować zdejmować lub uszkadzać jakiegokolwiek części zespołu akumulatora.

NIE próbować otwierać zespołu akumulatora.

Należy go przekazać do likwidacji i wymienić na nowy zespół akumulatora.

- g) Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalenie lub pożar.
- h) Nie wystawiać akumulatora na działanie słodkiej lub słonej wody.
- i) Nie wystawiać zestawu akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ekspozycja na działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować wybuch. Przechowywać go zawsze w normalnej temperaturze pokojowej.
- j) W razie zbyt intensywnego użytkowania lub granicznych temperatur w ogniwach zespołu akumulatora mogą wystąpić niewielkie wycieki.
- k) Nie próbować zwierać zacisków zespołu akumulatora. Nie zamieniać ujemnych i dodatnich zacisków akumulatora. Nie podłączać dodatniego i ujemnego zacisku akumulatora przy użyciu metalowych przedmiotów.
- l) Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.
- m) Nie demontować akumulatora.
- n) Nie uderzać, nie tłuc ani nie stawać na akumulator.
- o) Nie wykonywać żadnych napraw akumulatora. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez producenta lub wyspecjalizowane centrum serwisowe.



2.2 OCHRONA ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

We wnętrzu zespołu akumulatora znajdują się następujące materiały toksyczne i korozyjne : jony litu są toksycznym materiałem.

! Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, należy odpowiednio utylizować wszelkie materiały toksyczne. Przed utylizacją uszkodzonych lub zepsutych akumulatorów litowo-jonowych należy się skontaktować się z miejscowym biurem do spraw utylizacji odpadów lub miejscowym biurem do spraw ochrony środowiska w celu uzyskania szczegółowych informacji i instrukcji. Przekazać akumulatory do certyfikowanego centrum recyklingu i/lub utylizacji materiałów z jonami litu.

- Nie wyrzucać akumulatorów do odpadów domowych.
- Nie palić akumulatora.
- Nie umieszczać akumulatorów w miejscach, w których mogłyby się one stać częścią składowiska odpadów miejscowych lub komunalnych.






- Przekazać je do autoryzowanego centrum recyklingu.

	<p>Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokończ utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.</p>
	<p>Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.</p>

3. OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na akumulatorze są umieszczone różne symbole.

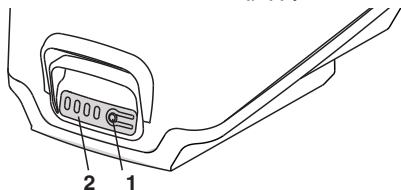
Znaczenie symboli:

	<p>Przed ładowaniem przeczytać instrukcję.</p>
	<p>Nie wystawiać akumulatora na słońce, gdy temperatura przekracza 45°C.</p>
	<p>Nie zanurzać akumulatora w wodzie i nie wystawiać go na działanie wilgoci.</p>
	<p>Nie wrzucać akumulatorów do ognia. NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!</p>
	<p>Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokończ utylizacji akumulatora.</p>
	<p>Znak zgodności CE</p>
	<p>Polaryzacja na wyjściu</p>

WAŻNE Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

4. KONTROLA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Nacisnąć przycisk wskazujący pojemność akumulatora (1). Diody (2) zaświecą się zgodnie z poziomem naładowania akumulatora. Patrz następujący schemat:



Światła	Pojemność
4 zielone diody	Akumulator jest naładowany w 75% – 100%
3 zielone diody	Akumulator jest naładowany w 50% – 75%
2 zielone diody	Akumulator jest naładowany w 25% – 50%
1 zielona dioda	Akumulator jest naładowany w 1% – 25%
1 migająca zielona dioda	Akumulator jest rozładowany i wymaga natychmiastowego naładowania

UWAGA Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.

5. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Należy naładować akumulator:

- Przed pierwszorazowym użyciem po zakupie (akumulator nie jest wysyłany w pełni naładowany);
- Przed każdym dłuższym okresem bezczynności (powyżej 30 dni) (ust. 7);
- Przed zastosowaniem po dłuższym okresie nieużytkowania.

Nieprzestrzeganie wyżej wymienionej procedury lub nie naładowanie akumulatora mogłoby spowodować bezpowrotne uszkodzenie jego elementów. Rozładowany akumulator **musi** być jak najszybciej poddany ładowaniu.

UWAGA Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

UWAGA Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w przedziale pomiędzy 0 i +40 °C.

6. CZYSZCZENIE

! Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem lub porażenia elektrycznego, nie przecierać akumulatora mokrymi ściereczkami ani środkami czyszczącymi.

7. MAGAZYNOWANIE

Jeśli akumulator nie będzie używany przez długi okres czasu, należy go wyjąć z ładowarki.

Jeśli akumulator nie jest ładowany przez dłuższy okres czasu, należy go zawsze przechowywać w cieniu, w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze od 0 do 45°C.

WAŻNE W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia wydajności akumulatora, należy ładować go raz na dwa miesiące.

8. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie niezbędne informacje potrzebne do poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika.

Wszelkie czynności związane z regulacją i naprawą, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez lokalnego sprzedawcę lub wyspecjalizowany serwis, który dysponuje oryginalnymi częściami zamiennymi, wiedzą i odpowiednim sprzętem niezbędnym do prawidłowego wykonania pracy, zachowując stopień bezpieczeństwa oraz oryginalny stan maszyny.

Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakiegokolwiek zobowiązania i odpowiedzialności.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych
- Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie produktu w autoryzowanym centrum serwisowym w celu konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

9. GWARANCJA

Postanowienia gwarancyjne dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałów i wykonania, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe.

Wykonanie gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe.

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją (Instrukcje obsługi).
- Profesjonalnego użytkownika.
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (błyskawice, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika i montażu maszyny.
- Niewystarczającej i/lub nieprawidłowej konserwacji.

- Zmiana akumulatora.
- Użycia nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów.

Gwarancja nie obejmuje:

- Czynności konserwacji zwyczajnej/nadzwyczajnej (opisanych w instrukcji obsługi).
- Normalnego zużycia.
- Pogorszenie estetyki akumulatora z powodu użytkowania.

Użytkownik jest chroniony przez przepisy prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw użytkownika przewidzianych przez przepisy krajowe.




ÍNDICE

1. GENERALIDADES	1
1.1 Como ler o manual	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA	1
2.1 BATERIA	1
2.2 Tutela ambiental e ELIMINAÇÃO	2
3. SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA	2
4. CONTROLO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA.....	3
5. RECARGA DA BATERIA	3
6. LIMPEZA	3
7. ARMAZENAMENTO	3
8. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÃO.....	3
9. GARANTIA	3

1. GENERALIDADES


1.1 COMO LER O MANUAL


NOTA ou **IMPORTANTE** fornece explicações ou outros elementos relativos ao que já foi indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos realçados com um quadrado com uma borda pontilhada cinzenta indicam características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.


2. NORMAS DE SEGURANÇA

 O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que deverão ser realizadas pelo utilizador não deverão ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

 Guarde essas instruções! Para reduzir o risco de incêndio ou choques elétricos, é importante seguir atentamente essas instruções.

2.1 BATERIA

- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria. Montar uma bateria num aparelho elétrico ligado pode provocar acidentes.
- Remova sempre o grupo bateria antes de limpar, inspecionar ou efetuar operações de manutenção na ferramenta.
- Não utilizar uma bateria ou uma ferramenta danificada ou alterada. As baterias danificadas ou alteradas podem apresentar um comportamento imprevisível com conseqüente incêndio, explosão ou risco de lesões.
- Uma bateria em más condições pode provocar o vazamento de líquido.


 Os eletrólitos libertados por eventuais vazamentos de substâncias químicas do grupo bateria são corrosivos e tóxicos. O líquido expulso da bateria pode provocar inflamações ou queimaduras.

Fazer com que as substâncias químicas NÃO entrem em contato com olhos, pele e, principalmente, não ingeri-los.

Caso as substâncias químicas contidas na bateria entrem em contato com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa por pelo menos por 15 minutos. Consulte um médico imediatamente.

Caso a vedação externa se rompa e as substâncias químicas contidas na bateria entrem em contato com a pele: lavar-se imediatamente com água e sabão e neutralizar com suco de limão, vinagre ou outros ácidos leves.

- Interrompa a utilização da bateria caso esta última emita odores estranhos, se superaqueça ou mude de cor/forma e tenha um aspecto anormal.

 Caso o grupo bateria trinque, quebre ou se danifique, com ou sem vazamento de substâncias químicas, não recarregá-lo e não utilizá-lo.

NÃO PROCURE CONSERTÁ-LO!

Para evitar acidentes e riscos de incêndio, explosões ou choques elétricos e evite provocar danos ao ambiente: Cubra os terminais da bateria com fita adesiva resistente.

NÃO procure remover ou destruir qualquer componente do grupo bateria.


NÃO procure abrir o grupo bateria.

Eliminai-o e substituí-lo por um novo grupo bateria.

- g) Mantenha a bateria afastada de cliques, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contatos. O curto-circuito dos contatos da bateria pode provocar combustões ou incêndios.
- h) Não expor a bateria à água doce ou salgada.
- i) Não expor o pacote bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130°C pode provocar uma explosão. Mantenha-o sempre a uma temperatura ambiente normal.
- j) As células do grupo bateria podem desenvolver pequenos vazamentos se utilizadas por muito tempo ou a temperaturas extremas.
- k) Não provoque curto-circuito nos terminais do grupo bateria. Não inverta os terminais negativo e positivo da bateria. Não conecte o terminal positivo e negativo da bateria com objetivos metálicos.
- l) Durante o transporte da bateria, preste atenção para que os contatos não sejam conectados entre si e não use recipientes metálicos para o transporte.
- m) Não desmonte a bateria.
- n) Não bata, colida, fique em pé na bateria.
- o) Não efetue operações de reparação na bateria. Atividades de reparação devem ser efetuadas pelo fabricante ou por um centro de assistência especializado.

2.2 TUTELA AMBIENTAL E ELIMINAÇÃO



Os seguintes materiais tóxicos e corrosivos encontram-se dentro do grupo bateria utilizado com esta ferramenta: Íons de lítio é um material tóxico.

 **Todos os materiais tóxicos deverão ser eliminados de maneira adequada, para prevenir uma contaminação ambiental.**

Antes de eliminar os grupos bateria de íons de lítio danificados ou quebrados, contate a agência local para a eliminação dos resíduos ou a Agência local para a Proteção do Ambiente para eventuais informações e instruções específicas.








Levar as baterias para um centro de reciclagem e/ou eliminação certificado para a gestão dos materiais de íons de lítio.

- Não jogar as baterias no lixo doméstico.
- Não queime a bateria.
- Não posicione as baterias em locais nos quais possa se tornar parte de um aterro local ou de resíduos sólidos urbanos.
- Levá-las para um centro de reciclagem autorizado.

	No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.
	A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

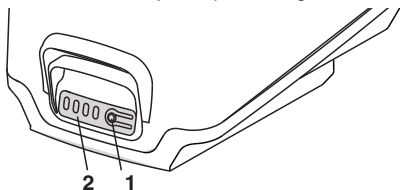
São apresentados vários símbolos na bateria. Significado dos símbolos:

	Antes de carregar, leia as instruções
	Não exponha o acumulador ao sol quando a temperatura for superior a 45°C
	Não mergulhe o acumulador na água e não o exponha à humidade.
	Não jogue as baterias no fogo. PERIGO DE EXPLOÇÃO!
	No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente.
	Marca de conformidade CE
	Polaridade na saída

IMPORTANTE As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

4. CONTROLO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

Pressione a tecla de indicação da capacidade da bateria (1). As luzes (2) acenderão de acordo com o nível de capacidade da bateria. Veja o esquema a seguir:



Luzes	Capacidade
4 Luzes verdes	A bateria está a 75% – 100% de carga
3 Luzes verdes	A bateria está a 50% – 75% de carga
2 Luzes verde	A bateria está a 25% – 50% de carga
1 Luz verde	A bateria está a 1% – 25% de carga
1 Luz verde intermitente	A bateria está descarregada e precisa ser recarregada imediatamente

NOTA Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.

5. RECARGA DA BATERIA

A bateria deve ser carregada imediatamente:


- Antes do uso pela primeira vez após a compra (a bateria não é enviada completamente carregada);
- Antes de qualquer período de inatividade prolongado (superior a 30 dias) (par. 7);
- Antes da colocação em funcionamento após um período prolongado sem uso.

Se não o fizer ou se não carregar a bateria, os elementos da bateria podem sofrer avarias irreparáveis. Uma bateria descarregada **deve** ser recarregada o mais rapidamente possível.

NOTA A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.

NOTA A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +40 °C.

6. LIMPEZA

 Para evitar o risco de incêndio, choque ou descargas elétricas, não limpe a bateria com panos molhados ou agentes de limpeza.

7. ARMAZENAMENTO

Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, remova-a do carregador.

Caso a bateria não seja carregada por um longo período de tempo, é necessário conservá-la sempre num local sombreado, fresco e em ambientes sem humidade com uma temperatura ambiente entre 0–45°C.

IMPORTANTE Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.

8. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÃO

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a utilização da bateria e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador.

Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá possuir as peças sobressalentes originais e os equipamentos necessários para que o trabalho seja executado corretamente, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina.

Operações executadas junto a estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados. O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade e implica na perda de qualquer forma de Garantia.
- Recomenda-se que o produto seja levado uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

9. GARANTIA

As condições de garantia somente são destinadas aos consumidores, isto é, aos operadores não profissionais.

A garantia cobre todos os defeitos de qualidade dos materiais e de fabrico, apurados durante o período de garantia pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

A aplicação da garantia é limitada à reparação ou à substituição do componente considerado defeituoso.

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento (Manuais de Instruções).
- Uso profissional.
- Desatenção, negligência.
- Causa externa (raio, colisões, presença de corpos estranhos dentro da máquina) ou acidente.

- Uso e montagem indevidos ou não permitidos pelo fabricante.
- Pouca e/ou manutenção não correta.
- Alteração da bateria.
- Uso de peças sobressalentes e acessórios não originais.

Para além disso, a garantia não cobre:

- As operações de manutenção ordinária/extraordinária (descritas no manual de instruções).
- Normal desgaste.
- Deterioração estética da bateria devido à sua utilização.

O utilizador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do utilizador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.



CUPRINS

1. GENERALITĂȚI.....	1
1.1 Modul de citire a manualului.....	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ	1
2.1 BATERIA.....	1
2.2 Protecția mediului înconjurător și eliminarea.....	2
3. SEMNALIZARE DE SECURITATE.....	2
4. VERIFICAREA STĂRII DE ALIMENTARE A BATERIEI..	2
5. REÎNCĂRCAREA BATERIEI	3
6. CURĂȚAREA	3
7. DEPOZITARE	3
8. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII	3
9. GARANȚIE	3

1. GENERALITĂȚI

1.1 MODUL DE CITIRE A MANUALULUI

OBSERVAȚIE sau **IMPORTANT** oferă clarificări sau alte elemente la ceea ce a fost deja indicat, cu intenția de a nu deteriora mașina sau de a provoca daune.

Simbolul **indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților ori/și daune.**

- Paragrafele evidențiate într-un chenar cu margine gri
- punctată indică caracteristici opționale, care nu sunt
- specifice tuturor modelelor descrise în acest manual.
- Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul
- dvs. model.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

Acest echipament poate fi utilizat de copiii cu vârstă mai mare de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare doar dacă acestea sunt supravegheate sau instruite pentru a utiliza echipamentul în condiții de siguranță, înțelegând pericolele pe care le presupune. Li se interzice copiilor să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea normală nu pot fi efectuate de copii fără a fi supravegheați.

Păstrați aceste instrucțiuni! Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, este important să urmați strict aceste instrucțiuni.

2.1 BATERIA

- a) Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni și reprezintă risc de incendiu.
- b) Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a introduce bateria. Montarea unei baterii într-un aparat electric pornit poate provoca incendii.
- c) Îndepărtați întotdeauna bateria înainte de a curăța, verifica sau efectua operații de întreținere la echipament.
- d) Nu folosiți baterii sau instrumente deteriorate sau modificate. Bateriile deteriorate sau modificate pot avea o comportare imprevizibilă care poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
- e) O baterie în stare proastă poate provoca scurgerea lichidului.

Electrozii eliberați de eventualele scurgeri de substanțe chimice din baterie sunt corozivi și toxici. Lichidul scurs din baterie poate provoca inflamații sau arsuri.

Aveți grijă ca substanțele chimice să NU intre în contact cu ochii, pielea și mai ales nu le înghițiți.

Dacă substanțele chimice conținute în baterie intră în contact cu ochii, spălați imediat cu apă curată timp de cel puțin 15 minute. Adresați-vă imediat unui medic.

Dacă etanșarea exterioră se deteriorează și substanțele chimice din baterie intră în contact cu pielea: spălați imediat cu apă și săpun și neutralizați cu suc de lămâie, oțet sau alți acizi ușori.

- f) Întrerupeți utilizarea bateriei, dacă aceasta emană mirosuri neobișnuite, se supraîncălzește, își schimbă culoarea/ forma sau are un aspect anormal.

Dacă bateria se fisurează sau se strică sau se deteriorează, cu sau fără scurgeri de substanțe chimice, nu o reîncărcați și nu o folosiți. NU ÎNCERCAȚI SĂ O REPARAȚI! Pentru a evita accidentările, riscurile de incendiu, explozie, electrocutări sau poluarea mediului înconjurător:

Acoperiți terminalele bateriei cu o bandă adezivă rezistentă.

NU încercați să îndepărtați sau să distrugeți vreo parte componentă a bateriei.

NU încercați să desfaceți bateria.

Eliminați-o și înlocuiți-o cu o baterie nouă.

- g) Păstrați bateria neutilizată departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot cauza scurtcircuit. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- h) Nu expuneți bateria la apă dulce sau sărată.
- i) Nu expuneți bateria sau echipamentul la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130°C poate provoca o explozie. Țineți-le întotdeauna la o temperatură normală a mediului înconjurător.
- j) Celulele bateriei pot dezvolta scurgeri mici dacă sunt utilizate prea mult sau la temperaturi extreme.
- k) Nu încercați să scurtcircuitați terminalele bateriei. Nu inversați terminalele negativ și pozitiv ale bateriei. Nu puneți în legătură terminalele pozitiv și negativ ale bateriei cu obiecte metalice.
- l) În timpul transportării bateriei, aveți grijă să nu se conecteze contactele între ele și nu folosiți pentru transport containere de metal.
- m) Nu demontați bateria.
- n) Nu loviți, nu bateți bateria și nu urcați pe ea cu picioarele.
- o) Nu efectuați reparații la baterie. Reparația trebuie să fie efectuată de producător sau de un centru de service specializat.

2.2 PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR ȘI ELIMINAREA


Bateria folosită cu acest echipament conține următoarele materiale toxice și corozive: ioni de litiu.


⚠ Toate materialele toxice trebuie eliminate corect pentru a preveni contaminarea mediului înconjurător.

Înainte de a elimina bateriile cu ioni de litiu deteriorate sau stricate, contactați agenția locală de colectare a deșeurilor sau agenția locală de protecție a mediului pentru informații și instrucțiuni specifice.

Predați bateriile la un centru de tratare a deșeurilor certificat pentru tratarea materialelor cu ioni de litiu.

- Nu aruncați bateriile cu gunoiul menajer.
- Nu ardeți bateria.
- Nu lăsați bateriile în locuri care ar putea să devină depozite de deșeurii locale sau depozite de deșeurii solide municipale.
- Predați-le la un centru de colectare autorizat.



	La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.
--	--

	Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.
--	--

3. SEMNALIZARE DE SECURITATE

Pe baterie apar diferite simboluri.

Semnificația simbolurilor:

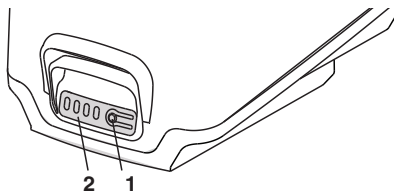
	Înainte de a încărca, citiți instrucțiunile.
	Nu expuneți acumulatorul la soare când temperatura este mai mare de 45°C
	Nu introduceți acumulatorul în apă și nu-l expuneți la umezeală.
	Nu aruncați bateriile în foc. PERICOL DE EXPLOZIE!
	La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător.
	Marcă de conformitate CE
	Polaritatea de ieșire

IMPORTANT Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

4. VERIFICAREA STĂRII DE ALIMENTARE A BATERIEI

Apăsăți tasta de indicare a capacității bateriei (1).

Luminile (2) de aprind în funcție de nivelul de capacitate a bateriei. A se vedea următoarea schemă:



Lumini	Capacitatea
4 lumini verzi	Bateria este încărcată la 75% -100%

3 lumini verzi	Bateria este încărcată la 50% – 75%
2 lumini verzi	Bateria este încărcată la 25% – 50%
1 lumină verde	Bateria este încărcată la 1% – 25%
1 Lumină verde intermitent	Bateria este descărcată și trebuie reîncărcată imediat.

OBSERVAȚIE Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.

5. REÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie să fie încărcată obligatoriu:


- Înainte de prima utilizare după cumpărare (bateria nu este furnizată complet încărcată);
- Înainte de depozitarea mașinii pe o perioadă de timp îndelungată (mai mare de 30 de zile) (par. 7);
- Înainte de a utiliza mașina, după o perioadă lungă de nefolosire.

Dacă nu se respectă procedura sau nu se încarcă bateria, componentele bateriei se pot deteriora în mod ireparabil. Bateriile descărcate **trebuie** să fie încărcate cât mai repede posibil.

OBSERVAȚIE Bateria poate fi reîncărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.

OBSERVAȚIE Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reîncărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 0 și +40 °C.

6. CURĂȚAREA

 **Pentru a evita riscul de incendiu, șocuri sau electrocutare, nu ștergeți bateria cu cârpe umede sau agenți de curățare.**

7. DEPOZITARE

Dacă bateria nu va fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți-o din încărcător.

Dacă bateria nu este încărcată pentru o perioadă lungă de timp, aceasta trebuie depozitată întotdeauna într-un loc umbros, răcoros și fără umiditate, la o temperatură cuprinsă între 0–45°C.

IMPORTANT În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

8. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual oferă toate informațiile necesare pentru utilizarea bateriei și pentru o întreținere de bază adecvată de către utilizator.

Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de piesele de schimb, cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii.

Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Doar atelierelor de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Piesele de schimb originale sunt furnizate de asistenții și la revânzătorii autorizați
- Piesele de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate. Utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură siguranța mașinii, exonerează constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile și duce la anularea garanției.
- Se recomandă ca produsul să fie dus la un atelier de service autorizat o dată pe an pentru întreținerea, repararea și inspectarea dispozitivelor de siguranță.

9. GARANȚIE

Condițiile de garanție sunt strict pentru consumatori, adică pentru operatori neprofesioniști.

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de calitate a materialelor care au fost constatate în timpul perioadei de garanție de către revânzător sau de un centru specializat.

Aplicarea garanției se limitează la repararea sau la înlocuirea componentei defecte.

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare (Manuale de instrucțiuni).
- Utilizare profesională.
- Neatenție, neglijență.
- Cauze externe (fulgerări, șocuri, prezență de corpuri străine înăuntrul mașinii) sau accidente.
- Utilizarea și montarea necorespunzătoare sau nepermise de către fabricant.
- Întreninere insuficientă și/sau incorectă.
- Modificarea bateriei.
- Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale.

Garanția nu acoperă:

- Operațiunile de întreținere periodică/extraordinară (descrise în manualul de instrucțiuni).
- Uzura normală.
- Deteriorarea estetică a bateriei ca urmare a utilizării acesteia.

Utilizatorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile utilizatorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.




ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1
1.1 Как следует читать это руководство	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
2.1 БАТАРЕЯ	1
2.2 Охрана окружающей среды и УТИЛИЗАЦИЯ..	2
3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
4. ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ	3
5. ЗАРЯДКА БАТАРЕИ	3
6. ОЧИСТКА.....	3
7. ХРАНЕНИЕ.....	3
8. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ.....	3
9. ГАРАНТИЯ.....	3

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ


1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО


ПРИМЕЧАНИЕ или **ВАЖНО** содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.

Знак  указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

- Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.


2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

 Это оборудование может использоваться детьми 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими опытом и знаниями, при условии, что их действиями руководит другое лицо или им объяснили, как пользоваться машиной, и они понимают возможную опасность. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

 Сохраните данное руководство! Для снижения риска пожара и поражения электрическим током важно тщательно следовать данным указаниям.

2.1 БАТАРЕЯ

- a) Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- b) Прежде чем вставить батарею удостоверьтесь, что оборудование выключено. Установка батареи во включенное электрическое оборудование может привести к пожару.
- c) Всегда извлекайте батарейный блок перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.
- d) Не пользуйтесь поврежденными или модифицированными батареями и оборудованием. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску травм.
- e) Батарея в плохом состоянии может протекать.


 Электrolиты, выделяющиеся при утечке химических веществ из батарейного блока, являются едкими и токсичными. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать воспаления или ожоги.

НЕ допускайте попадания химических веществ в глаза и на кожу, и не проглатывайте их.

Если химическое вещество, содержащееся внутри батареи, попадут в глаза, немедленно промойте их чистой водой в течение не менее 15 минут. Немедленно обратитесь к врачу.

В случае разрыва наружной пломбы и попадания на кожу химических веществ, содержащихся в батарее: немедленно промойте загрязненный участок водой с мылом и нейтрализуйте вещество лимонным соком, уксусом или другой неагрессивной кислотой.

- f) Не используйте батарею, если от нее идет необычный запах, если она сильно нагревается, изменила цвет/форму или имеет аномальный вид.

 Если батарейный блок треснул, сломался или получил повреждения, с утечкой или без утечки химических веществ, не заряжайте и не используйте его.

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЕГО РЕМОНТИРОВАТЬ!

Во избежание несчастных случаев, риска пожара, взрыва или поражения электрическим током, а также вредного воздействия на окружающую среду:

Заклейте клеммы батареи прочной клейкой лентой.

НЕ пытайтесь демонтировать или уничтожить какие-либо компоненты батарейного блока.

НЕ пытайтесь вскрывать корпус батарейного блока.

Утилизируйте его и замените на новый батарейный блок.

- g) Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- h) Не подвергайте батарею воздействию пресной или соленой воды.
- i) Не подвергайте батарейный блок или оборудование воздействию пламени или слишком высокой температуры. Воздействие пламени или температуры выше 130°C может привести к взрыву. Всегда храните его при обычной комнатной температуре.
- j) В элементах батарейного блока могут возникнуть небольшие утечки при их чрезмерно интенсивном использовании или использовании при экстремальных температурах.
- k) Не пытайтесь создать короткое замыкание на клеммах батарейного блока. Не меняйте местами отрицательную и положительную клеммы батареи. Не допускайте контакта положительной и отрицательной клемм батареи с металлическими предметами.
- l) Во время транспортировки батареи следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.
- m) Не разбирайте батарею.
- n) Не подвергайте ударам и не вставляйте на батарею.
- o) Не выполняйте ремонтных операций на батарее. Ее ремонт должен выполнять изготовитель или специализированный сервисный центр.

2.2 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

В батарейном блоке данного оборудования используются следующие токсичные и едкие материалы: ионы лития являются токсичным материалом.



⚠ Утилизация всех токсичных материалов должна производиться надлежащим образом во избежание загрязнения окружающей среды.

Перед утилизацией поврежденных или неисправных литий-ионных батарейных блоков свяжитесь с местным центром переработки отходов или с местным центром охраны окружающей среды для получения информации и конкретных указаний.

Сдайте батареи в авторизованный центр переработки и/или утилизации отработанных литий-ионных материалов.

- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами.
- Не сжигайте батарею.






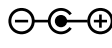
- Не размещайте батареи в местах, откуда они могут попасть на местную свалку или в твердые бытовые отходы.
- Сдайте их в авторизованный центр переработки отходов.

	<p>По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.</p>
	<p>Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.</p>

3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На батарее имеются различные символы.

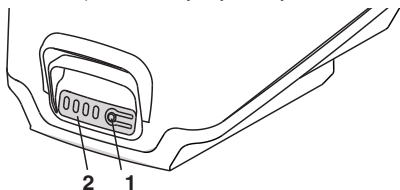
Значение символов:

	Перед выполнением зарядки прочтите указания.
	Не выставляйте батарею на солнце при температуре выше 45°C.
	Не погружайте батарею в воду и не подвергайте ее воздействию влажности.
	Не бросайте батареи в огонь. ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!
	По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде.
	Знак соответствия директиве CE
	Полярность выхода

ВАЖНО Поврежденные или ставшие нечитаемыми клейящиеся этикетки должны быть заменены. Запросите новые этикетки в авторизованном сервисном центре.

4. ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Нажмите на кнопку индикации емкости батареи (1). Световые индикаторы (2) загорятся, указывая на емкость батареи. См. следующую схему:



Индикаторы	Емкость
4 зеленых индикатора	Батарея заряжена на 75% – 100%
3 зеленых индикатора	Батарея заряжена на 50% – 75%
2 зеленых индикатора	Батарея заряжена на 25% – 50%
1 зеленый индикатор	Батарея заряжена на 1% – 25%
1 мигающий зеленый индикатор	Батарея разряжена и нуждается в немедленной подзарядке

ПРИМЕЧАНИЕ Во время работы батарея защищена от полной разрядки устройством защиты, которое выключает машину и блокирует ее работу.

5. ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Батарею надо обязательно заряжать:

- Перед использованием в первый раз после покупки (батарея поставляется не в полностью заряженном состоянии);
- Перед каждым длительным простоем машины (более 30 дней) (пункт 7);
- Перед вводом в эксплуатацию после длительного простоя.

В случае, если процедура не соблюдается или батарею не заряжают, ее элементы могут получить необратимые повреждения. Разряженную батарею **необходимо** зарядить как можно скорее.

ПРИМЕЧАНИЕ Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

ПРИМЕЧАНИЕ Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура батареи не находится в пределах от 0 до +40 °С.

6. ОЧИСТКА

⚠ Во избежание пожара, ударов током и электрических разрядов не протирайте батарею влажными тряпками или чистящими средствами.

7. ХРАНЕНИЕ

Если батарея не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките ее из зарядного устройства.

Если батарею не заряжают в течение долгого времени, необходимо всегда хранить ее в тени, в прохладном и сухом месте с температурой воздуха 0–45°С.

ВАЖНО В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.

8. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все необходимые указания по использованию батареи и по правильному выполнению пользователем основных операций технического обслуживания.

Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий оригинальными запасными частями, навыками и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины.

Операции, выполненные в неподходящих для этого местах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию гарантии во всех ее формах, а также всех обязательств и ответственности Изготовителя.

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов
- Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей снижает уровень безопасности машины, а также снимает с Изготовителя все обязательство и ответственность, и приводит к утрате действия всех форм гарантии.
- Рекомендуется раз в год отдавать изделие в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности защитных устройств.

9. ГАРАНТИЯ

Условия гарантии распространяются только на потребителей, т.е. не на профессиональных пользователей.

Гарантия распространяется на все дефекты материалов и производственный брак, подтвержденные местным дистрибьютором или специализированным сервисным центром в течение гарантийного срока.

Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефектной.

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководствами по эксплуатации).
- Неправильным использованием.
- Невнимательностью, небрежностью.
- Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов во внутренней части машины) или несчастными случаями.

- Неправильными или неразрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
- Недостаточным и/или неправильным техническим обслуживанием.
- Внесение изменений в конструкцию батареи.
- Использованием неоригинальных запчастей и принадлежностей.

Гарантия также не распространяется на:

- Операции по плановому/внеплановому техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния батареи из-за ее эксплуатации.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав пользователя, предусмотренных законами его страны.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
1.1 Ako čítať návod	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	1
2.1 AKUMULÁTOR	1
2.2 Ochrana životného prostredia a LIKVIDÁCIA	2
3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY	2
4. KONTROLA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA	2
5. NABITIE AKUMULÁTORA	3
6. ČISTENIE	3
7. SKLADOVANIE	3
8. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	3
9. ZÁRUKA	3

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÁ INF.** *upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré vopred uvedené informácie, a to s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.*

Symbol *upozorňuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.*

- Oseky zvýraznené rámečkom zo sivých
- bodiek označujú voliteľné funkcie, ktoré nie sú
- súčasťou všetkých modelov, zdokumentovaných
- v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna
- charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom, alebo ak neboli poučené o bezpečnom použití zariadenia a nechápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a bežnú údržbu, ktorú má vykonávať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Tieto pokyny uschovajte! Pre zníženie rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom je dôležité tieto pokyny pochopiť a dôsledne ich dodržiavať.

2.1 AKUMULÁTOR

- a) Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.

- b) Pred vložením akumulátora do zariadenia sa uistite, že je vypnuté. Pri montáži akumulátora do zapnutého elektrického zariadenia môže vzniknúť požiar.
- c) Pred čistením, kontrolou alebo údržbou zariadenia vždy vyberte akumulátor.
- d) Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo náradie. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu spôsobiť nepredvídateľné situácie s následným požiarom, výbuchom alebo poranením osôb.
- e) Z akumulátora v zlom stave môže unikať kvapalina.

Elektrolyty uvoľnené pri prípadnom úniku chemikálií z akumulátora sú žieravé a toxické. Kvapalina vystreknutá z akumulátora môže spôsobiť zápaly alebo popáleniny.

Postupujte tak, aby sa chemické látky NEDOSTALI do styku s očami a s pokožkou, a predovšetkým, aby nedošlo k ich požitiu.

Pri kontakte chemických látok v akumulátore s očami okamžite vymyte oči čistou vodou po dobu najmenej 15 minút. Okamžite kontaktujte lekára.

Pri poškodení vonkajšieho utesnenia, s následným kontaktom chemických látok v akumulátore s pokožkou: okamžite umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a zneutralizujte účinok chemických látok citrónovou šťavou, octom alebo inými ľahkými kyselinami.

- f) Ak z akumulátora vychádza neobvyklý zápach, keď sa prehrieva alebo mení farbu/tvar pri bežnom vzhľade, nepoužívajte ho.

Po nalomení, prasknutí alebo poškodení akumulátora s únikom alebo bez úniku chemických látok ho nenabíjajte a nepoužívajte. NEPOKÚŠAJTE SA HO OPRAVIŤ!

Aby sa zabránilo nehodám a riziku požiaru, výbuchu alebo úrazu elektrickým prúdom a aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia: Svorky batérie zakryte odolnou lepiacou páskou. NEPOKÚŠAJTE sa odstrániť alebo zlikvidovať akýkoľvek komponent akumulátora.

NEPOKÚŠAJTE sa otvoriť akumulátor.

Zlikvidujte ho a vymeríte ho za nový akumulátor.

- g) Nepoužívaný akumulátor udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- h) Nevystavujte akumulátor pôsobeniu sladkej alebo slanej vody.
- i) Nevystavujte akublok alebo náradie ohňu alebo nadmernej teplote. Oheň alebo teplota prevyšujúca 130 °C môže spôsobiť výbuch. Vždy ho uchovávajte pri bežnej izbovej teplote.
- j) Na článkoch akumulátorovej jednotky môžete pri intenzívnom používaní alebo pri mimoriadnych teplotách spozorovať malé úniky.
- k) Nesnažte sa skratovať svorky akumulátorovej jednotky. Nezamieňajte záporný a kladný pól akumulátora. Nespájajte kladnú svorku akumulátora so zápornou prostredníctvom kovových predmetov.
- l) Počas prepravy akumulátora dávajte pozor, aby sa zabránilo vzájomnému prepojeniu kontaktov, a nepoužívajte na prepravu kovové nádoby.
- m) Nerozoberajte akumulátor.
- n) Neudierajte do akumulátora, ani naň nestúpajte.
- o) Akumulátor neopravujte. Činnosť spojená s opravou musí byť vykonaná výrobcom alebo špecializovaným servisným strediskom.

2.2 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A LIKVIDÁCIA

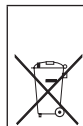
Vo vnútri akumulátorovej jednotky, používanej s týmto náradím, sa nachádzajú nasledujúce toxické a korozívne materiály: ióny lítia, predstavujúce toxický materiál.

⚠ Všetky toxické materiály sa musia likvidovať správnym spôsobom, aby sa zabránilo kontaminácii životného prostredia.

Pred likvidáciou poškodených alebo zničených lítium-iónových akumulátorov sa obráťte na miestnu organizáciu na odstraňovanie odpadu alebo na miestnu organizáciu na ochranu životného prostredia a požiadajte o konkrétne informácie a pokyny.

Akumulátory prineste do recyklačného a/alebo likvidačného strediska certifikovaného na manipuláciu s lítium-iónovými materiálmi.

- Neodhadzujte akumulátory do bežného domového odpadu.
- Nespaľujte akumulátor.
- Neumiestňujte akumulátory na miesta, kde by sa mohli stať súčasťou miestnej skládky odpadu alebo komunálneho pevného odpadu.
- Prineste ich do autorizovaného recyklačného strediska.



Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpojiť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na akumulátore sú zobrazené rôzne symboly.

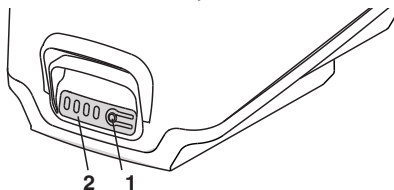
Význam jednotlivých symbolov:

	Pred nabíjaním si prečítajte pokyny.
	Nevystavujte akumulátor slnečnému žiareniu pri teplote nad 45 °C
	Neponárajte akumulátor do vody a nevystavujte ho vlhkosti.
	Neodhadzujte akumulátory do ohňa. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!
	Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu.
	Označenie zhody CE
	Polarita na výstupe

DÔLEŽITÁ INF. Poškodené výstražné štítky alebo nečitateľné výstražné štítky je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

4. KONTROLA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Stlačte tlačidlo indikácie kapacity akumulátora (1). Kontrolky (2) sa rozsvietia podľa úrovne kapacity akumulátora. Pozrite si nasledujúcu schému:



Kontrolky	Kapacita
4 zelené kontrolky	Akumulátor je nabitý na 75-100 %

3 zelené kontrolky	Akumulátor je nabitý na 50-75 %
2 zelené kontrolky	Akumulátor je nabitý na 25-50 %
1 zelená kontrolka	Akumulátor je nabitý na 1-25 %
1 blikajúca zelená kontrolka	Akumulátor je vybitý a vyžaduje okamžité nabitie

POZNÁMKA Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.

5. NABITIE AKUMULÁTORA

Akumulátor musí byť neodkladne nabitý:


- Pred prvým použitím po zakúpení (akumulátor nie je zasielaný úplne nabitý);
- Pred každým obdobím dlhodobej nečinnosti stroja (dlhším ako 30 dní) (ods. 7);
- Pred uvedením do prevádzky po dlhšej dobe nečinnosti.

V prípade že uvedený postup nie je dodržaný, alebo ak sa zabudne na nabíjanie akumulátora, mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu článkov akumulátora. **Vybitý akumulátor** musí byť nabitý v čo najkratšom čase.

POZNÁMKA Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

POZNÁMKA Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabítiu, keď teplota nie je v rozmedzí od 0 do +40 °C.

6. ČISTENIE

 **Aby ste predišli riziku požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo zásahu elektrickým výbojom, neutierajte akumulátor vlhkými handrami, ani naň neaplikujte čistiace prostriedky.**

7. SKLADOVANIE

Ak sa akumulátor nebude dlhšiu dobu používať, vyberte ho z nabíjačky.

Keď sa akumulátor dlhšiu dobu nenabíja, je potrebné ho uchovávať vždy v tieni, v chladnom prostredí bez vlhkosti, s teplotou v rozsahu 0-45 °C.

DÔLEŽITÁ INF. V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.

8. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu akumulátora a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ.

Všetky úkony nastavovania a údržby, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom, ktoré disponuje originálnymi náhradnými dielmi, znalosťami a vybavením, ktoré je potrebné pre správne vykonanie potrebných prác, pri súčasnom zachovaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Originálne náhradné diely je možné zadovážiť v dielňach servisnej služby a u autorizovaných predajcov
- Nie je dovolené používať neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo. Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.
- Odporúča sa zveriť výrobok raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

9. ZÁRUKA

Záručné podmienky sú určené výhradne pre spotrebiteľov, t.j. neprofesionálnych používateľov.

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálov a výrobné chyby, ktoré boli potvrdené počas záručnej doby vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.

Záručné podmienky sú obmedzené na opravu alebo výmenu komponentu, ktorý je považovaný za chybný.

- Neoboznámením sa so sprievodnou dokumentáciou (Návody).
- Profesionálnym použitím.
- Nepozornosťou a nedbanlivosťou.
- Externou príčinou (blesk, nárazy, prítomnosť cudzích telies vo vnútri stroja) alebo nehodou.
- Použitím a montážou, ktoré sú nevhodné alebo nie sú dovolené výrobcom.
- Nedostatočnou a/alebo nesprávnou údržbou.
- Úpravou akumulátora.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Úkony riadnej/mimoriadnej údržby (popísané v návode s pokynmi).
- Bežné opotrebovanie.
- Zhoršenie estetického vzhľadu akumulátora spôsobené jeho používaním.

Používateľ je chránený zákonmi platnými v danej krajine. Práva používateľa, vyplývajúce zo zákonov platných v danej krajine, nie sú touto zárukou nijako obmedzené.




KAZALO

1. SPLOŠNE INFORMACIJE	1
1.1 Kako beremo priročnik	1
2. VARNOSTNI PREDPISI.....	1
2.1 AKUMULATOR	1
2.2 Varstvo okolja in odstranjevanje	2
3. VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI.....	2
4. KONTROLA STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA.....	3
5. POLNJENJE AKUMULATORJA	3
6. ČIŠČENJE.....	3
7. SHRANJEVANJE	3
8. SERVIS IN POPRAVILA	3
9. GARANCIJA.....	3

1. SPLOŠNE INFORMACIJE


1.1 KAKO BEREMO PRIROČNIK


OPOMBA ali **POMEMBNO** navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da se preprečijo poškodbe stroja ali druga škoda.

Znak  opozarja na nevarnost. **Nespoštovanje opozorila lahko povzroči poškodbe upravljalca ali tretjih oseb in/ali škodo na stvareh.**

- Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih pik, navajajo opcijske karakteristike, ki niso skupne vsem modelom, ki jih opisuje ta priročnik. Preverite, ali je določena karakteristika prisotna v vašem modelu.

2. VARNOSTNI PREDPISI


 **Ta aparat smejo uporabljati otroci, ki imajo osem ali več let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali poučeni o varni uporabi aparata in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in rednega vzdrževanja.**

 **Ta navodila shranite! Za omejitev nevarnosti požara ali električnega udara je pomembno, da ta navodila razumete in jim pozorno sledite.**

2.1 AKUMULATOR

a) Uporabljajte samo specifične akumulatorje, ki so predvideni za vaše orodje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.

- b) Prepričajte se, da je aparat izključen, preden vstavite akumulator. Vstavitve akumulatorja v prižgan električni aparat lahko povzroči požar.
- c) Vselej izvlecite akumulatorski sklop, preden začnete s čiščenjem, pregledovanjem ali izvajanjem vzdrževalnih opravil na orodju.
- d) Ne uporabljajte poškodovanega ali predelanega akumulatorja ali orodja. Poškodovani ali predelani akumulatorji se lahko obnašajo na nepredvidljiv način in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti za poškodbe.
- e) Akumulator, ki je v slabem stanju, lahko povzroči izločanje tekočine.


 **Elektrolit, ki se sproščajo ob morebitnem puščanju kemičnih snovi iz akumulatorskega sklopa, so korozivni in strupeni. Tekočina, ki jo izloči akumulator, lahko povzroči vnetja kože ali opekline.**

Pazite, da kemične snovi NE pridejo v stik z očmi in kožo, in še posebno, da jih ne zaužijete.

Če kemične snovi, vsebovane v akumulatorju, pridejo v stik z očmi, nemudoma vsaj 15 minut izpirajte s čisto vodo. Takoj stopite v stik z zdravnikom.

Če se zunanji ovoj poškoduje in kemične snovi iz akumulatorja pridejo v stik s kožo, se nemudoma umijte z vodo in milom ter nevtralizirajte z limoninim sokom, kisom ali drugimi blagimi kislinami.

f) Prekinite z uporabo akumulatorja, če oddaja neobičajen vonj, če se pretirano segreje ali spremeni barvo/obliko oziroma dobi neobičajen videz.

 **Če se akumulatorski sklop poškoduje ali zlomi – bodisi da pušča kemične snovi ali ne – ga ne polnite in ne uporabljajte.**

NE POSKUŠAJTE GA POPRAVLJATI!

Za preprečitev nesreč, nevarnosti požarov, eksplozij, električnih udarov ter za preprečitev okoljske škode:

Terminalne akumulatorja ovijte z vzdrljivim lepilnim trakom.

NE poskušajte odstraniti niti uničiti nobenega dela akumulatorskega sklopa.

Akumulatorskega sklopa NE poskušajte odpirati. Poskrbite za njegovo odstranitev in ga zamenjajte z novim akumulatorskim sklopom.

- g) Neuporabljen akumulator hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili kratek stik kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko privede do vžiga ali požara.
- h) Akumulatorja ne izpostavljajte sladki ali slani vodi.
- i) Akumulatorskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo. Vselej ga hranite na normalni temperaturi okolja.
- j) Celice akumulatorskega sklopa lahko začnejo izločati majhne količine tekočine, če se uporabljajo preveč ali pri ekstremnih temperaturah.
- k) Ne poskušajte povezovati terminalov akumulatorskega sklopa v kratek stik. Ne zamenjajte negativnega in pozitivnega terminala akumulatorja. Niti pozitivnega niti negativnega terminala akumulatorja ne povežite s kovinskimi predmeti.
- l) Med prevozom akumulatorja pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; za prevoz ne uporabljajte kovinskih vsebnikov.
- m) Akumulatorja ne razstavljajte.
- n) Akumulatorja ne zadevajte, ne udarjajte po njem in ne stopajte nanj z nogami.
- o) Ne izvajajte popravil na akumulatorju. Popravila smeta izvajati le proizvajalec ali specializirani servis.

2.2 VARSTVO OKOLJA IN ODSTRANJEVANJE

V notranjosti akumulatorskega sklopa, ki se uporablja s tem orodjem, se nahajajo naslednji strupeni in korozivni materiali: litijevi ioni so strupen material.

⚠ Vsi strupeni materiali morajo biti odstranjeni na ustrezen način, da se prepreči onesnaževanje okolja. Pred odstranitvijo poškodovanih ali okvarjenih litij-ionskih akumulatorskih sklopov se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali na lokalno ustanovo za varovanje okolja, da pridobite morebitne specifične informacije in navodila. Akumulatorje predajte zbirnemu centru za reciklažo in/ali odstranjevanje, ki ima certifikat za obdelavo litij-ionskih materialov.

- Akumulatorjev ne odvrzite v gospodinske odpadke.
- Akumulatorja ne zažigajte.
- Akumulatorjev ne postavljajte na mesta, kjer bi lahko postali del krajevnega odlagališča smeti ali trdnih gospodinskih odpadkov.
- Izročite jih pooblaščenemu centru za odstranjevanje odpadkov.

	Akumulatorje je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrežno pozornostjo do okolja. Akumulator vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti ga je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbirališču, ki sprejema litij-ionske akumulatorje.
--	---

	Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.
--	---

3. VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI

Na akumulatorju so prisotni različni znaki.

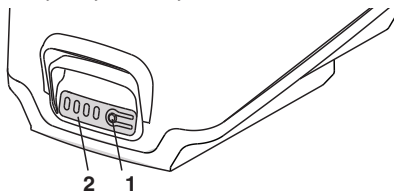
Pomen znakov:

	Pred polnjenjem preberite navodila.
	Akumulatorja ne izpostavljajte soncu, ko je temperatura višja od 45°C.
	Akumulatorja ne dajajte v vodo in ga ne izpostavljajte vlagi.
	Akumulatorjev ne odvrzite na ogenj. NEVARNOST EKSPLOZIJE!
	Akumulatorje je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrežno pozornostjo do okolja.
	Znak skladnosti CE
	Polarnost izhoda

POMEMBNO Poškodovane ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.

4. KONTROLA STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Pritisnite na tipko za prikaz napolnjenosti akumulatorja (1). Luči (2) se bodo prižgale glede na nivo napolnjenosti akumulatorja. Glejte naslednjo shemo:



Luči	Napolnjenost
4 zelene luči	Napolnjenost akumulatorja je 75–100 %

3 zelene luči	Napolnjenost akumulatorja je 50–75 %
2 zeleni luči	Napolnjenost akumulatorja je 25–50 %
1 zelena luč	Napolnjenost akumulatorja je 1–25 %
1 utripajoča zelena luč	Akumulator je prazen in potrebuje takojšnje polnjenje

OPOMBA Med uporabo je akumulator zaščiten proti popolni izpraznitvi z zaščitnim mehanizmom, ki izklopi in zaustavi stroj.

5. POLNENJE AKUMULATORJA

Akumulator je treba nujno napolniti:


- Pred prvo uporabo po opravljenem nakupu (akumulator se ne pošlje popolnoma napolnjen);
- Pred vsakim daljšim obdobjem neuporabe stroja (nad 30 dni) (odst. 7);
- Pred ponovno uporabo po daljšem obdobju neuporabe stroja.

Če ne spoštujete pravilnega postopka ali akumulatorja ne napolnite, se lahko njegovi deli nepopravljivo poškodujejo. Prazen akumulator **morate** čim prej spet napolniti.

OPOMBA Akumulator lahko kadar koli tudi samo delno napolnite brez nevarnosti, da bi se poškodoval.

OPOMBA Akumulator je opremljen z zaščito, ki preprečuje polnjenje, če je temperatura okolja zunaj razpona od 0 do +40 °C.

6. ČIŠČENJE

 **Da bi se izognili nevarnosti požara, stresljajev ali električnega udara, akumulatorja ne čistite z mokrimi krpmi ali detergenti.**

7. SHRANJEVANJE

Če akumulatorja dalj časa ne boste uporabljali, ga odstranite s polnilnika.

Če akumulatorja dalj časa ne polnite, ga je treba vedno shranjevati v senci, na svežem kraju in v okolju brez vlage, pri temperaturi 0–45 °C.

POMEMBNO V primeru dolge nedejavnosti akumulator polnite vsaka dva meseca, da podaljšate njegovo življenjsko dobo.

8. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za uporabo akumulatorja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko izvaja uporabnik.

Vsi posegi za nastavitve in vzdrževanje, ki niso opisani v tem priročniku, morajo biti izvedeni pri vašem prodajalcu ali v specializiranem servisu, ki razpolaga z originalnimi

nadomestnimi deli ter s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo dela, da se na ta način ohranijo originalna stopnja varnosti in originalni pogoji delovanja stroja.

Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

- Izključno pooblaščenе servise delavnice smejo izvajati popravila in vzdrževalna opravila v okviru garancije.
- Originalne nadomestne dele dobite v servisih in pri pooblaščenih prodajalcih
- Neoriginalni nadomestni deli in neoriginalna dodatna oprema niso dovoljeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči, da uporaba stroja ni varna, odvezuje proizvajalca vsakršne odgovornosti in pomeni razveljavitev vsakršne garancije.
- Priporočamo, da izdelek enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

9. GARANCIJA

Garancijski pogoji so namenjeni samo navadnim uporabnikom, tj. nepoklicnim delavcem.

Garancija krije vse napake, ki se tičejo kakovosti materialov in izdelave ter so bile v garancijskem roku potrjene s strani vašega prodajalca ali specializiranega servisa.

Garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo komponente, za katero se ugotovi, da ima napako.

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo (priročniki z navodili).
- Profesionalne rabe.
- Nepozornosti, malomarnosti.
- Zunanjih vzrokov (strele, trkov, prisotnosti tujkov v notranjosti stroja) ali nesreč.
- Nepravilne ali od proizvajalca neodobrene uporabe ali montaže.
- Pomanjkljivega in/ali nepravilnega vzdrževanja.
- Spreminjanja akumulatorja.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov in opreme.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Opravil rednega/izrednega vzdrževanja (opisanih v priročniku z navodili).
- Normalne obrabe.
- Slabšanja estetskega videza akumulatorja zaradi njegove rabe.

Uporabnik je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic uporabnika, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.



SADRŽAJ

1. UOPŠTENO	1
1.1 Kako se služiti priručnikom	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA.....	1
2.1 BATERIJA	1
2.2 Zaštita životne sredine i ZBRINJAVANJE.....	2
3. SIGURNOSNE OZNAKE.....	2
4. PROVERA STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE.....	2
5. PUNJENJE BATERIJE	3
6. ČIŠĆENJE.....	3
7. SKLADIŠTENJE.....	3
8. ASISTENCIJA I POPRAVKE.....	3
9. GARANCIJA.....	3

1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

NAPOMENA ili **VAŽNO** pruža pojašnjenja ili druge elemente onoga što je već navedeno, sa ciljem da se mašina ne ošteti ili prouzrokuje štetu.

Simbol ukazuje na opasnost. Ako se ne pridržavate upozorenja možete se povrediti ili povrediti druge osobe i/ili izazvati štetu.

- Paragrafi obeleženi četvorouglo m sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcijske karakteristike koje nemaju
- svi modeli navedeni u ovom priručniku. Proverite da li je ova karakteristika prisutna na Vašem modelu.

2. SIGURNOSNA PRAVILA

Ovu mašinu mogu koristiti deca od 8 i više godina starosti, kao i osobe smanjenih fizičkih, osetnih ili psihičkih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva s mašinom ili ne poznaju istu, pod uslovom da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su upoznate sa sigurnom upotrebom mašine i da su svesne pratećih opasnosti. Deca se ne smeju igrati ovom mašinom. Redovno čišćenje i održavanje mašine ne smeju vršiti deca bez nadzora.

Sačuvajte ova uputstva! Da biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, morate strogo da se pridržavate ovih uputstava.

2.1 BATERIJA

a) Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.

- b) Uverite se da je mašina isključena pre nego što stavite bateriju. Ako se baterija stavlja u električne aparate koji su uključeni, to može dovesti do požara.
- c) Uvek skinite bateriju pre čišćenja, kontrole ili održavanja uređaja.
- d) Nemojte koristiti bateriju ili alatku ako su oni oštećeni ili izmenjeni. Oštećene ili izmenjene baterije su nepredvidive i mogu izazvati požar, eksploziju ili rizik od povreda.
- e) Ako je baterija u lošem stanju, može doći do curenja tečnosti iz nje.

Elektroliti koji izađu prilikom eventualnog curenja hemijskih supstanci iz baterije korozivni su i toksični. Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati zapaljenje ili opekotine.

Pazite da hemijske supstance NE dođu u dodir s očima i kožom, a posebno pazite da ih ne progutate.

Ako hemijske supstance koje se nalaze u bateriji dođu u dodir s očima, odmah prati oči čistom vodom i to najmanje u trajanju od 15 minuta. Odmah se obratite lekaru.

Ako pukne spoljašnji žig i hemijske supstance koje se nalaze u bateriji dođu u dodir s kožom: odmah oprati vodom i sapunom i neutralizovati limunovim sokom, sircetom ili drugim laganim kiselinama.

f) Prekinite da koristite bateriju ako iz nje počne da se širi neobičan miris, ako se ona pregreje ili promeni boju/oblik i ako ima neuobičajen izgled.

Ako se baterija ošteti ili pokvari, nemojte je puniti niti koristiti bez obzira da li iz nje cure hemijske supstance ili ne.

NE POKUŠAVAJTE DA JE POPRAVITE!

Da biste izbegli povrede i rizik od požara, eksplozije ili električnog udara i da ne biste naneli štetu životnoj sredini:

Pokrijte terminale baterije otpornom lepljivom trakom. NE pokušavajte da skinete ili uništite bilo koju komponentu baterije.

NE pokušavajte da otvarate bateriju.

Zbrinite je i zamenite novom baterijom.

- g) Bateriju koju ne koristite morate držati podalje od kancelarijskih spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, šrafova ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do kratkog spoja kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.
- h) Ne izlažite bateriju slatkoj ili slanoj vodi.
- i) Ne izlažite bateriju ili alatku vatri ili previsokim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama od preko 130 °C može izazvati eksploziju. Uvek je držite na običnoj sobnoj temperaturi.
- j) Iz čelija baterije može doći do neznatnog curenja u slučaju preteranog korišćenja ili korišćenja na niskim temperaturama.
- k) Ne dovodite u kratak spoj terminale baterije. Ne izmenjujte negativni i pozitivni pol baterije. Nemojte vezivati ni pozitivni ni negativni terminal baterije s metalnim predmetima.
- l) Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.
- m) Nemojte rasklapati bateriju.
- n) Ne gađajte bateriju i ne udarajte baterijom i nemojte se penjati na nju.
- o) Ne vršite popravke na bateriji. Popravke može vršiti samo proizvođač ili specijalizovani servisni centar.



2.2 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE I ZBRINJAVANJE

Sledeći korozivni i toksični materijal se nalazi u bateriji koja se koristi s ovim uređajem: litijumski joni su toksični.

⚠ sav toksičan materijal mora da se koristi na odgovarajući način da ne bi došlo do zagađenja životne sredine.

Pre nego što zbrinete baterije s litijumskim jonima koje su oštećene ili pokvarene, kontaktirajte lokalnu agenciju za zbrinjavanje otpada ili lokalnu agenciju za zaštitu životne sredine da dobijete više informacija i uputstava. Ponesite baterije u centar za reciklažu i/ili zbrinjavanje koji je sertifikovan za upravljanje materijalom sa litijumskim jonima.




- Ne bacajte bateriju u kućni otpad.
- Nemojte paliti bateriju.
- Ne stavljajte bateriju na mesta koja bi mogla postati deo lokalne deponije ili čvrstog komunalnog otpada.
- Ponesite je u ovlašćeni centar za reciklažu.

	Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagađate životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.
	Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. SIGURNOSNE OZNAKE

Na bateriji se pojavljuju razni simboli.

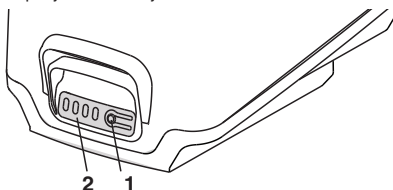
Značenje simbola:

	Pre punjenja pročitajte uputstva.
	Ne izlažite bateriju suncu kada temperatura prelazi 45°C.
	Ne uranjajte bateriju u vodu niti je izlažite vlazi.
	Ne bacajte baterije u vatru. OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
	Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagađate životnu sredinu.
	CE oznaka usaglašenosti
	Izlazni polaritet

VAŽNO Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

4. PROVERA STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Pritisnite taster koji označava stepen napunjenosti baterije (1). Svetla (2) će se upaliti u zavisnosti od nivoa napunjenosti baterije. Vidite sledeću shemu:



Svetla	Napunjenost
4 zelena svetla	Baterija je napunjena oko 75%-100%.
3 zelena svetla	Baterija je napunjena oko 50% – 75%
2 zelena svetla	Baterija je napunjena oko 25% – 50%
1 zeleno svetlo	Baterija je napunjena oko 1% – 25%
1 zeleno svetlo trepereće	Baterija je prazna i treba da je odmah napunite

NAPOMENA Za vreme upotrebe, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

5. PUNJENJE BATERIJE

Bateriju obavezno treba napuniti:


- Pre prve upotrebe nakon kupovine (bateriju ne šaljemo napunjenu do kraja);
- Svaki put kad planirate da duže ne koristite mašinu (duže od 30 dana) (par. 7);
- Pre puštanja mašine u rad nakon dužeg perioda nekorišćenja.

U slučaju nepoštovanja postupka ili neizvršenog punjenja baterije, delovi baterije se mogu trajno oštetiti. Ispražnjena baterija **mora se** što pre napuniti.

NAPOMENA Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik da se ošteti.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja sprečava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +40 °C.

6. ČIŠĆENJE

 **Da biste izbegli rizik od požara, strujnog udara ili električnog pražnjenja, nemojte brisati bateriju vlažnim krpama ili deterdžentima.**

7. SKLADIŠTENJE

Ako bateriju nećete duže vremena koristiti skinite je s punjača.

Ako bateriju dugo vremena nećete puniti, treba da je čuvati uvek u hladu, u svežoj prostoriji, bez vlage i na temperaturi između 0~45°C.

VAŽNO U slučaju produženog nekorišćenja, punite bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.

8. ASISTENCIJA I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za upotrebu baterije i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik.

Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže originalnim rezervnim delovima i potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove.

Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci

- Neoriginalni rezervni delovi i dodatna oprema nisu dozvoljeni; upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost, dok će prestati da važi bilo koji oblik garancije.
- Savetujemo da jednom godišnje ponese te proizvod u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

9. GARANCIJA

Uslovi garancije važe samo za potrošače, odnosno neprofesionalne korisnike.

Ta garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi distributer kod koga ste mašinu kupili ili specijalizovani servis.

Garancija se odnosi se na popravku ili zamenu dela s greškom.

- Ukoliko se niste dobro upoznali s dokumentacijom isporučenom s mašinom (Priručnici s uputstvima).
- Profesionalna upotreba.
- Nepažnja, nemarnost.
- Spoljašni uzrok (munje, udarci, strana tela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuća upotreba i montaža, odnosno upotreba ili montaža koju nije dozvolio proizvođač.
- Nedovoljno i/ili nepravilno održavanje.
- Izmena baterije.
- Upotreba neoriginalnih rezervnih delova i dodatata.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Intervencije redovnog/vanrednog održavanja (opisane u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno habanje.
- Pogoršanje estetskog izgleda baterije usled njene upotrebe.

Korisnik je zaštićen državnim zakonima Zemlje u kojoj živi. Prava korisnika koja mu sledeju prema zakonu Zemlje u kojoj živi ni na koji način ne može ograničiti ova garancija.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION	1
1.1 Hur du läser handboken	1
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	1
2.1 BATTERI	1
2.2 Miljöskydd och BORTSKAFFANDE	2
3. VARNINGSSKYLTYR	2
4. KONTROLL AV BATTERIETS LADDNING	2
5. LADDA BATTERIET	3
6. RENGÖRING	3
7. FÖRVARING	3
8. SERVICE OCH REPARATIONER	3
9. GARANTI	3

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT** föreskrifter eller annan information till tidigare anvisningar som syftar till att undvika skador på maskinen eller andra skador.

Symbolen varnar om en fara. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

- Avsnitten som markeras med en ruta med en grå kant anger alternativa egenskaper som inte finns i alla modeller som finns i den här handboken.
- Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Den här maskinen kan användas av barn från och med 8 år och av personer med fysiska, psykiska eller mentala funktionshinder eller med dålig erfarenhet och/eller kunskap, på villkor att de övervakas av en person eller efter att de fått instruktioner om hur maskinen används under säkra förhållanden och förstått de möjliga farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och löpande underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Bevara dessa instruktioner! För att minska risken för brand eller elchocker är det viktigt att noggrant följa dessa instruktioner.

2.1 BATTERI

a) Använd endast de specifika batterierna som avsedda för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.

- b) Se till att apparaten är avstängd innan batteriet sätts i. Att montera ett batteri i en elektrisk apparat som är på kan orsaka olyckor.
- c) Avlägsna alltid batterienheten innan en rengöring, inspektion eller underhåll på apparaten.
- d) Använd inte ett skadat eller ändrat batteri eller verktyg. Skadade eller ändrade batterier kan leda till ett oförutsägbart beteende som kan orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- e) Ett batteri i dåligt skick kan orsaka att vätska läcker från batteriet.

Elektrolyter som kan rinna ut vid eventuella kemikaliläckor på batterienheten är korrosiva och giftiga. Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka inflammationer eller brännskador.

Se till att kemikalier INTE kommer i kontakt med ögon, hud och ska absolut inte förtäras.

Tvätta omedelbart med rent vatten i minst 15 minuter om kemiska ämnen i batteriet kommer i kontakt med ögonen. Kontakta genast en läkare.

Om förseglingen bryts och kemikalier i batteriet kommer i kontakt med huden: tvätta omedelbart med vatten och tvål och neutralisera med citronsaft, ättika eller andra lätta syror.

f) Använd inte batteriet om det luktar konstigt, överhettas eller ändrar färg/form och har ett onormalt utseende.

Om batterienheten fördärvas, går sönder eller skadas, med eller utan läckage av kemikalier, ska den inte laddas och inte användas.

FÖRSÖK INTE ATT REPARERA DEN!

För att undvika kroppsskador, risk för brand, explosioner och elchocker och undvika miljöskador:

Täck batteripolerna med isoleringstejp.

Försök INTE att ta bort eller förstöra några som helst komponenter på batterienheten.

Försök INTE att öppna batterienheten.

Skaffa bort eller byt ut den med en ny batterienhet.

- g) Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.
- h) Utsätt inte batteriet för sötvatten eller saltvatten.
- i) Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller för hög temperatur. En exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion. Ställ den alltid i en normal omgivningstemperatur.
- j) Cellerna i batteripaketet kan utveckla små läckor om de används för mycket eller i extrema temperaturer.
- k) Försök inte att kortslua batterienhetens uttag. Koppla inte om batteriets minus- och pluspoler. Anslut inte batteriets plus- och minuspol med metallföremål.
- l) Under transporten av batteriet, se till att kontaktorna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.
- m) Montera inte ner batteriet.
- n) Slå eller stå inte på batteriet.
- o) Reparera inte batteriet. Reparation ska utföras av tillverkaren eller av ett specialiserat servicecenter.

2.2 MILJÖSKYDD OCH BORTSKAFFANDE



Följande giftiga och korrosiva material finns i batterienheten som används med denna apparat: litiumjoner är ett giftigt material.

⚠ Alla giftiga material ska skaffas bort på ett lämpligt sätt för att förhindra en miljöförorening.

Innan skadade eller trasiga litiumjonbatterier skaffas bort, kontakta den lokala myndigheten för bortskaffande av avfall eller miljöförmyndigheten för eventuell information och specifika instruktioner.

Överlämna batterierna till en återvinnings- och/eller avfallscentral för hantering av material med litiumjoner.






- Kasta inte batterier i hushållsavfall.
- Bränn inte batteriet.
- Placera inte batterier på en plats där de kan blandas med avfall för lokal deponi eller fast kommunalt avfall.
- Överlämna dem till en auktoriserad återvinningscentral.

	Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.
	En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. VARNINGSSKYLtar

Olika symboler visas på batteriet.

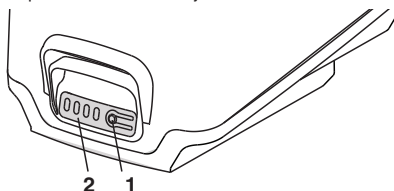
Symbolernas betydelse:

	Läs igenom instruktionerna innan laddning.
	Utsätt inte batteriet för solljus när temperaturen överstiger 45 °C.
	Placera inte batteriet i vatten och utsätt det inte för fukt.
	Kasta inte batterierna i eld. EXPLOSIONSFARA
	Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt.
	EG-märkning om överensstämmelse
	Utgångens polaritet

VIKTIGT Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

4. KONTROLL AV BATTERIETS LADDNING

Tryck på knappen som anger batterikapaciteten (1). Lamporna (2) tänds beroende på batterikapacitetens nivå. Se följande schema:



Lampor	Kapacitet
4 gröna lampor	Batteriet är laddat till 75 – 100 procent
3 gröna lampor	Batteriet är laddat till 50 – 75 procent
2 gröna lampor	Batteriet är laddat till 25 – 50 procent
1 grön lampor	Batteriet är laddat till 1 – 25 procent
1 grön blinkande lampor	Batteriet är urladdat till och ska omedelbart laddas

ANMÄRKNING Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.

5. LADDA BATTERIET

Batteriet måste laddas i följande fall:


- Innan en första användning efter köp (batteriet skickas inte fullständigt laddat);
- Innan ett långvarigt stillastående (över 30 dagar) (avs. 7);
- Innan den tas i bruk efter en längre tids uppehåll.

Om inte anvisningarna efterföljs eller batteriet inte laddas upp kan skador på batteriet orsakas som inte går att reparera. **Ett urladdat batteri** måste laddas upp så fort som möjligt.

ANMÄRKNING Batteriet kan laddas om när som helst, även delvis utan risk att det skadas.

ANMÄRKNING Batteriet har ett skydd som förhindrar en omladdning om batteritemperaturen inte är mellan 0 och +40 °C.

6. RENGÖRING

 **Torka inte av batteriet med våta trasor eller rengöringsmedel för att undvika risk för brand, stötar eller elektriska stötar.**

7. FÖRVARING

Om batteriet inte används under en längre tidsperiod ska batteriet tas bort från laddaren.

Om batteriet inte laddas under en längre tid bör det alltid förvaras i skuggan i ett svalt, fuktfrött rum med en omgivningstemperatur på 0-45 °C.

VIKTIGT Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.

8. SERVICE OCH REPARATIONER

Denna bruksanvisning innehåller all information som behövs för att använda batteriet och för att användaren ska kunna utföra ett korrekt löpande underhåll.

Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har originalreservdelar, kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet.

Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare
- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte. Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket

påverkar maskinens säkerhet och gör att alla slags garantier upphör att gälla.

- Det rekommenderas att överlämna produkten en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

9. GARANTI

Garantivillkoren är endast för konsumenter, dvs inte professionella operatörer.

Garantin täcker alla brister i material och utförande, som fastställs under garantiperioden av din återförsäljare eller ett specialistcenter.

Garantins omfattning är begränsad till reparation eller ersättning av komponenten som anses vara felaktig.

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning (instruktionsbok).
- Professionell användning.
- Slarv, försummelse.
- Extern orsak (blixtnedslag, stötar, närvaro av främmande beståndsdel / enhet inuti maskinen) eller olycka.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering av tillverkaren.
- Dålig och/eller fel underhåll.
- Ändring av batteriet.
- Användning av icke originala reservdelar och tillbehör.

Garantin täcker inte heller:

- Löpande/särskilda underhåll (beskrivs i instruktionsboken).
- Normalt slitage.
- Försämring av batteriet utvärdigt på grund av användningen.

Användaren skyddas av nationell lagstiftning.

Användarens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.



İÇİNDEKİLER

1. GENEL BİLGİLER	1
1.1 Kılavuzun nasıl okunacağı	1
2. GÜVENLİK KURALLARI.....	1
2.1 BATARYA	1
2.2 Çevrenin korunması ve BERTARAF	2
3. GÜVENLİK İŞARETLERİ.....	2
4. BATARYANIN ŞARJ DURUMUNUN KONTROLÜ	2
5. BATARYANIN ŞARJ EDİLMESİ	3
6. TEMİZLİK	3
7. DEPOYA KALDIRMA.....	3
8. SERVİS VE ONARIMLAR.....	3
9. GARANTİ	3

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN NASIL OKUNACAĞI

NOT veya **ÖNEMLİ** Makineye zarar vermemek veya hasar yaratmamak amacıyla daha önceden belirtilenleri, açıklamalar veya diğer bilgiler ile tamamlar.

⚠ *simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.*

- Gri noktalı kenarlıkla vurgulanan paragraflar, bu
- kılavuzda belirtilen tüm modellerde mevcut olmayan
- isteğe bağlı özellikleri gösterirler. İlgili özelliği kendi
- modelinizde bulunup bulunmadığını kontrol edin.

2. GÜVENLİK KURALLARI

⚠ *Bu cihaz, 8 yaşındaki veya daha büyük çocuklar ile bedensel ve zihinsel yetenekleri tam gelişmemiş veya yetersiz deneyim ve bilgiye sahip kişiler tarafından denetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli koşullar altında kullanımına ilişkin bilgilendirilmiş ve potansiyel tehlike olasılıklarından haberdar olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve düzenli bakım işlemleri denetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.*

⚠ *Bu talimatları saklayın! Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için bu talimatların anlaşılması ve dikkatle uygulanması önemlidir.*

2.1 BATARYA

a) Sadece elinizdeki cihaz için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanılması yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.

- b) Bataryayı takmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Bataryanın çalışır haldeki bir elektrikli cihaza takılması yangına neden olabilir.
- c) Alet üzerinde temizlik, muayene veya bakım işlemleri yapmadan önce bataryayı muayene daima çıkarın.
- d) Hasar görmüş veya tadilata uğramış batarya veya aleti kullanmayın. Hasar gören veya tadilata uğrayan bataryalar öngörülemeyen şekillerde davranabilir, bunun sonucunda yangın, patlama veya yaralanma riski doğabilir.
- e) Kötü durumdaki bir batarya sıvının dışarı sızmasına neden olabilir.

⚠ *Batarya grubundaki muhtemel bir kimyasal madde kaçağında salıverilecek elektrolitler korozyona uğratici ve toksiktir. Bataryadan patlayarak çıkan sıvı deride tahrişlere veya yanmalara neden olabilir.*

Kimyasal maddelerin gözlerle ve deriyle temasa geçmemelerini, özellikle de yutulmalarını SAĞLAYIN. Bataryanın içinde bulunan kimyasal maddeler gözle temas ederse, derhal temiz suyla en az 15 dakika süresince yıkayın. Derhal bir hekime başvurun. Dış sızdırmazlığı bozulursa ve bataryanın içindeki kimyasal maddeler deriye temas ederse: Derhal su ve sabunla yıkayın ve limon suyu, sirke veya diğer hafif asitlerle nötralle edin.

f) Bataryadan alışılmadık kokular geliyorsa, batarya aşırı ısınıyorsa veya rengi/şekli değişmişse ve anormal bir görünüm almışsa bataryayı kullanmayı bırakın.

⚠ *Batarya grubu çatlak, kırılır veya hasar görürse, kimyasal madde kaçağı olsun veya olmasın, bataryayı şarj etmeyin veya kullanmayın.*

ONARMAYA KALKIŞMAYIN!

Kazaları ve yangın, patlama, elektrik çarpması risklerini önlemek ve çevrenin zarar görmemesini sağlamak için: Batarya terminallerini dayanıklı yapışkan bantla kaplayın.

Batarya grubunun herhangi bir bileşenini çıkarmaya veya imha etmeye KALKIŞMAYIN.

Batarya grubunu açmaya KALKIŞMAYIN.

Bertaraf edin ve yeni batarya grubuyla değiştirin.

- g) Kontaklarında kısa devreye yol açabileceğinden, kullanılmayan bataryaları ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun. Batarya kontaklarının kısa devre yapması, parlamaya veya yangına yol açabilir.
- h) Bataryayı tatlı veya tuzlu suya maruz bırakmayın.
- i) Batarya paketini veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C değerinin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir. Daima normal ortam sıcaklığında tutun.
- j) Çok yüksek veya aşırı derecedeki sıcaklıklarda kullanılırlarsa, batarya grubunun hücrelerinde küçük kaçaqlar meydana gelebilir.
- k) Batarya grubunun terminalerini kısa devre yaptırmaya çalışmayın. Bataryanın negatif ve pozitif terminalerini terse çevirmeyin. Bataryanın pozitif ve negatif terminalerini metal nesnelere temas ettirmeyin.
- l) Bataryanın taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın.
- m) Bataryayı sökmeyin.
- n) Bataryayı vurmayın, üzerine basmayın.
- o) Batarya üzerinde onarım işlemleri yapmayın. Onarım faaliyetleri üretici veya uzman Teknik Servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

2.2 ÇEVRENİN KORUNMASI VE BERTARAF

Bu alette kullanılan batarya grubunun içinde aşağıdaki toksik ve korozyona uğratici malzemeler bulunur: Lityum iyonları toksik malzemedir.

⚠ Çevrenin kontamine olmasını önlemek için tüm toksik malzemelerin uygun şekilde bertaraf edilmeleri gerekmektedir.

Hasar görmüş veya bozulmuş lityum iyon batarya gruplarını bertaraf etmeden önce gerekli olabilecek bilgileri ve özel talimatları almak için atık bertaraf konusunda yerel temsilciyle veya Yerel Çevre Koruma Kuruluşuyla bağlantı kurun.

Bataryaları lityum iyon malzemelerin yönetimi konusunda sertifikalı bir geri dönüşüm ve/veya bertaraf merkezine götürün.

- Bataryaları ev çöpleriyle birlikte atmayın.
- Bataryayı yakmayın.
- Bataryaları yerel çöp sahasının veya kentsel düzenli depolama sahasınının bir parçası haline gelebilecekleri yerlere koymayın.
- Bataryaları yetkili bir geri dönüşüm merkezine götürün.

	Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarıldıktan sonra lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.
	Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

3. GÜVENLİK İŞARETLERİ

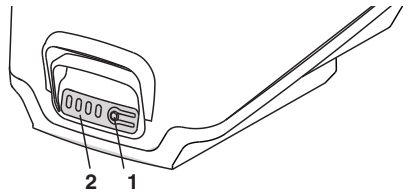
Batarya üzerinde çeşitli simgeler yer alır. İşaretlerin anlamları:

	Yükleme yapmadan önce talimatları okuyun.
	Isı 45'nin üzerinde olduğunda, akümülatörü güneşe maruz bırakmayın.
	Akümülatörü suya batırmayın ve neme maruz bırakmayın.
	Bataryaları ateşe atmayın. PATLAMA TEHLİKESİ!
	Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin.
	CE uygunluk işareti
	Çıkış polaritesi

ÖNEMLİ Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.

4. BATARYANIN ŞARJ DURUMUNUN KONTROLÜ

Batarya kapasitesi gösterge tuşuna (1) basın. Batarya kapasitesinin seviyesine göre ışıklar (2) yanar. Aşağıdaki ekrana bakın:



İşıklar	Kapasite
4 Yeşil ışık	Batarya %75 - %100 dolu
3 Yeşil ışık	Batarya %50 - %75 dolu
2 Yeşil ışık	Batarya %25 - %50 dolu
1 Yeşil ışık	Batarya %1 - %25 dolu
1 Yanıp sönen yeşil ışık	Batarya boşalmış ve derhal şarj edilmesi gerekiyor

NOT *İşte kullanım esnasında, batarya, makineyi kapatan ve çalışmasını bloke eden bir koruma düzeni aracılığıyla komple boşalmaya karşı korunur.*

5. BATARYANIN ŞARJ EDİLMESİ

Aşağıdaki durumlarda bataryanın derhal şarj edilmesi gerekir:

- Satın alındıktan sonra ilk kullanımdan önce (batarya tamamen şarjlı halde değildir);
- Makinenin uzun süre (30 günden uzun) kullanılmayacağı dönemlerde her seferinde (par. 7);
- Uzun bir atillik süresi sonunda çalıştırmadan önce.

Prosedüre uyulmadığında veya batarya şarj edilmediğinde, batarya parçalarında onarılamaz hasarlar meydana gelebilir. **Boş bir batarya** en kısa sürede şarj edilmelidir.

NOT *Batarya, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa her an şarj edilebilir.*

NOT *Batarya, bataryanın ısısı 0 ile +40 °C arasında olmadığına şarj olmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.*

6. TEMİZLİK

⚠ *Yangın, elektrik çarpması veyadeşarj riskini önlemek için bataryayı ıslak bezlerle veya temizlik maddeleriyle silmeyin.*

7. DEPOYA KALDIRMA

Batarya uzun bir süre kullanmayacaksa bataryayı şarj cihazından çıkarın ve fişi AC prizden çekin.

Batarya uzun bir süre şarj edilmeden kaldığında daima ortam sıcaklığının 0~45°C arasında olduğu, gölge, serin ve kuru bir yerde saklanması gerekir.

ÖNEMLİ *Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için bataryayı her iki ayda bir şarj edin.*

8. SERVİS VE ONARIMLAR

Bataryanın kullanılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek temel bakım işlemlerinin doğru şekilde yapılması için gereken tüm talimatlar bu kılavuzda verilmiştir.

Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, Satıcınız veya orijinal güvenlik koşullarının düzeyini koruyarak için doğru gerçekleştirilmesi için gerekli yedek parçalara, bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez tarafından gerçekleştirilmelidir.

Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir.

- Orijinal yedek parçalar yetkili teknik servisler ve satıcılardan temin edilebilir
- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atar ve Üreticinin her türlü yükümlülük veya sorumluluğunu kaldırır ve her türlü Garantinin geçersiz kalmasına neden olur.
- Güvenlik cihazlarının bakım, servis ve kontrol görmesi için ürünün yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi tavsiye edilir.

9. GARANTİ

Garanti şartları yalnızca tüketicilere, diğer bir deyişle profesyonel olmayan operatörlere yöneliktir.

Garanti süresi boyunca Satıcınız veya bir uzman Merkez tarafından kesinleştirilen her türlü malzeme ve imalat kalitesi kusuru garanti kapsamındadır.

Garanti uygulaması, kusurlu olduğu kabul edilen bileşenin onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlıdır.

- Ürünle birlikte gelen belgelere (Kullanım Kılavuzu) aşına olunmaması.
- Profesyonel amaçlı kullanım.
- Dikkatsizlik, ihmalkârlık.
- Dış etkenler (yıldırım, darbeler, makinenin içinde yabancı cisimlerin bulunması) veya kazalar.
- Makinenin üretici tarafından izin verilmeyen veya uygunsuz şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
- Bakımın eksik ve/veya doğru olmayan şekilde yapılması.
- Bataryada tadilat yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarların kullanılması.

Garanti ayrıca aşağıda belirtilen durumları kapsamaz:

- Düzenli/özel bakım işlemleri (kullanım kılavuzunda açıklanmaktadır).
- Normal yıpranma.
- Kullanılmasına bağlı olarak bataryada meydana gelen estetik bozulmalar.

Kullanıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Kullanıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che il prodotto:

batteria

a) Tipo / Modello Base: BT 20 Li 2.0 S , BT 20 Li 2.0 A, BT 20 Li 4.0 S, BT 20 Li 4.0 A

c) Numero di Serie 24A**CAC000001 ÷ 99L**CAC999999

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- LVD: 2014/35/EU
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II:2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN IEC 62133-2:2017
(EU) 2023/1542

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 14/05/2024

CEO Stiga Group
Sean Robinson



UK DECLARATION OF CONFORMITY

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Hereby declares under its own responsibility that the product: Battery

a) Homologation type: BT 20 Li 2.0 S , BT 20 Li 2.0 A, BT 20 Li 4.0 S, BT 20 Li 4.0 A
c) Serial number: 24A**CAC000001 ÷ 99L**CAC999999

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2016/1101 The electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

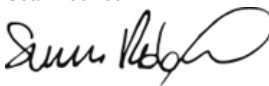
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN IEC 62133-2:2017
(EU) 2023/1542

n) Person authorised to compile the technical file:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 14/5/2024

CEO Stiga Group
Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,
Devon, PL7 4JH, England



<p>FR (Traduction de la notice originale)</p> <p>Déclaration CE de Conformité</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Société 2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Chargeur de batterie <ol style="list-style-type: none"> a) Type / Modèle de Base c) Série 3. Est conforme aux prescriptions des directives : 4. Renvoi aux Normes harmonisées <ol style="list-style-type: none"> n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique : o) Lieu et Date 	<p>EN (Translation of the original instruction)</p> <p>EC Declaration of Conformity</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Company 2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Battery charger <ol style="list-style-type: none"> a) Type / Base Model c) Serial number 3. Conforms to directive specifications: 4. Reference to harmonised Standards n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date 	<p>DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p>EG-Konformitätserklärung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Gesellschaft 2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Ladegerät <ol style="list-style-type: none"> a) Typ / Basismodell c) Seriennummer 3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: 4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen <ol style="list-style-type: none"> n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: o) Ort und Datum
<p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Het bedrijf 2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Acculader <ol style="list-style-type: none"> a) Type / Basismodel c) Serienummer 3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen: 4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen <ol style="list-style-type: none"> n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier o) Plaats en Datum 	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cargador de batería <ol style="list-style-type: none"> a) Tipo / Modelo Base c) Matrícula 3. Cumple con las especificaciones de las directivas: 4. Referencia a las Normas armonizadas <ol style="list-style-type: none"> n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha 	<p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A Empresa 2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: carregador de bateria <ol style="list-style-type: none"> a) Tipo / Modelo Base c) Matrícula 3. É conforme às especificações das diretivas: 4. Referência às Normas harmonizadas <ol style="list-style-type: none"> n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico o) Local e Data
<p>EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Η Εταιρία 2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: <ol style="list-style-type: none"> a) φορτιστής μπαταρίας α) Τύπος / Βασικό Μοντέλο β) Αριθμός μητρώου 3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας: 4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης <ol style="list-style-type: none"> n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου: ο) Τόπος και Χρόνος 	<p>TR (Orijinal Talimatların Tercümesi)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Şirket 2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: pil şarj cihazı <ol style="list-style-type: none"> a) Tip / Standart model c) Sicil numarası 3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir: 4. Harmonize standartlara atif <ol style="list-style-type: none"> n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi: o) Yer ve Tarih 	<p>MK (Превод на оригиналните упатства)</p> <p>Декларација за усогласеност со ЕУ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Компанијата 2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: полнач на батерии <ol style="list-style-type: none"> a) Тип / основен модел в) етикета 3. Усогласено со спецификациите според директивите: 4. Референци за усогласени нормативи <ol style="list-style-type: none"> n) овластено лице за составување на Техничката брошура ο) место и датум

<p>NO (Oversettelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF- Samsvarserklæring</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Batterilader <ol style="list-style-type: none"> a) Type / Modell c) Serienummer 3. Oppfyller kravene i direktivene: 4. Henvisning til harmoniserte standarder n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: o) Sted og dato 	<p>SV (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p>EG-försäkran om överensstämmelse</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Företaget 2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen : Batteriladdare <ol style="list-style-type: none"> a) Typ / Basmodell c) Serienummer d) Motor: förbränningsmotor 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet 4. Referens till harmoniserade standarder effekt l) Luftflöde n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: o) Ort och datum 	<p>DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-overensstemmelseserklæring</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Batterioplader <ol style="list-style-type: none"> a) Type / Model c) Serienummer 3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne: 4. Henvisning til harmoniserede standarder n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: o) Sted og dato
<p>FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Akkulaturi <ol style="list-style-type: none"> a) Tyyppi / Perusmalli c) Sarjanumero 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: 4. Viittaus harmonisoituihin standardeihin n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä 	<p>CS (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Nabíječka akumulátoru <ol style="list-style-type: none"> a) Typ / Základní model c) Výrobní číslo 3. Je ve shodě s nařízenými směrnici: 4. Odkazy na Harmonizované normy n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: o) Místo a Datum 	<p>PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spółka 2. Oświadczca na własną odpowiedzialność, że maszyna: ładowarka akumulatorów <ol style="list-style-type: none"> a) Typ / Model podstawowy c) Numer seryjny 3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw: 4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejsowość i data
<p>HU (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alulírott Vállalat 2. Felelőségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Akkumulátor töltőt <ol style="list-style-type: none"> a) Típus / Alaptípus c) Gyártási szám 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: 4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy: o) Helye és ideje 	<p>RU (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: зарядное устройство <ol style="list-style-type: none"> a) Тип / Базовая модель c) Паспорт сгорания 3. Соответствует требованиям следующих директив: 4. Ссылки на гармонизированные нормы n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата 	<p>HR (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK Izjava o sukladnosti</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tvrtka: 2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Punjač baterije <ol style="list-style-type: none"> a) Vrsta / Osnovni model c) Matični broj 3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva: 4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme: n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: o) Mjesto i datum

<p>RO (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p>CE -Declaratie de Conformitate</p> <ol style="list-style-type: none"> Societatea Declară pe propria răspundere că mașina: Încărcător baterie <ol style="list-style-type: none"> Tip / Model de bază Număr de serie Este în conformitate cu specificațiile directivelor: Referință la Standardele armonizate Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic Locul și Data 	<p>LT (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p>EB atitikties deklaracija</p> <ol style="list-style-type: none"> Bendrovė Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Akumuliatorių pakrovėjas <ol style="list-style-type: none"> Tipas / Bazinis Modelis Serijos numeris Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas: Nuoroda į suderintas Normas Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją: Vieta ir Data 	<p>LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)</p> <p>EK atbilstības deklarācija</p> <ol style="list-style-type: none"> Uzņēmums Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Lādētājs <ol style="list-style-type: none"> Tipa / Bāzes modelis Sērijas numurs Atbilst šādu direktīvu prasībām: Atsauce uz harmonizētiem standartiem Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju: Vieta un datums
<p>SR (Prevod originalnih uputstval)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti</p> <ol style="list-style-type: none"> Preduzeće Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Punjač akumulatora <ol style="list-style-type: none"> Tip / Osnovni model Serijski broj u skladu s osnovnim zahtevima direktiva: Pozivanje na usklađene norme Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure Mesto i datum 	<p>BG (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>EO декларация за съответствие</p> <ol style="list-style-type: none"> Дружеството На собствена отговорност декларира, че машината: на зарядното устройство <ol style="list-style-type: none"> Вид / Базисен модел Сериен номер Е в съответствие със спецификата на директивите: Базирано на хармонизираните норми Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: Място и дата 	<p>ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <ol style="list-style-type: none"> Firma Kinnitab omal vastutusel, et masin: Akulaadijad <ol style="list-style-type: none"> Tüüp / Põhimudel Matrikkel Mootor: Sisepõlemismootor Vastab direktiivide nõuetele: Viide ühtlustatud standarditele Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja: Koht ja Kuupäev
<p>SL (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti</p> <ol style="list-style-type: none"> Družba pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Polnilca za akumulator <ol style="list-style-type: none"> Tip / osnovni model Serijska številka Skladen je z določili direktiv : Sklicevanje na usklajene predpise Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične knjižice: Kraj in datum 	<p>BS (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EZ izjava o skladnosti</p> <ol style="list-style-type: none"> Firma Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Punjač baterije <ol style="list-style-type: none"> Tip / Osnovni model Serijski broj sukladna s osnovnim zahtjevima direktive: Pozivanje na usklađene norme Osoba ovlašćena za izradu tehničke brošure: Mjesto i datum 	<p>SK (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode</p> <ol style="list-style-type: none"> Spoločnosť Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Nabíjačka <ol style="list-style-type: none"> Typ / Základný model Výrobné číslo Je v zhode s nariadeniami smerníc: Odkaz na Harmonizované normy Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: Miesto a Dátum

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorized reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigussaadus – dokumendi igasuguse osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autoritētibām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu na napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



	CE
Type:	
Art.N	
..... -s/n	



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

STIGA LTD (UK Importer)

Unit 8, Bluewater Estate Plympton,

Devon, PL7 4JH, England